

GRAPHITE



PL KOSA AKUMULATOROWA

EN CORDLESS GRASS CUTTER

DE SCHNURLOSER GRASSCHNEIDER

RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ РЕЗАК ДЛЯ ТРАВЫ

UA АККУМУЛЯТОРНИЙ ТРАВОРІЗ

HU AKKUS FŰNYÍRÓ

RO TĂIETOR DE IARBĂ FĂRĂ FIR

CZ AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA NA TRÁVU

SK AKUMULÁTOROVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

SL AKUMULATORSKI REZALNIK TRAVE

LT BEVIELIS ŽOLĖS PJOVIKLIS

LV BEZVADA ZĀLES PĻĀVEJS

BE JUHTMETA MURULÖIKUR

BG АККУМУЛАТОРЕН РЕЗАЧ ЗА ТРЕВА

HR BEŽIČNI REZAČ TRAVE

SR AKUMULATORSKI REZAČ TRAVE

GR ΚΟΦΤΗΣ ΧΩΡΙΣ ΧΟΡΤΟ

ES CORTADOR DE CÉSPED INALÁMBRICO

IT TAGLIAERBA A BATTERIA

NL DRAADLOZE GRASSNIJDER

10⁺ LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



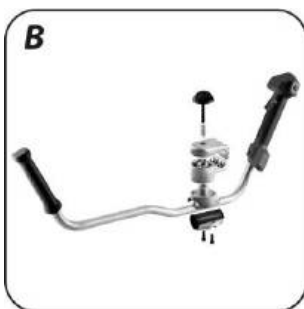
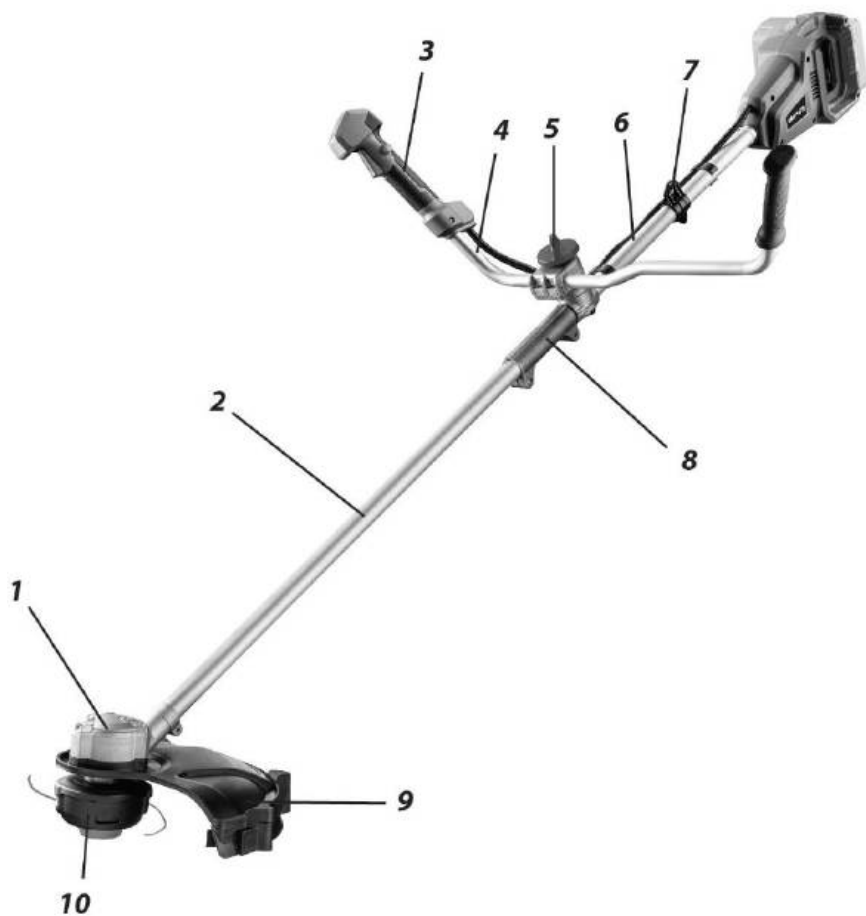
58G035

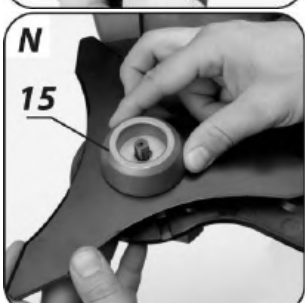
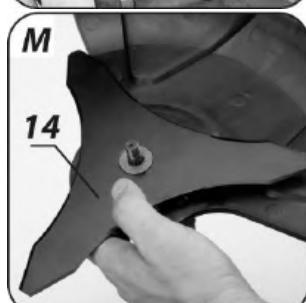
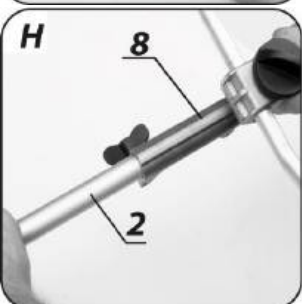
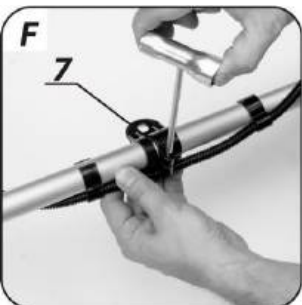
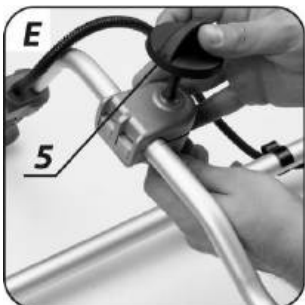
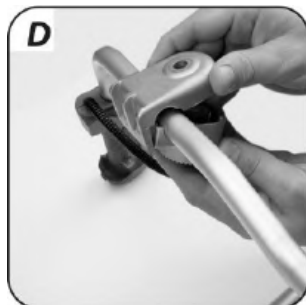


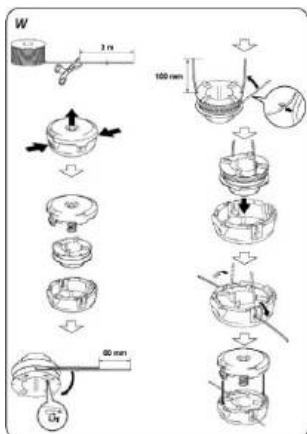
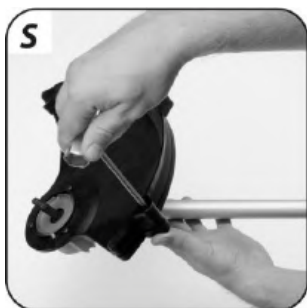
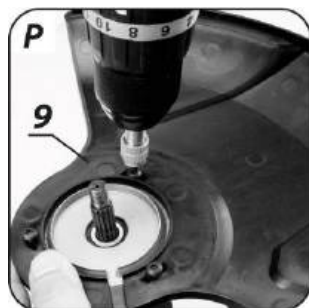
* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.

Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	5
EN	INSTRUCTION MANUAL	9
DE	BETRIEBSANLEITUNG	12
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	15
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	18
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	22
RO	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	25
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE.....	28
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	31
SL	NAVODILA ZA UPORABO	34
LT	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.....	37
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	40
EE	KASUTUSJUHENDI	43
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	46
HR	UPUTE ZA UPOTREBU	49
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	52
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	55
ES	INSTRUCCIONES DE USO.....	58
IT	MANUALE PER L'USO.....	62
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.....	65







**ORYGINALNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
(TŁUMACZENIE)
KOSA AKUMULATOROWA
58G035**

UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA SZCZEGÓLWE DLA PRZYCINAREK TRAWNIKOWYCH (PODKASZAREK) ZASILANYCH AKUMULATOREM

OSTRZEŻENIE: Podczas używania podkaszarki należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy podkaszarką. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Niniejsze narzędzie ogrodowe nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie, długie spodnie.
- Zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu.
- Sprawdź dokładnie teren, w którym będziesz pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być odrzucone przez obracające narzędzie tnące.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy głowica podkaszarki nie jest uszkodzona.
- Trzymaj oburącz podkaszarkę tak, aby oś głowicy była prostopadła do podłoża.

Użytkowanie

- Koś tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie. Na pochyłych powierzchniach pracuj ostrożnie, aby nie stracić równowagi.
- Chodź, nigdy nie biegaj.
- Nie udostępniaj narzędzia ogrodowego do użytku dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.
- Zaniechaj dalszej pracy, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, dzieci lub zwierzęta.
- Koś zawsze w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku koszenia.
- Przenosząc podkaszarkę wyłącz silnik.
- Nie używaj, podkaszarki z uszkodzonymi osłonami, obudowami lub bez dołączonych osłon.
- Włącz silnik zgodnie z instrukcją, zwracając uwagę czy stopy są z dala od narzędzia tnącego.
- Nie przechylaj podkaszarki podczas włączania silnika.
- Używaj jedynie narzędzi tnących przeznaczonych dla urządzenia.
- Zachowaj ostrożność, aby nie skaleczyć się o urządzenie do przycinania długości żyłki.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- Przed uruchomieniem, podkaszarki upewnij się czy obie ręce pewnie trzymają urządzenie.
- Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części ruchomych.

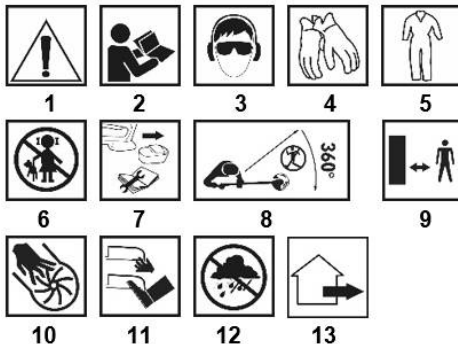
- Naprawy podkaszarki powinny dokonywać tylko osoby uprawnione.
- Należy stosować tylko zalecane przez wytwórcę części zamienne.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymać w należyłym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że podkaszarka będzie bezpiecznie pracować.
- Wymieniać w celu zachowania bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części.
- Chronić podkaszarkę przed wilgocią.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosować żyłki tnące właściwego typu.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



- UWAGA!** Zachowaj szczególne środki ostrożności.
- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
- Używaj rękawic ochronnych.
- Używaj odzieży ochronnej.
- Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją, lub czyszczeniem
- Nie dopuszczaj innych osób w zasięgu pracy podkaszarki.
- Zachowaj bezpieczny odstęp od pracującego urządzenia ogrodowego
- W czasie pracy narzędzia nie wolno wkładać rąk do otworów.
- Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących!
- Urządzenie ogrodowe przeznaczone do pracy na zewnątrz pomieszczeń
- Chroń urządzenie przed wilgocią.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Kosa akumulatorowa jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik bezszczotkowy prądu stałego. Kosa doskonale sprawdza się w trudnym terenie i przede wszystkim tam gdzie kosiarki nie są w stanie pracować. Uchwyt oburęczny zapewnia komfortowe wykaszanie dużych powierzchni. Wyposażona w odpowiednie narzędzie tnące nadaje się również do wyrównywania krawędzi trawnika i prac wykończeniowych wokół drzew, ścieżek oraz wykaszania splecionych traw, trzciny i pokrzyw w ogrodzie. Należy stosować wyłącznie akcesoria odpowiednie dla danego urządzenia i przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi. Kosa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Głowica
2. Dolna osłona wału
3. Rękojeść sterowania silnika
4. Rękojeść
5. Śruba blokady rękojeści
6. Górna osłona wału
7. Uchwyt pasa naramiennego.
8. Łącznik osłony wału
9. Osłona elementu tnącego
10. Element tnący.
11. Pokrętko blokady
12. Podkładka
13. Osłona przeciwpyłowa
14. Nóż trójzębny.
15. Płytko docisku
16. Szpula z żyłką tnącą
17. Przycisk blokady spustu
18. Spust
19. Przycisk zmiany kierunku obrotów wrzeciona

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|----------------------------|----------|
| 1. Szpula z żyłką tnącą | - 1 szt. |
| 2. Nóż trójzębny | - 1 szt. |
| 3. Rękojeść | - 1 szt. |
| 4. Śruby i nakrętki | - 1 kpl. |
| 5. Pas naramienny | - 1 szt. |
| 6. Klucz z wkretakiem | - 1 szt. |
| 7. Klucz sześciokątny | - 2 szt. |
| 8. Osłona elementu tnącego | - 1 szt. |
| 9. Nakrętka i podkładki | - 1 kpl. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ RĘKOJEŚCI

- Poluzować i odkręcić śrubę blokady rękojeści (5) (rys. A).
- Wyjąć komponenty (rys. B), umieścić dolne gniazdo uchwytu rękojeści pod rękojeścią (rys. C), przykręcić gniazdo uchwytu górną częścią (upewnij się, że obie części uchwytu są dobrze połączone) (rys. D).
- Włóż sprężynę i przykręć śrubę blokady rękojeści (5), aż uchwyt zostanie mocno przymocowany do górnej osłony wału (6) (rys. E).
- Zamocuj uchwyt pasa naramiennego (7) (rys. F).

USTAWIENIE KĄTA NACHYLENIA RĘKOJEŚCI

Rękojeść kosi posiada możliwość regulacji kąta nachylenia. Ergonomiczne ustawienie kąta nachylenia pozwala na długą pracę operatora bez zmęczenia.

- Poluzować śrubę blokady rękojeści (5) (rys. A).
- Ustawić pożądaną kąt nachylenia rękojeści (4).
- Dokręcić śrubę blokady rękojeści (5).

MONTAŻ OSŁON WAŁU

Osłona wału jest podzielony na dwie części dlatego też należy je połączyć.

- Poluzować pokrętko blokady (11).
- Przyłożyć dolną osłonę wału (2) do łącznika osłony wału (8) (rys. G) i wsunąć w prawidłowej pozycji (rys. H).
- Mocno dokręcić pokrętko blokady (11) (rys. I).

MONTAŻ OSŁONY I NOŻA TROJZĘBNEGO

Kosa daje możliwość pracy zarówno przy użyciu noża trójzębnego jak i żyłki tnącej w zależności od potrzeb.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno pracować kosą bez zamontowanej osłony.

MONTAŻ NOŻA TROJZĘBNEGO

- Zamontować osłonę elementu tnącego (9) we właściwej pozycji, mocując ją za pomocą dostarczonych śrub (rys. J).
- Założyć podkładkę (12) (rys. K) na wrzeciono a następnie dodać osłonę przeciwpyłową (13) (rys. L).

- Zamontować nóż trójzębny (14) (rys. M) i płytkę docisku (15) (rys. N).

Zablokować wrzeciono wsuwając w otwór blokady wrzeciona klucz sześciokątny. Nałożyć nakrętkę i blokując wrzeciono przykręcić dostarczonym kluczem (rys. O).

MONTAŻ OSŁONY I SZPULI Z ŻYŁKĄ TNĄCĄ

- Zamontować osłonę elementu tnącego (9) we właściwej pozycji, mocując ją za pomocą dostarczonych śrub (rys. P).
- Założyć podkładkę (12) (rys. R) na wrzeciono.
- Zamontować nakładkę osłony elementu tnącego (jeśli występuje) (rys. S)
- Zablokować wrzeciono i nakręcić szpulę z żyłką tnącą (16) na wrzeciono w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. T).
- Przed przystąpieniem do użytkowania zdjąć osłonę z ostrza do odcinania nadmieru żyłki (jeśli jest zamontowana).

MONTAŻ I REGULACJA PASA NARAMIENNEGO

OSTRZEŻENIE! Podczas montażu i regulacji pasa naramiennego należy wyłączyć silnik.

Właściwe dopasowanie pasa naramiennego, znacznie ułatwia pracę.

- Umieścić karabińczyk pasa naramiennego w uchwycie pasa naramiennego (7).
- Wyregulować pas naramienny tak, aby element tnący ustawiony był równoległe do ziemi.
- Oprzeć element tnący (10) lekko o ziemię.
- Przesunąć uchwyt pasa naramiennego tak, aby osiągnąć najlepsze wyważenie kosi.
- W przypadku stosowania noża trójzębnego należy trzymać ostrze noża uniesione ok. 10 cm nad ziemią, aby nie dotykało do podłoża.
- Wyregulować kłamarą pasa naramiennego długość pasa tak, aby zapewnić jak najwygodniejszą pozycję pracy.

UWAGA! Na końcu pasa naramiennego znajduje się kłama z mechanizmem szybkiego rozpinania. Posłuż się nim w sytuacjach awaryjnych, gdy konieczne jest szybkie oswobodzenie się z urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy kosa musi być zawsze przypięta do pasa naramiennego. W przeciwnym razie nie można bezpiecznie manewrować kosą, może dojść do okaleczenia operatora lub osób innych. Nigdy nie używaj pasa naramiennego z zepsutym mechanizmem szybkiego rozpinania.

PRACA / USTAWIENIA

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem należy zamontować akumulatory. Urządzenie wymaga użycia 2 akumulatorów w przeciwnym razie nie podejmie pracy. W celu prawidłowej pracy urządzenia akumulatory powinny być tej samej pojemności i o podobnym stopniu naładowania.

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej, a wszystkie elementy są dobrze zamontowane, jak opisano w niniejszej instrukcji.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Kosa jest wyposażona w włącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

- Naciśnij przycisk blokady spustu (17) i wciśnij spust (18) (rys. U), aby uruchomić maszynę.
 - Zwolnij nacisk na spust (18), aby zatrzymać urządzenie.
- Kosa jest wyposażona w przycisk zmiany kierunku obrotów wrzeciona celem pozbycia się nagromadzonych resztek trawy z wału i elementu tnącego.
- Unieść kosę lekko nad ziemią.
 - Po naciśnięciu przycisku zmiany kierunku wrzeciona (19) użytkownik usłyszy alarm dźwiękowy BiBi.
 - Naciśnąć przycisk blokady spustu (17) i wciśnąć spust (18) a uruchomi się obrót wsteczny wrzeciona (rys. Y).

- Po dwóch sekundach obrót wsteczny wrzeczona zatrzyma się automatycznie.
- Celem podjęcia dalszej pracy uruchomić ponownie urządzenie zgodnie z opisem powyżej.

OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać silnika bez zamontowanej osłony elementu tnącego. Stosowanie niewłaściwych lub uszkodzonych osłon może stać się przyczyną poważnych obrażeń.

UWAGA! Po wyłączeniu silnika elementy tnące jeszcze się obracają. Nigdy nie wolno posługiwać się kosą w czasie deszczu i w otoczeniu wilgotnym. Nigdy nie wolno pracować uszkodzonym urządzeniem. Wszystkie części powinny być odpowiednio zamontowane i spełniać wymagania zapewniające właściwą pracę kosy. Jakikolwiek uszkodzony element zabezpieczający lub część powinny zostać natychmiast naprawione lub wymienione.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Kosząc wysoką trawę należy pracę wykonywać stopniowo, warstwami.
- Kosę należy utrzymywać z dala od obiektów twardych i roślin uprawnych.
- Kosą można pracować wyłącznie wtedy, gdy trawa jest sucha.
- Przy podkaszaniu krawędzi należy prowadzić urządzenie wzdłuż krawędzi trawnika.
- Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika.
- Regularnie usuwać resztki trawy z osłony i szpuli z żyłką tnącą.
- Nigdy nie wolno czyścić kosy za pomocą wody, agresywnych płynów lub rozpuszczalników. Kosę należy czyścić za pomocą szczotki lub delikatnej tkaniny.
- Używać zalecanych noży i szpul z żyłką tnącą.

UWAGA! Należy zachować szczególną ostrożność przy używaniu kosy do pionowego przycinania krawędzi. Należy pozostać poza płaszczyzną obrotu elementu tnącego, aby uniknąć niebezpieczeństwa trafienia poderwanym obiektem.

WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ

Kosa jest wyposażona w system automatycznego podawania żyłki tnącej. Żyłka tnąca wysunie się, kiedy podczas pracy energicznie dociśnięmy szpulę do podłoża, nadmiar wysuniętej żyłki tnącej zostanie odcięty przez ostrze umieszczone w osłonie elementu tnącego.

UWAGA! Jeśli żyłka tnąca zostanie zerwana lub jej fragment odłamie się wewnątrz osłony szpuli to żyłka tnąca nie będzie podawana. Należy ręcznie wysunąć żyłkę tnącą.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ

OSTRZEŻENIE! Wyłączyć silnik kosy i wyjąć akumulatory.

- Odkręcić szpulę z żyłką tnącą (16) blokując kluczem sześciokątnym otwór blokady wrzeczona.
- Pewnie uchwyć osłonę szpuli.
- Wcisnąć zatrzaski zabezpieczające po obu stronach osłony szpuli z żyłką tnącą.
- Zdjąć pokrywę szpuli z żyłką tnącą.
- Wysunąć końce żyłki tnącej i przewlec je przez otwory w obudowie żyłki tnącej.
- Zamontować pokrywę szpuli żyłki tnącej.
- Wkręcić osłonę szpuli z żyłką tnącą na wrzeczono.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulatory z urządzenia.

WYMIANA SZPULI Z ŻYŁKĄ TNĄCĄ

OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowo nawinięta żyłka tnąca lub niewłaściwy osprzęt tnący powoduje wzrost vibracji.

- Odkręcić szpulę z żyłką tnącą blokując kluczem sześciokątnym otwór blokady wrzeczona.
- Pewnie uchwyć osłonę szpuli.
- Wcisnąć zatrzaski zabezpieczające po obu stronach osłony szpuli z żyłką tnącą.
- Wyjąć szpulę z żyłką (sprężyna powinna pozostać w osłonie szpuli z żyłką tnącą).
- Dokładnie oczyścić wnętrze osłony szpuli z żyłką tnącą, usunąć wszystkie resztki ziemi i trawy.
- Wymienić szpulę lub nawinąć nową żyłkę (rys. W)
- Odwinąć żyłkę tnącą ze szpuli po około 10 cm z obu końców.
- Przewlec końce żyłki tnącej z nowej szpuli przez otwory obudowy na żyłkę tnącą w osłonie szpuli.
- Pewnie wcisnąć nową szpulę z żyłką tnącą w osłonę szpuli.
- Zamontować osłonę szpuli i wcisnąć do zatrzasków (osłona szpuli musi być w pełni osadzona i unieruchomiona zatrzaskami zabezpieczającymi).

CZYSZCZENIE

- Po każdej operacji koszenia należy usunąć pozostałości trawy, jakie nagromadziły się w obudowie ostrza tnącego.
- Obudowa silnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od pyłu i zanieczyszczeń.
- Czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika aby nie dopuścić do ich zatkania przez ściłki trawy.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Do czyszczenia nie wolno stosować wody lub chemicznych środków czyszczących.
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Sprawdzić czy nóż tnący nie uległ uszkodzeniu od uderzeń o twarde obiekty, jeśli zachodzi potrzeba – nóż tnący naostrzyć lub wymienić.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.
- Przy kosie mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji kosy.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjątkami akumulatorami. Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Kosa akumulatorowa 58G035	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	(2x18 VDC) 36VDC
Prędkość znamionowa bez obciążenia	7000 min ⁻¹
Srednica żyłki tnącej	2 mm
Pojemność szpuli	3 m
Szerokość cięcia żyłką	35 mm
Szerokość cięcia nożem	25 mm
Klasa ochronności	III
Masa	4,2 kg
Rok produkcji	2023
58G035 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} =95,2 dB(A) K=2,1 dB(A)
Wartość przyspieszeń	a _h =1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieoobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS



Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50

02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



ATTENTION! BEFORE USING THE POWER TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

SPECIAL REQUIREMENTS FOR BATTERY POWERED LAWN TRIMMERS

WARNING: Observe the safety regulations when using the trimmer. For your own safety and that of third parties, please read this manual before you start working with the trimmer. Please keep this manual for future reference.

- This garden tool is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people without experience or knowledge of the equipment, unless this is done under the supervision or in accordance with the instructions for use of the equipment provided by persons responsible for security.
- **REMEMBER.** The operator or user is responsible for accidents or hazards to other people or the environment.

Preparation

- Always wear sturdy shoes and long trousers when mowing.
- Always use personal protective equipment such as safety glasses, hearing protection.
- Check the area you will be working in carefully and remove any objects that may be thrown by the rotating cutting tool.
- Always check the trimmer head for damage before use.
- Hold the trimmer with both hands so that the axis of the head is perpendicular to the ground.

Use

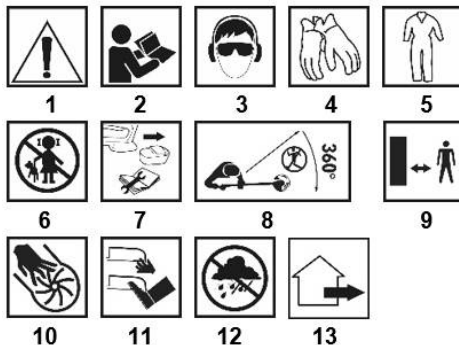
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid mowing wet grass.
- Always make sure your legs are firm. Work carefully on sloping surfaces to avoid losing your balance.
- Come on, never run.
- Do not make the garden tool available for use by children or persons who have not read this manual.
- Refrain from working with bystanders, children or animals in the immediate vicinity.
- Always mow across the slope, never up or down the slope.
- Be especially careful when changing the mowing direction.
- Switch off the engine when moving the trimmer.
- Do not use the trimmer with damaged guards, housings or without the guards attached.
- Start the engine as instructed, taking care that your feet are away from the cutting tool.
- Do not tilt the trimmer when starting the engine.
- Use only cutting tools designed for the machine.
- Be careful not to cut yourself on the line trimming device.
- Make sure the air vents are free from debris.
- Before starting the trimmer, make sure that both hands firmly hold the device.
- Keep hands and feet away from rotating moving parts.
- Repairs of the trimmer should be performed only by authorized persons.
- Use only spare parts recommended by the manufacturer.

Maintenance and storage

- Maintain all components in good condition to ensure that the trimmer works safely.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Protect the trimmer against moisture.
- Keep out of the reach of children.
- Use the correct type of cutting line.

ATTENTION! Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Explanation of the pictograms used



1. CAUTION! Take special precautions.
2. Read the operating manual, observe the warnings and safety conditions contained in it!
3. Use personal protective equipment (safety goggles, hearing protection).
4. Use protective gloves.
5. Use protective clothing.
6. Keep children away from the tool.
7. Remove the battery from the device before making any adjustments or cleaning
8. Keep other people away from the trimmer's work area.
9. Maintain a safe distance from the working garden equipment
10. When working with the tool, do not put your hands into the holes.
11. Keep your limbs away from the cutting elements!
12. A garden device intended for outdoor use
13. Protect the device against moisture.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The battery scythe is a manual type device. The drive is a brushless DC motor. The scythe is perfect for difficult terrain and, above all, where mowers are not able to work. The two-handed handle ensures comfortable mowing of large areas. Equipped with the right cutting tool, it is also suitable for trimming lawn edges and finishing around trees, paths and mowing tangled grasses, reeds and nettles in the garden. Only use accessories that are suitable for your device and follow the instructions in the operating manual. The scythe is intended only for amateur use.

WARNING! Do not use the device contrary to its intended use.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC SIDES

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

1. Head
2. Lower shaft guard
3. Motor control handle
4. Handle
5. Handle lock screw
6. Top shaft cover
7. Shoulder belt holder.
8. Shaft cover fastener
9. Cover of the cutting element
10. Cutting element.
11. Lock knob
12. Washer
13. Dust cover
14. Three-tooth knife.
15. Pressure plate
16. Spool with cutting line
17. Trigger lock button
18. Drain
19. Button for changing the direction of spindle rotation

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Spool with cutting line - 1 pc.
2. Three-tooth knife - 1 pc.
3. Handle - 1 pc.
4. Bolts and nuts - 1 set.
5. Shoulder belt - 1 pc.
6. Wrench with a screwdriver - 1 pc.
7. Hex wrench - 2 pcs.
8. Cutting element cover - 1 pc.
9. Nut and washers - 1 set.

PREPARATION TO WORK

HANDLE ASSEMBLY

- Loosen and unscrew the handle lock screw (5) (fig. A).
- Remove the components (Fig. B), place the lower handle of the handle under the handle (Fig. C), cover the socket of the handle with the upper part (make sure both parts of the handle are connected tightly) (Fig. D).
- Insert the spring and tighten the handle lock screw (5) until the handle is firmly secured to the upper shaft cover (6) (fig. E).
- Attach the shoulder strap holder (7) (fig. F).

ADJUSTING THE ANGLE OF THE HANDLE

The handle of the scythe j has the ability to adjust the angle of inclination.

The ergonomic setting of the tilt angle allows the operator to work for a long time without fatigue.

- Loosen the handle lock screw (5) (fig. A).
- Set the desired angle of inclination of the handle (4).
- Tighten the handle lock screw (5).

SHAFT COVERS ASSEMBLY

The shaft cover is divided into two parts, therefore they must be joined together.

- Loosen the locking knob (11).
- Place the lower shaft cover (2) on the shaft cover coupler (8) (Fig. G) and insert it in the correct position (Fig. H).
- Firmly tighten the locking knob (11) (fig. I).

INSTALLATION OF THE SHIELD AND THE TRUNNED KNIFE

The scythe allows you to work with both a three-tooth knife and a cutting line, depending on your needs.

WARNING! Do not work with the scythe without the guard installed.

ASSEMBLY OF A TRIPLE KNIFE

- Install the cutting element guard (9) in the correct position using the screws provided (fig. J).
- Place the washer (12) (fig. K) on the spindle and then add the dust cover (13) (fig. L).
- Fit the three-pronged knife (14) (fig. M) and the pressure plate (15) (fig. N).
- Lock the spindle by inserting a hexagonal wrench into the spindle lock hole. Put on the nut and blocking the spindle tighten with the supplied key (fig. O).

ASSEMBLY OF SHIELD AND SPOOL WITH CORDLESS CUTTER

- Install the cutting element guard (9) in the correct position, fastening it with the screws provided (fig. P).
- Place the washer (12) (fig. R) on the spindle.
- Install the cover plate for the cutting element (if present) (fig. S)
- Block the spindle and thread the spool with cutting line (16) counterclockwise onto the spindle (fig. T).
- Remove the excess line trimming blade cover (if fitted) before use.

SHOULDER BELT ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

WARNING! Turn off the engine when installing and adjusting the shoulder strap.

Proper adjustment of the shoulder strap makes the work much easier.

- Place the carabiner of the shoulder belt in the shoulder belt holder (7).

- Adjust the shoulder strap so that the cutting element is parallel to the ground.
- Rest the cutter bar (10) lightly on the ground.
- Move the shoulder strap holder to achieve the best balance of the scythe.
- When using a three-tooth knife, keep the knife blade raised approx. 10 cm above the ground so that it does not touch the ground.
- Adjust the buckle of the shoulder belt length of the belt to ensure the most comfortable working position.

ATTENTION! There is a quick release buckle at the end of the shoulder strap. Use it in emergency situations when you need to get out of the device quickly.

WARNING! The scythe must always be attached to the shoulder strap when working. Otherwise, the trimmer cannot be maneuvered safely and the operator or others may be injured. Never use a shoulder belt with a broken quick release mechanism.

OPERATION / SETTINGS

WARNING! Install the batteries prior to commissioning. The device requires 2 batteries, otherwise it will not work. In order for the device to work properly, the batteries should have the same capacity and charge level.

WARNING! Before starting, make sure that the switch is in the off position and that all components are properly assembled as described in this manual.

ON / OFF

The scythe is equipped with a switch to prevent accidental operation.

- Press the trigger lock button (17) and pull the trigger (18) (Fig. U) to start the machine.
 - Release trigger (18) to stop the machine.
- The brushcutter is equipped with a spindle reverse button to get rid of accumulated grass residues from the shaft and the cutter bar.
- Raise the scythe slightly off the ground.
 - When the spindle reverse button (19) is pressed, the user will hear the BiBi alarm.
 - Press the trigger lock button (17) and squeeze the trigger (18) until the spindle rotates (Fig. Y).
 - After two seconds, the spindle rotation stops automatically.
 - To resume work, restart the device as described above.

WARNING! Under no circumstances should the engine be started without the cutting element guard installed. The use of incorrect or damaged guards can cause serious injury.

ATTENTION! The cutting elements continue to rotate after the engine has been switched off. Never use the scythe in rain or wet conditions. Never work with a damaged device. All parts should be properly installed and meet the requirements ensuring proper operation of the scythe. Any damaged safety component or part should be repaired or replaced immediately.

TIPS FOR SAFE USE

- When mowing long grass, work should be done gradually, in layers.
- Keep the scythe away from hard objects and crops.
- Only work with the scythe when the grass is dry.
- When trimming edges, drive the device along the edge of the lawn.
- Regularly clean the ventilation slots in the motor housing.
- Regularly remove grass residues from the guard and line spool.
- Never clean the brush with water, aggressive liquids or solvents. The scythe should be cleaned with a brush or a soft cloth.
- Use recommended knives and line spools.

ATTENTION! Be especially careful when using the scythe to trim edges vertically. Stay out of the plane of rotation of the cutting element to avoid the risk of being hit by a torn object.

EJECTING THE CUTTER

The scythe is equipped with a system of automatic feeding of the cutting line. The cutting line will come out when you press the spool vigorously to the ground during work, the excess of the extended cutting line will be cut off by the blade placed in the cutting element guard.

ATTENTION! If the cutting line is broken or a part of it breaks inside the spool cover, the cutting line will not be fed. Manually extend the cutting line.

MANUALLY EJECTING THE CUTTING LINE

WARNING! Switch off the brushcutter motor and remove the batteries.

- Unscrew the spool with the cutting line (16), blocking the spindle lock hole with a hexagonal key.
- Firmly grasp the spool cover.
- Press in the safety catches on both sides of the line spool cover.
- Remove the spool cover with the cutting line.
- Extend the ends of the cutting line and thread them through the holes in the cutting line housing.
- Install the cutting line spool cover.
- Screw the spool cover with the cutting line onto the spindle.

CARE AND MAINTENANCE

WARNING! Before commencing any installation, adjustment, repair or maintenance activities, remove the batteries from the device.

REPLACEMENT OF THE SPOOL WITH CORDLESS CUTTER

WARNING! An incorrectly wound line or the wrong cutting attachment will increase vibration.

- Unscrew the spool with the cutting line, blocking the spindle lock hole with a hexagonal key.
- Firmly grasp the spool cover.
- Press in the safety catches on both sides of the line spool cover.
- Remove the line spool (the spring should remain in the line spool cover).
- Thoroughly clean the inside of the cutting line spool cover, remove all dirt and grass remnants.
- Change the spool or wind in a new line (fig. W)
- Unwind the cutting line from the spool about 10 cm at both ends.
- Thread the ends of the cutting line from the new spool through the slots in the cutting line housing in the spool cover.
- Firmly press the new spool with the cutting line into the spool cover.
- Install the spool cover and press it until it clicks (spool cover must be fully seated and secured with locking catches).

CLEANING

- After each mowing operation, remove any grass residues that have accumulated in the cutter blade housing.
- The motor housing should be dust and dirt free at all times.
- Clean the ventilation slots in the motor housing to prevent them from being blocked by grass clippings.
- Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- Do not use water or chemical cleaners for cleaning.
- Be careful not to let water get inside the device.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Check if the cutting knife has not been damaged by hitting hard objects, if necessary - sharpen or replace the cutting knife.
- Use only original accessories and original spare parts.
- Only maintenance operations described in this manual may be carried out on the scythe. Any other activities may only be performed by an authorized service center.
- It is not allowed to make any changes to the construction of the scythe.
- When not in use, the device should be stored in a dry place out of the reach of children.
- Store the device with the batteries removed.

All kinds of faults should be removed by the manufacturer's authorized service.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED DATA

Cordless brushcutter 58G035	
Parameter	Value
Battery voltage	(2x18 V DC) 36 V DC
Rated speed without load	7000 min ⁻¹
Cutting line diameter	2 mm
Spool capacity	3 m
Circular cutting width	35 mm
Knife cutting width	25 mm
Protection class	III
Mass	4,2 kg
Year of production	2023
58G035 stands for both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Vibration acceleration	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Information regarding noise and vibration

The level of noise emitted by the device is described by: the level of the emitted sound pressure L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K is the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the value of the vibration acceleration a_h (where K is the measurement uncertainty).

The emitted sound pressure level L_{pA}, sound power level L_{WA} and the value of vibration acceleration a_h given in this manual were measured in accordance with EN 62841-1. The stated vibration level a_h can be used for the comparison of devices and for the initial assessment of vibration exposure.

The stated vibration level is representative only for the basic use of the device. If the machine is used for different applications or with different work tools, the vibration level may change. The higher vibration level will be influenced by inadequate or too seldom maintenance of the device. The reasons given above may result in an increased exposure to vibration during the entire operating period.

To accurately estimate exposure to vibration, consider periods when the equipment is turned off or when it is turned on but not in use. After all factors have been carefully assessed, the overall vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user against the effects of vibrations, additional safety measures should be implemented, such as: periodic maintenance of the device and working tools, protection of the appropriate temperature of hands and proper organization of work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

BEACHTUNG! BEVOR SIE DAS POWER-TOOL VERWENDEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BESONDERE ANFORDERUNGEN FÜR BATTERIEBETRIEBENE RECHTSMASCHINEN

WARNUNG: Beachten Sie bei der Verwendung des Trimmers die Sicherheitsbestimmungen. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der von Dritten dieses Handbuch, bevor Sie mit dem Trimmer arbeiten. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

- Dieses Gartengerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung vorgesehen, es sei denn, dies erfolgt unter Aufsicht oder gemäß den Gebrauchsanweisungen von der Ausrüstung von Personen, die für die Sicherheit verantwortlich sind.
- **MERKEN.** Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder die Umwelt verantwortlich.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen.
- Verwenden Sie immer persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz.
- Überprüfen Sie den Bereich, in dem Sie arbeiten, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom rotierenden Schneidwerkzeug geworfen werden.
- Überprüfen Sie den Trimmerkopf vor dem Gebrauch immer auf Beschädigungen.
- Halten Sie den Trimmer mit beiden Händen so, dass die Achse des Kopfes senkrecht zum Boden steht.

Benutzen

- Nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht mähen.
- Vermeiden Sie das Mähen von nassem Gras.
- Stellen Sie immer sicher, dass Ihre Beine fest sind. Arbeiten Sie vorsichtig an abfallenden Oberflächen, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren.
- Komm schon, renn niemals.
- Stellen Sie das Gartengerät nicht für Kinder oder Personen zur Verfügung, die dieses Handbuch nicht gelesen haben.
- Arbeiten Sie nicht mit Umstehenden, Kindern oder Tieren in unmittelbarer Nähe.
- Mähen Sie immer über den Hang, niemals den Hang hinauf oder hinunter.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Mährichtung ändern.
- Schalten Sie den Motor aus, wenn Sie den Trimmer bewegen.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht mit beschädigten Schutzvorrichtungen, Gehäusen oder ohne angebrachte Schutzvorrichtungen.
- Starten Sie den Motor wie angegeben und achten Sie darauf, dass Ihre Füße vom Schneidwerkzeug entfernt sind.
- Kippen Sie den Trimmer beim Starten des Motors nicht.
- Verwenden Sie nur für die Maschine vorgesehene Schneidwerkzeuge.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Trimmergerät schneiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze frei von Schmutz sind.
- Stellen Sie vor dem Starten des Trimmers sicher, dass beide Hände das Gerät festhalten.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden beweglichen Teilen fern.
- Reparaturen am Trimmer dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

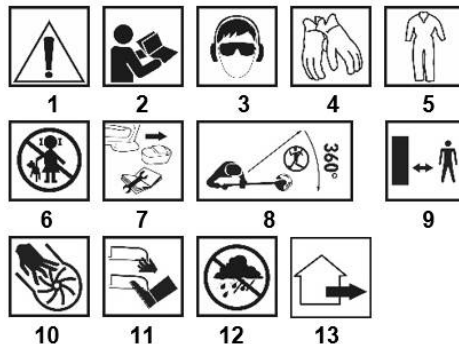
Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Komponenten in gutem Zustand, um sicherzustellen, dass der Trimmer sicher funktioniert.

- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Schützen Sie den Trimmer vor Feuchtigkeit.
- Von Kindern fern halten.
- Verwenden Sie die richtige Art der Schnittlinie.

BEACHTUNG! Trotz der inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restverletzungsrisiko während der Arbeit.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1. VORSICHT! Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnungen und Sicherheitsbedingungen!
3. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz).
4. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
5. Schutzkleidung verwenden.
6. Halten Sie Kinder vom Werkzeug fern.
7. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen oder Reinigungen vornehmen
8. Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich des Trimmers fern.
9. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu den Arbeitsgeräten vor den Garten ein
10. Wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten, stecken Sie Ihre Hände nicht in die Löcher.
11. Halten Sie Ihre Gliedmaßen von den Schneidenelementen fern!
12. Ein Gartengerät für den Außenbereich
13. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

BAU UND ANWENDUNG

Die Batterie-Sense ist ein manuelles Gerät. Der Antrieb ist ein borstenloser Gleichstrommotor. Die Sense ist perfekt für schwieriges Gelände und vor allem dort, wo Mäher nicht arbeiten können. Der Zweihandgriff sorgt für ein komfortables Mähen großer Flächen. Ausgestattet mit dem richtigen Schneidwerkzeug eignet es sich auch zum Schneiden von Rasenkanten und zum Fertigstellen von Bäumen, Wegen und zum Mähen von verwirrten Gräsern, Schilf und Brennnesseln im Garten. Verwenden Sie nur Zubehör, das für Ihr Gerät geeignet ist, und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Die Sense ist nur für den Amateurgebrauch bestimmt.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht entgegen dem Verwendungszweck.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den Grafikseiten dieses Handbuchs angezeigt werden.

1. Kopf
2. Wellenschutz absenken
3. Motorsteuerungsgriff
4. Griff
5. Feststellschraube handhaben
6. Obere Wellenabdeckung

7. Schultergurthalter.

8. Befestigung der Wellenabdeckung

9. Abdeckung des Schneidelements

10. Schneidelement.

11. Verriegelungsknopf

12. Unterlegscheibe

13. Staubschutz

14. Drei-Zahn-Messer.

15. Druckplatte

16. Spule mit Schnittlinie

17. Auslösesperrknopf

18. Ablassen

19. Taste zum Ändern der Drehrichtung der Spindel

* Es können Unterschiede zwischen der Zeichnung und dem Produkt bestehen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1. Spule mit Schnittlinie - 1 Stck.

2. Dreizahnmesser - 1 Stck.

3. Griff - 1 Stck.

4. Schrauben und Muttern - 1 Satz.

5. Schultergurt - 1 Stck.

6. Schraubenschlüssel mit einem Schraubendreher - 1 Stck.

7. Inbusschlüssel - 2 Stk.

8. Schneidelementabdeckung - 1 Stck.

9. Mutter und Unterlegscheiben - 1 Satz.

VORBEREITUNG ZUR ARBEIT

GRIFF MONTAGE

- Lösen und lösen Sie die Griffsicherungsschraube (5) (Abb. A).
- Entfernen Sie die Komponenten (Abb. B), legen Sie den unteren Griff des Griffs unter den Griff (Abb. C) und bedecken Sie die Buchse des Griffs mit dem oberen Teil (stellen Sie sicher, dass beide Teile des Griffs fest miteinander verbunden sind) (Abb. D).
- Setzen Sie die Feder ein und ziehen Sie die Griffsicherungsschraube (5) fest, bis der Griff fest an der oberen Wellenabdeckung (6) befestigt ist (Abb. E).
- Befestigen Sie den Schultergurthalter (7) (Abb. F).

EINSTELLEN DES WINKELS DES GRIFFS

Der Griff der Sense j kann den Neigungswinkel einstellen. Die ergonomische Einstellung des Neigungswinkels ermöglicht es dem Bediener, lange Zeit ohne Ermüdung zu arbeiten.

- Lösen Sie die Griffsicherungsschraube (5) (Abb. A).
- Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel des Griffs (4) ein.
- Ziehen Sie die Griffsicherungsschraube (5) fest.

MONTAGE DER WELLENABDECKUNGEN

Die Wellenabdeckung ist in zwei Teile geteilt, daher müssen sie miteinander verbunden werden.

- Lösen Sie den Verriegelungsknopf (11).
- Setzen Sie die untere Wellenabdeckung (2) auf die Wellenabdeckungskupplung (8) (Abb. G) und setzen Sie sie in der richtigen Position ein (Abb. H).
- Den Verriegelungsknopf (11) fest anziehen (Abb. I).

INSTALLATION DES SCHILDES UND DES TRUNNED MESSERS

Mit der Sense können Sie je nach Bedarf sowohl mit einem Drei-Zahn-Messer als auch mit einer Schnittlinie arbeiten.

WARNUNG! Arbeiten Sie nicht mit der Sense, ohne dass der Schutz installiert ist.

MONTAGE EINES DREIFACHEN MESSERS

- Bringen Sie den Schneidelementschutz (9) mit den mitgelieferten Schrauben in der richtigen Position an (Abb. J).
- Setzen Sie die Unterlegscheibe (12) (Abb. K) auf die Spindel und fügen Sie dann die Staubschutzkappe (13) hinzu (Abb. L).
- Das dreizackige Messer (14) (Abb. M) und die Druckplatte (15) (Abb. N) montieren.
- Verriegeln Sie die Spindel, indem Sie einen Sechskantschlüssel in das Spindelverriegelungsloch einführen. Setzen Sie die Mutter auf und blockieren Sie die Spindel. Ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Schlüssel fest (Abb. O).

MONTAGE VON SCHILD UND SPOOL MIT KABELLOSEM SCHNEIDER

- Installieren Sie den Schneidelementschutz (9) in der richtigen Position und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. P).
- Setzen Sie die Unterlegscheibe (12) (Abb. R) auf die Spindel.
- Installieren Sie die Abdeckplatte für das Schneidelement (falls vorhanden) (Abb. S).
- Blockieren Sie die Spindel und schrauben Sie die Spule mit der Schnittlinie (16) gegen den Uhrzeigersinn auf die Spindel (Abb. T).
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Abdeckung der überschüssigen Trimmklinge (falls vorhanden).

MONTAGE UND EINSTELLUNG DES SCHULTERGURTS

WARNUNG! Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie den Schultergurt einbauen und einstellen.

Die richtige Einstellung des Schultergurts erleichtert die Arbeit erheblich.

- Legen Sie den Karabiner des Schultergurts in den Schultergurthalter (7).
- Stellen Sie den Schultergurt so ein, dass das Schneidelement parallel zum Boden ist.
- Legen Sie den Mähbalken (10) leicht auf den Boden.
- Bewegen Sie den Schultergurthalter, um die beste Balance der Sense zu erzielen.
- Wenn Sie ein Drei-Zahn-Messer verwenden, halten Sie die Messerklinge ca. 10 cm über dem Boden, damit es den Boden nicht berührt.
- Lösen Sie die Schnalle des Schultergurts an, um die bequemste Arbeitsposition zu gewährleisten.

BEACHTUNG! Am Ende des Schultergurts befindet sich eine Schnellverschlusschnalle. Verwenden Sie es in Notsituationen, wenn Sie das Gerät schnell verlassen müssen.

WARNUNG! Die Sense muss bei der Arbeit immer am Schultergurt befestigt werden. Andernfalls kann der Trimmer nicht sicher manövriert werden und der Bediener oder andere Personen können verletzt werden. Verwenden Sie niemals einen Schultergurt mit einem kaputten Schnellverschluss.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

WARNUNG! Legen Sie die Batterien vor der Inbetriebnahme ein. Das Gerät benötigt 2 Batterien, sonst funktioniert es nicht. Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, sollten die Batterien die gleiche Kapazität und den gleichen Ladezustand haben.

WARNUNG! Stellen Sie vor dem Start sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und dass alle Komponenten ordnungsgemäß zusammengebaut sind, wie in diesem Handbuch beschrieben.

AN AUS

Die Sense ist mit einem Schalter ausgestattet, um einen versehentlichen Betrieb zu verhindern.

- Drücken Sie die Abzugssperre (17) und ziehen Sie den Abzug (18) (Abb. U), um die Maschine zu starten.
- Lassen Sie den Auslöser (18) los, um die Maschine anzuhalten. Der Freischneider ist mit einem Spindel-Rückwärtsknopf ausgestattet, um angesammelte Grasreste von der Welle und dem Mähbalken zu entfernen.
- Heben Sie die Sense leicht vom Boden ab.
- Wenn die Spindelumkehraste (19) gedrückt wird, hört der Benutzer den BiBi-Alarm.
- Drücken Sie die Abzugssperre (17) und drücken Sie den Abzug (18), bis sich die Spindel dreht (Abb. Y).
- Nach zwei Sekunden stoppt die Spindelrotation automatisch.
- Um die Arbeit fortzusetzen, starten Sie das Gerät wie oben beschrieben neu.

WARNUNG! Der Motor darf unter keinen Umständen ohne installierten Schneidelementschutz gestartet werden. Die Verwendung falscher oder beschädigter Schutzvorrichtungen kann zu schweren Verletzungen führen.

BEACHTUNG! Die Schneidelemente drehen sich nach dem Abstellen des Motors weiter. Verwenden Sie die Sense niemals bei Regen oder Nässe. Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät. Alle Teile sollten ordnungsgemäß installiert sein und den Anforderungen entsprechen, die einen ordnungsgemäßen Betrieb der Sense gewährleisten. Beschädigte Sicherheitskomponenten oder -teile sollten sofort repariert oder ersetzt werden.

TIPPS FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

- Wenn Sie langes Gras mähen, sollten Sie schrittweise in Schichten arbeiten.
- Halten Sie die Sense von harten Gegenständen und Ernten fern.
- Arbeiten Sie mit der Sense nur, wenn das Gras trocken ist.
- Fahren Sie das Gerät beim Trimmen von Kanten entlang der Rasenkante.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse.
- Entfernen Sie regelmäßig Grasreste von der Schutz- und Schnurspule.
- Reinigen Sie die Bürste niemals mit Wasser, aggressiven Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln. Die Sense sollte mit einer Bürste oder einem weichen Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie empfohlene Messer und Schnurspulen.

BEACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Sense verwenden, um Kanten vertikal zu schneiden. Halten Sie sich außerhalb der Rotationsebene des Schneidelements auf, um die Gefahr zu vermeiden, von einem zerrissenen Gegenstand getroffen zu werden.

AUSSCHNEIDEN DES SCHNEIDERS

Die Sense ist mit einem System zur automatischen Zuführung der Schnittleinie ausgestattet. Die Schnittleinie tritt aus, wenn Sie die Spule während der Arbeit kräftig auf den Boden drücken. Der Überschuss der verlängerten Schnittleinie wird durch die im Schneidelementschutz befindliche Klinge abgeschnitten.

BEACHTUNG! Wenn die Schnittleinie gebrochen ist oder ein Teil davon in der Spulenabdeckung bricht, wird die Schnittleinie nicht zugeführt. Die Schnittleinie manuell verlängern.

MANUELLES AUSSCHNEIDEN DER SCHNITTLINIE

WARNUNG! Schalten Sie den Freischneider aus und entfernen Sie die Batterien.

- Schrauben Sie die Spule mit der Schnittleinie (16) ab und blockieren Sie das Spindelperrloch mit einem Sechskantschlüssel.
- Fassen Sie die Spulenabdeckung fest an.
- Drücken Sie die Sicherheitsverschlüsse auf beiden Seiten der Spulenabdeckung ein.
- Entfernen Sie die Spulenabdeckung mit der Schnittleinie.
- Verlängern Sie die Enden der Schnittleinie und führen Sie sie durch die Löcher im Schnittliniengehäuse.
- Installieren Sie die Spulenabdeckung der Schneidlinie.
- Schrauben Sie die Spulenabdeckung mit der Schnittleinie auf die Spindel.

PFLEGE UND WARTUNG

WARNUNG! Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, bevor Sie mit Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten beginnen.

AUSTAUSCH DER SPOOL DURCH KABELLOSEN SCHNEIDER

WARNUNG! Eine falsch gewickelte Linie oder der falsche Schneidaufsatz erhöhen die Vibration.

- Schrauben Sie die Spule mit der Schnittleinie ab und blockieren Sie das Spindelperrloch mit einem Sechskantschlüssel.
- Fassen Sie die Spulenabdeckung fest an.
- Drücken Sie die Sicherheitsverschlüsse auf beiden Seiten der Spulenabdeckung ein.
- Entfernen Sie die Leitungsspule (die Feder sollte in der Leitungsspulenabdeckung verbleiben).

- Reinigen Sie die Innenseite der Spulenabdeckung gründlich und entfernen Sie alle Schmutz- und Grasreste.
- Wechseln Sie die Spule oder den Wind in einer neuen Linie (Abb. W).
- Wickeln Sie die Schnittleinie an beiden Enden ca. 10 cm von der Spule ab.
- Führen Sie die Enden der Schnittleinie von der neuen Spule durch die Schlitze im Schnittliniengehäuse in der Spulenabdeckung.
- Drücken Sie die neue Spule mit der Schnittleinie fest in die Spulenabdeckung.
- Installieren Sie die Spulenabdeckung und drücken Sie sie, bis sie einrastet (die Spulenabdeckung muss vollständig sitzen und mit Verriegelungen gesichert sein).

REINIGUNG

- Entfernen Sie nach jedem Mähvorgang alle Grasreste, die sich im Schneidmessergehäuse angesammelt haben.
- Das Motorgehäuse sollte jederzeit staub- und schmutzfrei sein.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um zu verhindern, dass sie durch Grasabfälle blockiert werden.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck.
- Verwenden Sie zum Reinigen kein Wasser oder chemische Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Überprüfen Sie, ob das Schneidmesser nicht beschädigt wurde, indem Sie gegebenenfalls auf harte Gegenstände schlagen - schärfen oder ersetzen Sie das Schneidmesser.
 - Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
 - An der Sense dürfen nur in diesem Handbuch beschriebene Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Alle anderen Aktivitäten dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
 - Es dürfen keine Änderungen an der Konstruktion der Sense vorgenommen werden.
 - Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
 - Lagern Sie das Gerät mit entfernten Batterien.
- Alle Arten von Fehlern sollten vom autorisierten Kundendienst des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE PARAMETER

BEWERTETE DATEN

Schnurloser Freischneider 58G035	
Parameter	Wert
Batteriespannung	(2x18 V DC) 36 V DC
Nenn Drehzahl ohne Last	7000 min ⁻¹
Schnittliniendurchmesser	2 mm
Spulenkapazität	3 m
Kreisförmige Schnittbreite	35 mm
Messerschnittbreite	25 mm
Schutzklasse	III
Masse	4,2 kg
Baujahr	2023
58G035 steht sowohl für den Typ als auch für die Bezeichnung der Maschine	

LÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

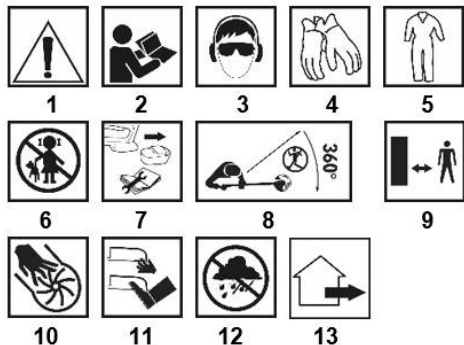
Schalldruckpegel	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Schwingungsbeschleunigung	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Der vom Gerät emittierte Geräuschpegel wird beschrieben durch: den Pegel des ermittelten Schalldrucks L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit ist). Die von der Vorrichtung abgegebenen Schwingungen werden durch den Wert der Schwingungsbeschleunigung a_h (wobei K die Messunsicherheit ist) beschrieben.

Der in diesem Handbuch angegebene Schalldruckpegel L_{pA}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Wert der

Объяснение используемых пиктограмм



1. ВНИМАНИЕ! Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте содержание в нем предупреждения и условия безопасности!
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты слуха).
4. Используйте защитные перчатки.
5. Используйте защитную одежду.
6. Не подпускайте детей к инструменту.
7. Извлеките аккумулятор из устройства перед выполнением любых регулировок или чистки.
8. Не подпускайте других людей к рабочей зоне триммера.
9. Соблюдайте безопасное расстояние от работающего садового инвентаря.
10. Работая с инструментом, не засовывайте руки в отверстия.
11. Держите конечности подальше от режущих элементов!
12. Садовый прибор, предназначенный для использования на открытом воздухе.
13. Защищайте устройство от влаги.

СТРОИТЕЛЬСТВО И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторная коса - устройство ручного типа. Привод - бесщеточный двигатель постоянного тока. Коса идеальна для работы на пересеченной местности и, прежде всего, там, где косилки не могут работать. Двуручная ручка обеспечивает комфортное кошение больших площадей. Оснащенный подходящим режущим инструментом, он также подходит для стрижки краев газона и обработки вокруг деревьев, дорожек и стрижки спутанной травы, тростника и крапивы в саду. Используйте только аксессуары, подходящие для вашего устройства, и следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации. Коса предназначена только для любительского использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТОРОН

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Руководитель
2. Нижнее ограждение вала.
3. Ручка управления двигателем.
4. Ручка
5. Стопорный винт ручки.
6. Крышка верхнего вала
7. Держатель плечевого ремня.
8. Крепление крышки вала.
9. Крышка режущего элемента.
10. Режущий элемент.
11. Ручка фиксатора.
12. Шайба
13. Пылезащитный чехол.
14. Трехзубый нож.
15. Нажимная пластина
16. Катушка с режущей леской

17. Кнопка блокировки триггера.

18. Слив

19. Кнопка изменения направления вращения шпинделя.

* Могут быть различия между рисунком и товаром.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

1. Катушка с леской - 1 шт.
2. Нож трехзубый - 1 шт.
3. Ручка - 1 шт.
4. Болты и гайки - 1 комплект.
5. Плечевой ремень - 1 шт.
6. Ключ с отверткой - 1 шт.
7. Ключ шестигранный - 2 шт.
8. Крышка режущего элемента - 1 шт.
9. Гайка и шайбы - 1 комплект.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

СБОРКА РУЧКИ

- Ослабьте и отверните стопорный винт ручки (5) (рис. А).
- Снимите компоненты (Рис. В), поместите нижнюю рукоятку рукоятки под рукоятку (Рис. С), закройте гнездо рукоятки верхней частью (убедитесь, что обе части рукоятки плотно соединены) (Рис. D).
- Вставьте пружину и затяните стопорный винт ручки (5), пока ручка не будет надежно закреплена на верхней крышке вала (6) (рис. Е).
- Присоедините держатель плечевого ремня (7) (рис. F).

РЕГУЛИРОВКА УГЛА РУЧКИ

- Рукоять косы J имеет возможность регулировки угла наклона. Эргономичная настройка угла наклона позволяет оператору работать длительное время, не утомляясь.
- Ослабьте стопорный винт ручки (5) (рис. А).
 - Установите желаемый угол наклона ручки (4).
 - Затяните стопорный винт ручки (5).

КРЫШКИ ВАЛОВ В СБОРЕ

- Крышка вала разделена на две части, поэтому их необходимо соединить вместе.
- Ослабьте фиксирующую ручку (11).
 - Установите нижнюю крышку вала (2) на муфту крышки вала (8) (рис. G) и вставьте ее в правильное положение (рис. H).
 - Плотно затяните фиксирующую ручку (11) (рис. I).

УСТАНОВКА ШИТА И НОЖА ТРЕВОЖНОГО

Коса позволяет работать как трехзубым ножом, так и леской, в зависимости от ваших потребностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работайте с косой без установленного ограждения.

СБОРКА ТРОЙНОГО НОЖА

- Установите защиту режущего элемента (9) в правильное положение с помощью прилагаемых винтов (рис. J).
- Установите шайбу (12) (рис. K) на шпиндель, а затем установите пылезащитный чехол (13) (рис. L).
- Установите трехзубый нож (14) (рис. M) и прижимную пластину (15) (рис. N).
- Заблокируйте шпиндель, вставив шестигранный ключ в отверстие для фиксации шпинделя. Наденьте гайку и затяните блокирующий шпиндель прилагаемым ключом (рис. O).

СБОРКА ЭКРАНА И ШУТЫ С БЕСПРОВОДНЫМ РЕЗАКОМ

- Установите защитный кожух режущего элемента (9) в правильное положение, закрепив его прилагаемыми винтами (рис. P).
- Установите шайбу (12) (рис. R) на шпиндель.
- Установите защитную пластину для режущего элемента (если есть) (рис. S).
- Заблокируйте шпиндель и навинтите катушку с режущей леской (16) против часовой стрелки на шпиндель (рис. T).
- Перед использованием снимите крышку лезвия обрезки излишков лески (если есть).

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При установке и регулировке плечевого ремня выключите двигатель.

Правильная регулировка плечевого ремня значительно облегчает работу.

- Поместите карабин плечевого ремня в держатель плечевого ремня (7).
- Отрегулируйте плечевой ремень так, чтобы режущий элемент был параллелен земле.
- Слегка поставьте косилочный брус (10) на землю.
- Переместите держатель плечевого ремня для наилучшего удержания косы.
- При использовании трехзубого ножа держите лезвие поднятым прибл. 10 см над землей, чтобы он не касался земли.
- Отрегулируйте пружку плечевого ремня по длине ремня, чтобы обеспечить наиболее удобное рабочее положение.

ВНИМАНИЕ! На конце плечевого ремня есть быстроразъемная пружка. Используйте его в экстренных ситуациях, когда вам нужно быстро выйти из устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы косу всегда необходимо прикрепить к плечевому ремню. В противном случае триммер не сможет безопасно маневрировать, что может привести к травмам оператора или других лиц. Никогда не используйте плечевой ремень со сломанным механизмом быстрого отсоединения.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед вводом в эксплуатацию установите батареи. Для устройства требуется 2 батареи, иначе работать не будет. Для правильной работы устройства батареи должны иметь одинаковую емкость и уровень заряда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении и что все компоненты правильно собраны, как описано в этом руководстве.

ВКЛ ВЫКЛ

Коса оснащена переключателем, предотвращающим случайное срабатывание.

- Нажмите кнопку блокировки пускового курка (17) и нажмите на курок (18) (Рис. U), чтобы запустить машину.
- Отпустите курок (18), чтобы остановить машину.

Косилка оснащена кнопкой реверса шпинделя для удаления скопившихся остатков травы с вала и косилочного бруса.

- Слегка приподнимите косу над землей.
- При нажатии кнопки реверса шпинделя (19) пользователь услышит сигнал BiVi.
- Нажмите кнопку блокировки пускового крючка (17) и нажимайте на пусковой крючок (18) до тех пор, пока шпиндель не начнет вращаться (Рис. Y).
- Через две секунды вращение шпинделя автоматически останавливается.
- Чтобы возобновить работу, перезапустите устройство, как описано выше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни при каких обстоятельствах нельзя запускать двигатель без установленной защиты режущего элемента. Использование неподходящих или поврежденных защитных ограждений может привести к серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ! Режущие элементы продолжают вращаться после выключения двигателя. Никогда не используйте косу в дождь или в сырую погоду. Никогда не работайте с поврежденным устройством. Все детали должны быть правильно установлены и соответствовать требованиям, обеспечивающим правильную работу косы. Любой поврежденный компонент или деталь безопасности следует немедленно отремонтировать или заменить.

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При стрижке высокой травы работу нужно проводить постепенно, слоями.
- Держите косу подальше от твердых предметов и растений.
- Работайте с косой только на сухой траве.
- Обрезая края, водите устройством по краю газона.
- Регулярно очищайте вентиляционные прорези в корпусе двигателя.
- Регулярно удаляйте остатки травы с ограждения и катушки лески.
- Никогда не очищайте щетку водой, агрессивными жидкостями или растворителями. Косу следует чистить щеткой или мягкой тканью.
- Используйте рекомендованные ножи и катушки с леской.

ВНИМАНИЕ! Будьте особенно осторожны, используя косу для вертикальной обрезки краев. Держитесь подальше от плоскости вращения режущего элемента, чтобы не попасть в вращающийся предмет.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ РЕЗАКА

Коса оснащена системой автоматической подачи режущей лески. Леска выйдет наружу, если во время работы сильно прижать катушку к земле, излишки удлиненной линии реза будут обрезаны лезвием, помещенным в защитный кожух режущего элемента.

ВНИМАНИЕ! Если леска порвалась или часть ее сломалась внутри крышки катушки, леска не будет подана. Продлите линию отреза вручную.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЛИНИИ РЕЗКИ ВРУЧНУЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выключите двигатель мотокосы и извлеките аккумуляторы.

- Отвинтите катушку с режущей линией (16), заблокировав отверстие блокировки шпинделя шестигранным ключом.
- Крепко возьмитесь за крышку катушки.
- Вдавите предохранительные защелки с обеих сторон крышки катушки лески.
- Снимите крышку катушки с режущей леской.
- Вытяните концы лески и проденьте их через отверстия в корпусе лески.
- Установите крышку катушки режущей лески.
- Навинтите крышку катушки с режущей леской на шпиндель.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед тем, как приступить к установке, настройке, ремонту или техническому обслуживанию, извлеките батареи из устройства.

ЗАМЕНА ШПИЛИ НА БЕСПРОВОДНОЙ РЕЗАК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправильно намотанная леска или неправильная режущая насадка увеличивают вибрацию.

- Отвинтите катушку с режущей линией, заблокировав отверстие замка шпинделя шестигранным ключом.
- Крепко возьмитесь за крышку катушки.
- Вдавите предохранительные защелки с обеих сторон крышки катушки лески.
- Снимите катушку лески (пружина должна оставаться в крышке катушки лески).
- Тщательно очистите внутреннюю поверхность крышки катушки режущей лески, удалите всю грязь и остатки травы.
- Замените катушку или намотайте новую леску (рис. W)
- Размотайте леску с катушки примерно на 10 см с обоих концов.
- Проденьте концы режущей лески новой катушки через прорези в корпусе режущей лески в крышке катушки.
- Плотно вдавите новую катушку с леской в крышку катушки.
- Установите крышку катушки и нажмите на нее до щелчка (крышка катушки должна быть полностью закрыта и зафиксирована фиксирующими защелками).

ОЧИСТКА

- После каждой операции кошения удаляйте остатки травы, скопившиеся в корпусе режущего лезвия.
- Корпус двигателя всегда должен быть очищен от пыли и грязи.
- Очистите вентиляционные прорези в корпусе двигателя, чтобы они не забивались скошенной травой.
- Протрите устройство чистой тканью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Не используйте для очистки воду или химические чистящие средства.
- Будьте осторожны, чтобы вода не попала внутрь устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что режущий нож не был поврежден ударами о твердые предметы, при необходимости - заточите или замените режущий нож.
 - Используйте только оригинальные аксессуары и оригинальные запчасти.
 - С косой разрешается выполнять только операции по техническому обслуживанию, описанные в данном руководстве. Любые другие действия могут выполняться только авторизованным сервисным центром.
 - Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию косы.
 - Когда устройство не используется, следует хранить в сухом, недоступном для детей месте.
 - Храните устройство с извлеченными батареями.
- Любые неисправности следует устранять в авторизованной сервисной службе производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный кусторез 58G035	
Параметр	Значение
Напряжение батареи	(2x18 V DC) 36 VDC
Номинальная скорость без нагрузки	7000 min ⁻¹
Диаметр линии резки	2 mm
Емкость катушки	3 m
Круговая ширина реза	35 mm
Ширина реза ножа	25 mm
Класс защиты	III
Масса	4,2 kg
Год выпуска	2023
58G035 обозначает тип и обозначение станка.	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	L _{pA} =83,0dB(A) K= 4,1dB(A)
Уровень звуковой мощности	L _{WA} =95,2dB(A) K=2,1dB(A)
Виброускорение	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого устройством, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K - погрешность измерения). Излучаемые устройством вибрации описываются значением виброускорения a_h (где K - погрешность измерения).

Уровень излучаемого звукового давления L_{pA}, уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_h, приведенные в данном руководстве, были измерены в соответствии с EN 62841-1. Заявленный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения устройств и для первоначальной оценки вибрационного воздействия.

Указанный уровень вибрации характерен только для базового использования устройства. Если машина используется для разных целей или с разными рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет неадекватное или слишком редкое обслуживание устройства. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего периода эксплуатации.

Чтобы точно оценить воздействие вибрации, примите во внимание периоды, когда оборудование выключено или

когда оно включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как: периодическое обслуживание устройства и рабочих инструментов, защита рук до соответствующей температуры и правильная организация работы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torех”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torех и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность. Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии.

Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии

Порядок расшифровки информации

2XXXYG****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G – код торговой марки (первая буква)

******** – порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша



ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНА КОСИЛКА 58G035

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМИ ІНСТРУМЕНТА ЕЛЕКТРОПЕРЕВІДЕННЯ, ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ ПОСІБНИК ВНИМАННЯ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТЬОЇ ДОВІДКИ.

СПЕЦІАЛНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

СПЕЦІАЛНІ ВИМОГИ ДО ТРИМЕРІВ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРІВ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Дотримуйтесь правил техніки безпеки під час використання тримера. Для власної безпеки та безпеки третіх осіб, будь ласка, прочитайте цей посібник перед тим, як розпочати роботу з тримером. Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

• Цей садовий інструмент не призначений для використання людьми (включаючи дітей) зі зникшими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, а також людьми без досвіду чи знання обладнання, якщо це не робиться під наглядом або відповідно до інструкцій із використання обладнання, що надається особами, відповідальними за безпеку.

• **ПАМ'ЯТАЙТЕ.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки чи небезпеку для інших людей чи навколишнього середовища.

Підготовка

- Завжди носіть міцне взуття та довгі штани під час косіння.
- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, засоби захисту слуху.
- Уважно перевірте зону, в якій ви будете працювати, і видаліть усі предмети, які може кинути обертальний ріжучий інструмент.
- Завжди перевіряйте голову тримера на наявність пошкоджень.
- Тримайте тример двома руками так, щоб вісь голови була перпендикулярна землі.

Використовуйте

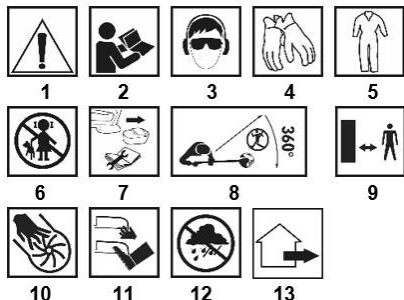
- Косіть тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- Уникайте косити мокру траву.
- Завжди стежте за тим, щоб ноги були твердими. Обережно працюйте на похилих поверхнях, щоб уникнути втрати рівноваги.
- Давай, ніколи не біжи.
- Не робіть садовий інструмент доступним для використання дітьми або особами, які не читали цей посібник.
- Утримайтеся від роботи з сторонніми особами, дітьми чи тваринами, які знаходяться в безпосередній близькості.
- Завжди косіть по схилу, ніколи не піднімайте і не спускайтеся по схилу.
- Будьте особливо обережні, змінюючи напрямок косіння.
- Вимкніть двигун під час переміщення тримера.
- Не використовуйте тример із пошкодженими захисними кожухами, корпусами або без встановлених захисних кожухів.
- Запустіть двигун відповідно до вказівок, стежачи за тим, щоб ноги були подалі від ріжучого інструменту.
- Не нахиляйте тример під час запуску двигуна.
- Використовуйте лише ріжучі інструменти, призначені для машини.
- Будьте обережні, щоб не порізатися на пристрої для обрізки ліній.
- Переконайтеся, що на вентиляційних отворах немає сміття.
- Перед запуском тримера переконайтеся, що обидві руки міцно тримають пристрій.
- Тримайте руки та ноги подалі від обертових частин, щоб обертаються.
- Ремонт тримера повинен виконувати лише уповноважена особа.
- Використовуйте лише запчастини, рекомендовані виробником.

Обслуговування та зберігання

- Підтримуйте всі компоненти в належному стані, щоб тример працював безпечно.
- Замініть зношені або пошкоджені деталі в цілях безпеки.
- Захистіть тример від вологості.
- Зберігати в недоступному для дітей місці.
- Використовуйте правильний тип ліній різання.

УВАГА! Незважаючи на невід'ємну безпеку конструкції, використання заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди залишається залишковий ризик травмування під час роботи.

Пояснення використовуваних піктограм



1. ОБЕРЕЖНО! Вживайте особливих запобіжних заходів.
2. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся застережень та умов безпеки, що містяться в ній!
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, засоби захисту слуху).
4. Використовуйте захисні рукавички.
5. Використовуйте захисний одяг.
6. Тримайте дітей подалі від інструменту.
7. Вийміть акумулятор з пристрою, перш ніж виконувати будь-які налаштування чи чищення
8. Тримайте інших людей подалі від робочої зони тримера.
9. Дотримуйтеся безпечної відстані від діючого садового обладнання
10. Працюючи з інструментом, не засовуйте руки в отвори.
11. Тримайте кінцівки подалі від ріжучих елементів!
12. Садовий пристрій, призначений для зовнішнього використання
13. Захистіть пристрій від вологи.

БУДІВНИЦТВО І ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторна коса - це пристрій ручного типу. Приводом є безщітковий двигун постійного струму. Коса ідеально підходить для складної місцевості і, перш за все, там, де косарки не здатні працювати. Дворучна ручка забезпечує комфортне скошування великих площ. Оснащений правильним різальним інструментом, він також підходить для обрізки країв газону та обрізки дерев, доріжок та косіння заплутианих трав, очерету та кропив в саду. Використовуйте лише ті аксесуари, які підходять для вашого пристрою та дотримуйтеся інструкцій у посібнику з експлуатації. Коса призначена лише для аматорського використання.

УВАГА! Не використовуйте пристрій всупереч призначенню.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТРАН

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Голова
 2. Нижній кожух валу
 3. Ручка управління двигуном
 4. Ручка
 5. Ручка фіксуєчого гвинта
 6. Верхня кришка валу
 7. Тримач плечевого ремня.
 8. Кріплення кришки валу
 9. Кришка ріжучого елемента
 10. Ріжучий елемент.
 11. Ручка блокування
 12. Шайба
 13. Пилзахисний кожух
 14. Тризубий ніж.
 15. Напірна плита
 16. Котушка з лінією різання
 17. Кнопка блокування тригера
 18. Злив
 19. Кнопка для зміни напрямку обертання шпінделя
- * Можуть бути відмінності між малюнком та виробом.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

1. Котушка з лінією різання - 1 шт.
2. Тризубий ніж - 1 шт.
3. Ручка - 1 шт.
4. Болти та гайки - 1 комплект.
5. Плечовий ремінь - 1 шт.
6. Гайковий ключ із викруткою - 1 шт.
7. Шестигранний ключ - 2 шт.
8. Кришка ріжучого елемента - 1 шт.
9. Гайка і шайби - 1 комплект.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ОБРОБИТИ МОНТАЖ

- Ослабте та відкрутіть стопорний гвинт ручки (5) (рис. А).
- Вийміть компоненти (рис. В), покладіть нижню рукоятку ручки під ручку (рис. С), закрийте ніздо ручки верхньою частиною

(переконайтесь, що обидві частини рукоятки щільно з'єднані) (рис. . Г).

- Вставте пружину і затягніть фіксуючий гвинт ручки (5), доки ручка надійно не закріпиться на верхній кришці вала (6) (рис. Е).
- Прикріпіть тримач плечевого ремінця (7) (рис. F).

РЕГУЛЮВАННЯ КУТА РУЧКИ

Рукоятка коси і має можливість регулювати кут нахилу. Ергономічне налаштування кута нахилу дозволяє оператору тривалий час працювати без втоми.

- Ослабте гвинтовий замок ручки (5) (рис. А).
- Встановіть бажаний кут нахилу ручки (4).
- Затягніть стопорний гвинт ручки (5).

ЧАСИ ВАЛІВ У МОНТАЖІ

Кришка вала розділена на дві частини, тому вони повинні бути з'єднані між собою.

- Ослабте фіксуючу ручку (11).
- Помістіть нижню кришку валу (2) на стяжку кришки вала (8) (рис. G) і вставте її у правильному положенні (рис. H).
- Міцно затягніть фіксуючу ручку (11) (рис. I).

ВСТАНОВЛЕННЯ ЩИТА І ВИПУСКАНОГО НІЖА

Коса дозволяє працювати як ножем із трьома зубами, так і лінійно різання, залежно від ваших потреб.

УВАГА! Не працюйте з косяю без встановленого кожуха.

ЗБІР ТРОЙНОГО НОЖУ

- Встановіть кожух ріжучого елемента (9) у правильному положенні за допомогою гвинтів, що додаються (рис. J).
- Помістіть шайбу (12) (рис. K) на шпindelю, а потім додайте пилосахисну кришку (13) (рис. L).
- Встановіть тризубний ніж (14) (рис. M) та притиску пластину (15) (рис. N).
- Зафіксуйте шпindelю, вставивши шестигранний ключ у отвір фіксації шпindelю. Надіньте гайку та зафіксуйте шпindelю за допомогою ключа, що додається (рис. O).

МОНТАЖ ЩИТА І ШПУЛИ З АКУМУЛЯТОРНИМ РІЗАЧОМ

- Встановіть захисний кожух ріжучого елемента (9) у правильному положенні, закріпивши його гвинтами, що додаються (рис. P).
- Помістіть шайбу (12) (рис. R) на шпindelю.
- Встановіть кришку ріжучого елемента (якщо вона є) (рис. S)
- Заблокуйте шпindelю і намотайте шпильку ріжучою лінійною (16) проти годинникової стрілки на шпindelю (рис. T).
- Перед використанням зніміть надлишкову кришку обрізного полотна (якщо вона встановлена).

ЗБІР ТА РЕГУЛЮВАННЯ ПЛЕЧОВОГО РЕМНЯ

УВАГА! Вимкніть двигун під час встановлення та регулювання плечевого ремінця.

Правильне регулювання плечевого ремінця значно полегшує роботу.

- Помістіть карабін плечевого ремня в тримач плечевого ремня (7).
- Відрегулюйте плечовий ремінь так, щоб ріжучий елемент був паралельний землі.
- Злегка притупіть ріжучу планку (10) до землі.
- Перемістіть тримач плечевого ремінця, щоб досягти найкращого балансу коси.
- Використовуючи тризубний ніж, тримайте лезо ножа піднятим приблизно на 10 см над землею, щоб вона не торкалася землі.
- Відрегулюйте пражку довжини плечевого ремня, щоб забезпечити найбільш зручне робоче положення.

УВАГА! На кінці плечевого ремінця є швидкознімна пражка. Використовуйте його в екстрених ситуаціях, коли вам потрібно швидко вийти з пристрою.

УВАГА! Під час роботи коса завжди повинна бути прикріплена до погона. В іншому випадку тримером не можна безпечно маневрувати, і оператор або інші особи

можуть отримати травми. Ніколи не використовуйте плечовий ремінь із зламаним механізмом швидкого зняття.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧИ НАЛАШТУВАННЯ

УВАГА! Встановіть батареї перед введенням в експлуатацію. Для пристрою потрібно 2 батареї, інакше він не буде працювати. Щоб пристрій працював належним чином, акумулятори повинні мати однакову ємність і рівень заряду.

УВАГА! Перед початком роботи переконайтесь, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні та що всі компоненти належним чином зібрані, як описано в цьому посібнику.

УВІМКНЕНО ВИМКНЕНО

Коса оснащена перемикачем для запобігання випадковій роботі.

- Натисніть кнопку блокування спускового гачка (17) і натисніть на курок (18) (рис. U), щоб запустити машину.
- Відпустіть спусковий гачок (18), щоб зупинити машину. Куцоріз оснащений кнопкою реверсу шпindelю, щоб позбутися від накопичених залишків трави від валу та стрижки.
- Злегка підніміть косу від землі.
- При натисканні кнопки реверсу шпindelю (19) користувач почує сигнал ВІВІ.
- Натисніть кнопку блокування спускового гачка (17) і натискайте на спусковий гачок (18), поки шпindelю не обертається (рис. Y).
- Через дві секунди обертання шпindelю автоматично припиняється.
- Щоб відновити роботу, перезапустіть пристрій, як описано вище.

УВАГА! Ні в якому разі не можна запускати двигун без встановленого кожуха ріжучого елемента. Використання неправильної або пошкодженної захисної панелі може призвести до серйозних травм.

УВАГА! Ріжучі елементи продовжують обертатися після виключення двигуна. Ніколи не використовуйте косу під дощем або у вологих умовах. Ніколи не працюйте з пошкодженим пристроєм. Всі деталі повинні бути належним чином встановлені та відповідати вимогам, що забезпечують належну роботу коси. Будь-які пошкоджені запобіжні деталі або деталі слід негайно відремонтувати або замінити.

ПОРАДИ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Під час косіння довгої трави роботу слід проводити поступово, пошарово.
- Тримайте косу подалі від твердих предметів та посівів.
- Працюйте з косяю лише тоді, коли трава суха.
- Підрізаючи краї, ведіть пристрій уздовж краю газону.
- Регулярно чистіть вентиляційні отвори в корпусі двигуна.
- Регулярно видаляйте залишки трави з щитка та шпулі.
- Ніколи не чистіть щітку водою, агресивними рідинами або розчинниками. Очищати косу слід щіткою або м'якою тканиною.
- Використовуйте рекомендовані ножі та шпулі.

УВАГА! Будьте особливо обережні, використовуючи косу, щоб обрізати краї вертикально. Тримайтеся поза площиною обертання ріжучого елемента, щоб уникнути ризику зіткнення зірваного предмета.

ВИДАЛЕННЯ РІЗКА

Коса оснащена системою автоматичного подавання ліній різання. Лінія різання виїде, якщо під час роботи енергійно притиснути котушку до землі, надлишок розширеної лінії різання буде відрізаний лезом, розміщеним у кожусі ріжучого елемента.

УВАГА! Якщо лінія різання порушена або частина її зламана всередині кришки золотника, лінія різання не подаватиметься. Подовжте лінію різання вручну.

УВАГА! Вимкніть мотор куцоріза та вийміть батареї.

- Відкрутіть золотник за допомогою ріжучої лінії (16), заблокувавши отвір фіксації шпінделя шестигранним ключем.
- Міцно візьміться за кришку котушки.
- Натисніть на запобіжні фіксатори з обох боків кришки шпулі.
- Зніміть кришку котушки з лінією різання.
- Протягніть кінці лінії різання та пропустіть їх кризь отвори в корпусі лінії різання.
- Встановіть кришку котушки лінії різання.
- Накрутіть кришку золотника лінією різання на шпіндель.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перш ніж починати будь-які роботи з монтажу, налаштування, ремонту чи технічного обслуговування, вийміть батареї з пристрою.

ЗАМІНА ШПУЛІ БЕЗ АКУМУЛЯТОРНОГО РІЗКА

УВАГА! Неправильно намотана лінія або неправильне ріжуче кріплення посилять вібрацію.

- Відкрутіть котушку лінією різання, перекривши отвір фіксації шпінделя шестигранним ключем.
- Міцно візьміться за кришку котушки.
- Натисніть на запобіжні фіксатори з обох боків кришки шпулі.
- Зніміть шпульку (пружина повинна залишатися в кришці шпулі).
- Ретельно очистіть внутрішню сторону корпусу кришки котушки лінії різання, видаліть залишки бруду та трави.
- Поміняйте котушку або намотайте нову лінію (рис. W)
- Розмотайте лінію різання з котушки приблизно на 10 см з обох кінців.
- Протягніть кінці лінії різання від нової котушки через отвори в корпусі лінії різання в кришці золотника.
- Сильно вдвіть нову котушку з лінією різання в кришку золотника.
- Встановіть кришку золотника та притискайте її до кляцання (кришка золотника повинна бути повністю встановлена та зафіксована фіксаторами).

ОЧИЩЕННЯ

- Після кожної операції косіння видалайте залишки трави, що накопичилися у корпусі ножа різачка.
- У корпусі двигуна постійно не повинно бути пилу та бруду.
- Очистіть вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти їх забиванню скошеною травою.
- Протріть пристрій чистою тканиною або продуйте стисненим повітрям під низьким тиском.
- Не використовуйте для чищення воду або хімічні засоби для чищення.
- Будьте обережні, щоб вода не потрапила всередину пристрою.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Переверте, чи ріжучий ніж не пошкоджений ударом твердих предметів, якщо потрібно - заточіть або замініть ріжучий ніж.
 - Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.
 - На косі можна проводити лише операції з технічного обслуговування, описані в цьому посібнику. Будь-які інші види діяльності може виконувати лише уповноважений сервісний центр.
 - Не дозволяється вносити будь-які зміни в конструкцію коси.
 - Коли пристрій не використовується, його слід зберігати в сухому місці, недоступному для дітей.
 - Зберігайте пристрій із вийнятими батареями.
- Всі види несправностей повинні бути усунені уповноваженою службою виробника.

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Акумуляторний куцоріз 58G035	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	(2x18 V DC) 36VDC
Номинальна швидкість навантаження	7000 min ⁻¹
Діаметр лінії різання	2 mm
Ємність котушки	3 m
Кругла ширина різання	35 mm
Ширина різання ножа	25 mm
Клас захисту	III
Маса	4,2 kg
Рік виробництва	2023
58G035 означає як тип, так і позначення машини	

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень звукового тиску	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Рівень потужності звуку	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Прискорення вібрації	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Інформація щодо галасу та вібрації

Рівень шуму, що видається приладом, описується: рівнем звукового тиску L_{pA}, що видається, та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K - похибка вимірювання). Вібрації, що видаються приладом, описуються величиною прискорення вібрації a_h (де K - похибка вимірювання).


Рівень випромінюваного звукового тиску L_{pA}, рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h, наведене у цьому посібнику, вимірювали відповідно до EN 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h може бути використаний для порівняння пристроїв та для початкової оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо машина використовується для різних застосувань або з різними робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На вищий рівень вібрації впливатиме недостатне або надто рідке обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Щоб точно оцінити вплив вібрації, враховуйте періоди, коли обладнання вимкнено або коли воно ввімкнене, але не використовується. Після ретельної оцінки всіх факторів загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

Для того, щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід застосувати додаткові заходи безпеки, такі як: періодичне обслуговування пристрою та робочих інструментів, захист відповідної температури рук та належну організацію роботи.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.
 «Група Торек Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Група Торек») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлинні, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Група Торек і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдруку Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 p. 631 z podasz. zm.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Група Торек суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

FIGYELEM! AZ ÁRAMSZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL GONDOSAN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS TARTSA A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKKAL.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK AZ AKKUMULÁTOROS SZERELVÉNYES TERMÉSZETVÉDELMERE

FIGYELEM: A trimmer használatakor tartsa be a biztonsági előírásokat. Saját és harmadik felek biztonsága érdekében kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet, mielőtt elkezdene dolgozni a trimmerrel. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

• Ezt a kertí szerszámot nem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy a felszerelés tapasztalatával vagy ismeretével nem rendelkező emberek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, kivéve, ha ezt felügyelő alatt vagy a készülék használati útmutatójával összhangban végzik. A biztonságért felelős személyek által biztosított felszerelés.

• **EMLÉKEZIK.** Az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a más embereket vagy a környezetet érő balesetekért vagy veszélyekért.

Készítmény

- Kaszáláskor mindig tartson erős cipőt és hosszú nadrágot.
- Mindig használjon egyéni védőeszközöket, például védőszemüveget, hallásvédőt.
- Óvatosan ellenőrizze a munkaterületet, és távolítsa el a forgó vágószerszám által dobható tárgyakat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a trimmer fej sérüléseit.
- Fogja meg a trimmert mindkét kezével úgy, hogy a fej tengelye merőleges legyen a talajra.

Használat

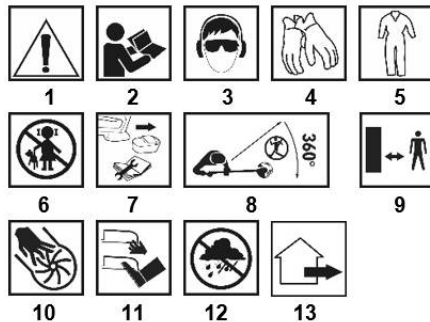
- Kaszáljni csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben szabad.
- Kerülje a nedves fű kaszálását.
- Mindig ellenőrizze, hogy szilárdak-e a lábai. Óvatosan dolgozzon lejtős felületeken, nehogy elveszítse egyensúlyát.
- Gyerünk, soha ne szaladj.
- Ne tegye hozzáférhetővé a kertí szerszámot gyermekek vagy olyan személyek számára, akik nem olvatták el ezt a kézikönyvet.
- Tartózkodjon a közvetlen közelében tartózkodókkal, gyermekekkel vagy állatokkal való együttműködéstől.
- Mindig kaszáljon a lejtőn, soha ne felfelé vagy lefelé.
- Legyen különösen óvatos a kaszálási irány megváltoztatásakor.
- A trimmer mozgatása közben kapcsolja ki a motort.
- Ne használja a trimmet sérült védőburkolatokkal, házakkal vagy rögzített védőburkolatok nélkül.
- Indítsa be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a lábai távol legyenek a vágószerszámtól.
- Ne döntse meg a trimmert a motor beindításakor.
- Csak a géphez tervezett vágószerszámokat használjon.
- Vigyázzon, ne vágja magát a zsinórvágó eszközzel.
- Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokon nincs-e törmelék.
- A trimmer beindítása előtt ellenőrizze, hogy mindkét keze szilárdan fogja-e a készüléket.
- Tartsa távol a kezeket és a lábakat a forgó mozgó alkatrészekről.
- A trimmer javítását csak erre jogosult személy végezheti.
- Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.

Karbantartás és tárolás

- Az összes alkatrészt tartsa jó állapotban a trimmer biztonságos működésének biztosítása érdekében.
- A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Óvja a vágót a nedvességtől.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Használja a megfelelő típusú vágószínort.

FIGYELEM! Az eredetően biztonságos felépítés, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védőtárgyak ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés veszélye.

A felhasznált piktogramok magyarázata



1. VIGYÁZATI! Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
2. Olvassa el a kezelési útmutatót, vegye figyelembe a benne szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt).
4. Használjon védőkesztyűt.
5. Használjon védőruházatot.
6. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól.
7. Mielőtt bármilyen beállítás vagy tisztítást végezne, vegye ki az akkumulátort a készülékből.
8. Tartson távol más embereket a trimmer munkaterületétől.
9. Tartson biztonságos távolságot a működő kertí felszereléstől.
10. Amikor a szerszámmal dolgozik, ne tegye a kezét a lyukakba.
11. Tartsa távol a végtagokat a vágóelemektől!
12. Kültéri használatra szánt kertí eszköz.
13. Óvja a készüléket nedvességtől.

ÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

Az akkumulátoros kasza kézi típusú eszköz. A hajtás kefe nélküli egyenáramú motor. A kasza tökéletes nehéz terepen és mindenekelőtt ott, ahol a kaszák nem képesek dolgozni. A kétékezes fogantyú nagy területekényelmes kaszálását biztosítja. Megfelelő vágószélességgel felszerelve a gepszegéyek levágására és a fák, ösvények körüli befejezésre, valamint a kertben kusza fű, nád és csalan kaszálására is alkalmas. Csak az Ön készülékéhez megfelelő tartozékokat használjon, és kövesse a kezelési útmutató utasításait. A kaszát csak amatőr használatra szánják.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket rendeltetészerű használatával ellentétben.

A GRAFIKAI OLDALOK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal, amelyek a kézikönyv grafikus oldalán láthatóak.

1. Fej
 2. Alsó tengelyvédő
 3. Motorvezérlő fogantyú
 4. Fogantyú
 5. Fogja meg a reteszelő csavart
 6. Felső tengelyfedél
 7. Válló-tartó.
 8. Tengelyfedél rögzítője
 9. A vágóelem fedele
 10. Vágó elem.
 11. Zárógomb
 12. Alátét
 13. Porvédő
 14. Háromfogó kés.
 15. Nyomáslemez
 16. Orsó vágószínórral
 17. Aktíváló zár gomb
 18. Drain
 19. Gomb az orsó forgásirányának megváltoztatásához
- * Különbösek lehetnek a rajz és a termék között.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Orsó vágószínórral - 1 db.
2. Háromfogú kés - 1 db.
3. Fogantyú - 1 db.
4. Csavarok és anyák - 1 készlet.
5. Vállöv - 1 db.
6. Csavarkulcs csavarhúzóval - 1 db.
7. Hexkulcs - 2 db.
8. Vágóelem fedele - 1 db.
9. Anya és alátétek - 1 készlet.

A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

- Lazítsa meg és csavarja ki a fogantyú rögzítőcsavarját (5) (A ábra).
- Távolítsa el az alkatrészeket (B. ábra), helyezze a fogantyú alsó fogantyúját a fogantyú alá (C. ábra), fedje le a fogantyú foglalatát a felső részével (ellenőrizze, hogy a fogantyú mindkét része szorosan csatlakozik-e) (ábra D).
- Helyezze be a rugót, és húzza meg a fogantyú rögzítőcsavarját (5), amíg a fogantyú szilárdan nem lesz a felső tengelyfedélen (6) (E ábra).
- Helyezze fel a vállpánt tartóját (7) (F ábra).

A FOGANTYÚ SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- A J kasza nyele képes beállítani a dőlésszöveget.
- A dőlésszög ergonómikus beállítása lehetővé teszi a kezelő számára, hogy fáradtság nélkül hosszú ideig dolgozzon.
- Lazítsa meg a fogantyú rögzítőcsavarját (5) (A ábra).
 - Állítsa be a fogantyú (4) kívánt dőlésszögét.
 - Húzza meg a fogantyú rögzítőcsavarját (5).

TENGYELBURKOLATOK SZERELÉSE

- A tengelyfedél két részre oszlik, ezért össze kell őket kapcsolni.
- Lazítsa meg a rögzítógombot (11).
 - Helyezze az alsó tengelyfedélet (2) a tengelyfedél csatlakozójára (8) (G ábra), és helyezze be a megfelelő helyzetbe (H ábra).
 - Húzza meg szorosan a reteszelőgombot (11) (I. ábra).

A MÁL ÉS A SZÁLLÍTOTT KÉS TELEPÍTÉSE

A kasza lehetővé teszi, hogy háromfogú késsel és vágószínórral is dolgozzon, az Ön igényeinek megfelelően.

FIGYELEM! Ne dolgozzon a kaszával, ha a védőburkolat nincs felszerelve.

HÁROMSZOROS KÉS ÖSSZESZERELÉSE

- Helyezze a vágóelem védőburkolatot (9) a megfelelő helyzetbe a mellékelt csavarokkal (J ábra).
- Helyezze az alátétet (12) (K ábra) az orsóra, majd tegye rá a porvédő burkolatot (13) (L ábra).
- Helyezze be a háromágú kést (14) (M ábra) és a nyomólemezt (15) (N ábra).
- Rögzítse az orsót egy hatszögletű kulcs segítségével az orsó reteszelő furatába. Helyezze fel az anyát, és az orsó blokkolásával húzza meg a mellékelt kulcsot (O ábra).

VÁLTOZTALAN VÁGÓVAL KAPCSOLÓDOTT CSERÉP ÉS GYŰRŰ

- Helyezze a vágóelem védőburkolatát (9) a megfelelő helyzetbe, rögzítse a mellékelt csavarokkal (P ábra).
- Helyezze az alátétet (12) (R ábra) az orsóra.
- Szerelje be a vágóelem fedőlapját (ha van) (S ábra)
- Zárja le az orsót, és az orsót forgassa el a vágószínórral (16) az óramutató járásával ellentétes irányban az orsóra (T ábra).
- Használat előtt távolítsa el a zsinórvágó pengéfedélet (ha van).

VÁLLÖV ÖSSZESZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM! A vállpánt felszerelések és beállításakor kapcsolja ki a motort.

- A vállpánt megfelelő beállítása jelentősen megkönnyíti a munkát.
- Helyezze a vállöv karabinerét a vállöv tartóba (7).
 - Állítsa be a vállpántot úgy, hogy a vágóelem párhuzamos legyen a talajjal.

- A vágórúd (10) enyhén támassza a talajra.
- A kasza legjobb egyensúlyának elérése érdekében mozgassa a vállpánt tartóját.
- Háromfogú kés használata esetén tartsa kb. 10 cm-rel a talaj felett, hogy az ne érjen a talajhoz.
- Állítsa be az öv vállóvének csatját a legkényelmesebb munkapozíció biztosítása érdekében.

FIGYELEM! A vállpánt végén van egy gyorskioldó csat. Használja vészhelyzetekben, amikor gyorsan ki kell szállnia a készülékből.

FIGYELEM! Munka közben a kaszát mindig a vállpánthoz kell rögzíteni. Ellenkező esetben a trimmer nem kezelhető biztonságosan, és a kezelő vagy mások megsérülhetnek. Soha ne használjon törött gyorskioldó mechanizmussal ellátott vállövet.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

FIGYELEM! Üzembe helyezés előtt helyezze be az elemeket. A készülékhez 2 elem szükséges, különben nem fog működni. A készülék megfelelő működéséhez az akkumulátoroknak azonos kapacitással és töltöttségi szinttel kell rendelkezniük.

FIGYELEM! Indulás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsoló helyzetben van-e, és hogy az összes alkatrész megfelelően van-e felszerelve a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

BE KI

A kasza kapcsolóval van felszerelve a véletlenszerű működés megakadályozására.

- A gép beindításához nyomja meg a ravasz reteszelő gombját (17) és húzza meg a ravaszt (18) (U ábra).
 - Engedje el a ravaszt (18) a gép leállításához.
- A bozótívágó orsóirányú gombbal van felszerelve, hogy megszabaduljon a tengelyből és a maróréből felhalmozódott fűmaradványoktól.
- Emelje kissé le a kaszát a földről.
 - Az orsó hátramenet gombjának (19) megnyomásakor a felhasználó hallja a BiBi riasztást.
 - Nyomja meg a kioldógombot (17) és nyomja meg a kioldót (18), amíg az orsó el nem forog (Y ábra).
 - Két másodperc múlva az orsó forgása automatikusan leáll.
 - A munka folytatásához indítsa újra a készüléket a fent leírtak szerint.

FIGYELEM! A motort semmi esetre sem szabad beindítani anélkül, hogy a vágóelem védője be lenne szerelve. Helytelen vagy sérült védőburkolatok használata súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELEM! A vágóelemek a motor kikapcsolása után is forognak. Soha ne használja a kaszát esőben vagy nedves körülmények között. Soha ne dolgozzon sérült eszközrel. Minden alkatrésznek megfelelően kell lennie, és meg kell felelnie a kasza megfelelő működését biztosító követelményeknek. A sérült biztonsági alkatrészeket vagy alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

TIPPEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Hosszú fű kaszálásakor a munkát fokozatosan, rétegenként kell elvégezni.
- Tartsa távol a kaszát kemény tárgyaktól és növényektől.
- Csak akkor dolgozzon a kaszával, ha a fű száraz.
- Széleinek vágásakor hajtsa végre a készüléket a gyeper szélén.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait.
- Rendszeresen távolítsa el a fűmaradványokat a védőről és a zsinór orsójáról.
- Soha ne tisztítsa az ecsetet vízzel, agresszív folyadékokkal vagy oldószerekkel. A kaszát ecsettel vagy puha ruhával kell megtisztítani.
- Használjon ajánlott késeket és zsinórorsókat.

FIGYELEM! Legyen különösen óvatos, ha a kaszát az élek függőleges megmunkálásához használja. Maradjon távol a

vágóelem forgási síkjától, hogy elkerülje annak kockázatát, hogy elszakad egy tárgy.

A VÁGÓ KIVETÉSE

A kasza a vágószinór automatikus adagolásának rendszerével van ellátva. A vágószinór akkor jön ki, amikor munka közben az orsórt erőteljesen a földhöz nyomja, a meghosszabbított vágószinór feleslegét a vágóelem-védőbe helyeztet pengé levágja.

FIGYELEM! Ha a vágószinór elszakad vagy annak egy része elszakad az orsófedél belsejében, a vágószinór nem táplálkozik. Húzza ki kézzel a vágási vonalat.

A VÁGÓVONAL KÉZI KIVÉTELE

FIGYELEM! Kapcsolja ki a bozótívágó motorját és vegye ki az elemeket.

- Csavarja le az orsót a vágószinórral (16), és hatszögletű kulccsal zárja el az orsó reteszelő furatát.
- Szorosan fogja meg az orsófelelet.
- Nyomja be az orsófedél mindkét oldalán található biztonsági reteszeket.
- Távolítsa el az orsófelelet a vágószinórral.
- Nyúltsa ki a vágószinór végeit, és szúrja át őket a vágószinór ház furatán.
- Helyezze be a vágószinó orsófedelét.
- Csavarja be az orsófelelet a vágószinórral az orsóra.

KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

FIGYELEM! Mielőtt bármilyen telepítést, beállítást, javítást vagy karbantartást megkezdene, vegye ki az elemeket a készülékből.

A KERÉK CSERÉJE VEZETÉK NÉLKÜL

FIGYELEM! A helytelenül feltekercselt vonal vagy a nem megfelelő vágószerszerkezet növeli a rezgést.

- Csavarja le az orsót a vágószinórral, hatszögletű kulccsal elzárva az orsó reteszelő furatát.
- Szorosan fogja meg az orsófelelet.
- Nyomja be az orsófedél mindkét oldalán található biztonsági reteszeket.
- Távolítsa el a zsinórtekercset (a rugónak maradnia kell a zsinórfedélben).
- Általában tisztítsa meg a vágószinó orsófedelének belsejét, távolítsa el az összes szennyeződést és fűmaradványt.
- Cserélje ki az orsót vagy a szételt új vonalon (W ábra)
- Tekerje le a vágószerszerkezet az orsóról mindkét végén kb. 10 cm-re.
- Fűzze be a vágószinór végeit az új orsótól az orsófedélben levő vágószerszerkezet házában résein keresztül.
- Nyomja határozottan az új orsót a vágószerszerkezet orsófedélbe.
- Szerelje be az orsófelelet, és nyomja addig, amíg kattant (az orsófedélnek teljesen le kell ülnie és rögzítő reteszekkel kell rögzülnie).

TISZTÍTÁS

- Minden kaszálás után távolítsa el a fűmaradványokat, amelyek felhalmozódtak a vágókés házában.
- A motorháznak mindig por és szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza azokat a fűnyírást.
- Törölje le a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja alacsony nyomáson sűrített levegővel.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy vegyszereket.
- Vigyázzon, nehogy víz kerüljön a készülék belsejébe.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a vágókés nem sérült-e meg kemény tárgyak ütéseivel, ha szükséges - élesítsen vagy cserélje ki a vágókést.
- Csak eredeti tartozékokat és eredeti alkatrészeket használjon.
- A kaszán csak az ebben a kézikönyvben leírt karbantartási műveleteket lehet végrehajtani. Bármely egyéb tevékenységet csak erre felhatalmazott szerviz végezhet.
- A kasza felállításán semmilyen változtatás nem megengedett.

- Ha nem használja, a készüléket száraz helyen, gyermekektől elzárva kell tárolni.
- Tárolja a készüléket eltávolított elemekkel.
- Mindenféle hibát a gyártó hivatalos szervizének kell elhárítania.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

NÉVLEGES ADATOK

Vezeték nélküli bozótívágó 58G035	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	(2x18 V DC) 36 VDC
Névleges sebesség terhelés nélkül	7000 min ⁻¹
Vágási vonal átmérője	2 mm
Orsó kapacitás	3 m
Kör alakú vágási szélesség	35 mm
Kés vágási szélesség	25 mm
Védelmi osztály	III
Tömeg	4,2 kg
Gyártási év	2023
Az 58G035 a gép típusát és megnevezését egyaránt jelenti	

A ZAJRA ÉS A REZGÉSRE VONATKOZÓ ADATOK

Akusztikus hangnyomás szint	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Hangteljesítmény szint	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Rezgésgyorsulási érték	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk

A készülék által kibocsátott zajszintet a következők írják le: a kibocsátott L_{pA} hangnyomás szintje és az L_{WA} hangteljesítményszint (ahol K a mérési bizonytalanság). A készülék által kibocsátott rezgéseket az ah rezgésgyorsulás értéke írja le (ahol K a mérési bizonytalanság).

A kézikönyvben megadott kibocsátott L_{pA} hangnyomásszintet, L_{WA} hangteljesítményszintet és ah rezgésgyorsulás értékét az EN 62841-1 szabványban megfelelően mértük. A feltüntetett ah rezgésszint használható az eszközök összehasonlítására és a vibrációs expozíció kezdeti értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára reprezentatív. Ha a gépet különböző alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökhöz használják, a rezgésszint megváltozhat. A magasabb rezgésszintet a készülék nem megfelelő vagy túl ritka karbantartása befolyásolja. A fenti okok a rezgésnek való teljes kitettség eredményezhetik a teljes üzemidő alatt.

A rezgésnek való kitettség pontos becsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban. Miután minden tényezőt alaposan felmérték, a teljes rezgési expozíció lényegesen alacsonyabb lehet.

A felhasználó védelme érdekében a rázkódásoktól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: az eszköz és a munkaeszközök időszakos karbantartása, a kéz megfelelő hőmérsékletének védelme és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékújításra szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezetre és az emberi egészségre számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonjoga és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA INSTRUMENTUL DE ALIMENTARE, CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

PREVEDERI DETALIAATE PRIVIND SECURITATEA

CERINȚE SPECIALE PENTRU TĂIERELE DE GAZĂ ALIMENTATE CU BATERIE

AVERTISMENT: Respectați normele de siguranță atunci când utilizați tundera. Pentru propria siguranță și a terților, vă rugăm să citiți acest manual înainte de a începe să lucrați cu aparatul de tuns. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

- Acest instrument de grădină nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care acest lucru se face sub supravegherea sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentelor furnizate de persoanele responsabile de securitate.
- **TINE MINTE.** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole pentru alte persoane sau mediu.

Pregătirea

- Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi la cosit.
- Utilizați întotdeauna echipamente de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, protecție auditivă.
- Verificați cu atenție zona în care veți lucra și îndepărtați orice obiect care ar putea fi aruncat de instrumentul de tăiere rotativ.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă capul tăietorului este deteriorat.
- Țineți aparatul de tuns cu ambele mâini, astfel încât axa capului să fie perpendiculară pe sol.

Utilizare

- Cosiți numai la lumina zilei sau la lumină artificială bună.
- Evitați tundera ierbi umede.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele sunt ferme. Lucrați cu atenție pe suprafețele înclinate pentru a evita pierderea echilibrului.
- Haide, nu fugi niciodată.
- Nu puneți instrumentul de grădină la dispoziția copiilor sau a persoanelor care nu au citit acest manual.
- Evitați să lucrați cu persoane din apropiere, copii sau animale.
- Tundeți întotdeauna peste pantă, niciodată în sus sau în jos pe pantă.
- Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția de tuns.
- Oprțiți motorul atunci când deplasați tundera.
- Nu utilizați aparatul de tuns cu aparatele, carcasa deteriorate sau fără protecțiile atașate.
- Porniți motorul conform instrucțiunilor, având grijă ca picioarele să fie departe de instrumentul de tăiere.
- Nu înclinați tundera la pornirea motorului.
- Utilizați numai unelte de tăiat proiectate pentru mașină.
- Aveți grijă să nu vă tăiați pe dispozitivul de tuns linie.
- Asigurați-vă că orificiile de aerisire nu conțin resturi.
- Înainte de a porni aparatul de tuns, asigurați-vă că ambele mâini țin ferm dispozitivul.
- Țineți mâinile și picioarele departe de piesele mobile rotative.
- Reparațiile aparatului de tuns trebuie efectuate numai de către persoane autorizate.
- Utilizați numai piese de schimb recomandate de producător.

Întreținere și depozitare

- Păstrați toate componentele în stare bună pentru a vă asigura că aparatul de tuns funcționează în siguranță.
- Încălziți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranță.
- Protejați aparatul de tuns împotriva umezelii.
- A nu se lasa la îndemana copiilor.
- Folosiți tipul corect de linie de tăiere.

ATENȚIE! În ciuda construcției inerente de siguranță, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.

Explicația pictogramelor utilizate



1. ATENȚIE! Luați măsuri speciale de precauție.
2. Citiți manualul de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acesta!
3. Folosiți echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție auditivă).
4. Folosiți mănuși de protecție.
5. Folosiți îmbrăcăminte de protecție.
6. Țineți copiii departe de instrument.
7. Scoateți bateria din dispozitiv înainte de a efectua orice ajustări sau curățare
8. Păstrați alți oameni departe de zona de lucru a tundătorului.
9. Mențineți o distanță sigură de echipamentul de grădină de lucru
10. Când lucrați cu instrumentul, nu introduceți mâinile în găuri.
11. Păstrați membrele departe de elementele de tăiere!
12. Un dispozitiv de grădină destinat utilizării în aer liber
13. Protejați dispozitivul împotriva umezelii.

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Coasa bateriei este un dispozitiv de tip manual. Unitatea este un motor DC fără perii. Coasa este perfectă pentru terenuri dificile și, mai ales, în cazul în care cositoarele nu sunt capabile să funcționeze. Mănerul cu două mâini asigură tundera confortabilă a suprafețelor mari. Echipat cu instrumentul de tăiere potrivit, este potrivit și pentru tăierea marginilor gazonului și finisarea în jurul copacilor, cărărilor și tundera ierburilor încurcate, a stufului și a urzicilor din grădină. Utilizați numai accesorii adecvate pentru dispozitivul dvs. și urmați instrucțiunile din manualul de utilizare. Coasa este destinată numai utilizării amatorilor.

AVERTIZARE! Nu utilizați dispozitivul contrar utilizării sale intenționate.

DESCRIEREA PĂRȚILOR GRAFICE

Numeroarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului afișate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Cap
 2. Protecția arborelui inferior
 3. Măner de control al motorului
 4. Măner
 5. Șurub de blocare a mânerului
 6. Capacul arborelui superior
 7. Suport curea de umăr.
 8. Dispozitiv de fixare a capacului arborelui
 9. Capacul elementului de tăiere
 10. Element de tăiere.
 11. Buton de blocare
 12. Spălător
 13. Capac de praf
 14. Cuțit cu trei dinți.
 15. Placă de presiune
 16. Bobină cu linie de tăiere
 17. Butonul de blocare a declanșatorului
 18. Scurgere
 19. Buton pentru schimbarea direcției de rotație a axului
- * Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Bobină cu linie de tăiere - 1 buc.
2. Cuțit cu trei dinți - 1 buc.
3. Mâner - 1 buc.
4. Șuruburi și piulițe - 1 set.
5. Curea de umăr - 1 buc.
6. Cheie cu o șurubelniță - 1 buc.
7. Cheie hexagonală - 2 buc.
8. Capac element de tăiere - 1 buc.
9. Piulițe și șaibe - 1 set.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

ASAMBLARE MÂNER

- Slăbiți și deșurubați șurubul de blocare a mânerului (5) (fig. A).
- Îndepărtați componentele (Fig. B), așezați mânerul inferior al mânerului sub mâner (Fig. C), acoperiți priza mânerului cu partea superioară (asigurați-vă că ambele părți ale mânerului sunt conectate strâns) (Fig. D).
- Introduceți arcul și strângeți șurubul de blocare a mânerului (5) până când mânerul este fixat ferm de capacul superior al arborelui (6) (fig. E).
- Atașați suportul curelei de umăr (7) (fig. F).

REGLAREA UNGHIIULI MÂNERULUI

Mânerul coasei j are capacitatea de a regla unghiul de înclinare. Setarea ergonomică a unghiului de înclinare permite operatorului să lucreze mult timp fără oboseală.

- Slăbiți șurubul de blocare a mânerului (5) (fig. A).
- Setează unghiul de înclinare dorit al mânerului (4).
- Strângeți șurubul de blocare a mânerului (5).

ASAMBLAREA ACOOPERIRILOR ARBORULUI

Capacul arborelui este împărțit în două părți, prin urmare acestea trebuie unite între ele.

- Slăbiți butonul de blocare (11).
- Așezați capacul inferior al arborelui (2) pe cuplajul capacului arborelui (8) (Fig. G) și introduceți-l în poziția corectă (Fig. H).
- Strângeți ferm butonul de blocare (11) (fig. I).

INSTALAREA SCUTULUI ȘI CUȚITUL TRUNNIT

Coasa vă permite să lucrați atât cu un cuțit cu trei dinți, cât și cu o linie de tăiere, în funcție de nevoile dumneavoastră.

AVERTIZARE! Nu lucrați cu coasa fără protecția instalată.

ASAMBLAREA UNUI TRIPLU CUȚIT

- Montați protecția elementului de tăiere (9) în poziția corectă cu ajutorul șuruburilor furnizate (fig. J).
- Așezați șaiba (12) (fig. K) pe ax și apoi adăugați capacul de praf (13) (fig. L).
- Montați cuțitul cu trei brațe (14) (fig. M) și placa de presiune (15) (fig. N).
- Blocați arborele introducând o cheie hexagonală în orificiul de blocare a arborelui. Puneți piulița și blocați axul strângeți cu cheia furnizată (fig. O).

ASAMBLAREA SCUTULUI ȘI VOLTA CU FREȘAT FĂRĂ CORD

- Montați protecția elementului de tăiere (9) în poziția corectă, fixându-l cu șuruburile furnizate (fig. P).
- Așezați șaiba (12) (fig. R) pe ax.
- Montați placa de acoperire a elementului de tăiere (dacă există) (fig. S)
- Blocați axul și filetați bobina cu linia de tăiere (16) în sens invers acelor de ceasornic pe ax (fig. T).
- Îndepărtați capacul lamei de tăiere a excesului de linie (dacă există) înainte de utilizare.

ASAMBLAREA ȘI REGLAREA CINTURILOR UMERULUI

AVERTIZARE! Oprți motorul atunci când instalați și reglați cureaua de umăr.

Reglarea corectă a curelei de umăr face munca mult mai ușoară.

- Așezați carabina centurii de umăr în suportul centurii de umăr (7).
- Reglați cureaua de umăr astfel încât elementul de tăiere să fie paralel cu solul.

- Așezați ușor bara de tăiere (10) pe sol.
- Mutați suportul curelei de umăr pentru a obține cel mai bun echilibru al coasei.
- Când utilizați un cuțit cu trei dinți, mențineți cuțitul ridicat aprox. 10 cm deasupra solului, astfel încât să nu atingă solul.
- Reglați catarama lungimii centurii de umăr pentru a asigura cea mai confortabilă poziție de lucru.

ATENȚIE! Există o cataramă cu eliberare rapidă la capătul curelei de umăr. Folosiți-l în situații de urgență atunci când trebuie să leșiți rapid din dispozitiv.

AVERTIZARE! Coasa trebuie să fie atașată întotdeauna de cureaua de umăr atunci când lucrați. În caz contrar, aparatul de tuns nu poate fi manevrat în siguranță și operatorul sau alții pot fi răniți. Nu folosiți niciodată o centură de umăr cu un mecanism de eliberare rapidă rupt.

MUNCA / SETĂRI

AVERTIZARE! Instalați bateriile înainte de punerea în funcțiune. Dispozitivul necesită 2 baterii, altfel nu va funcționa. Pentru ca dispozitivul să funcționeze corect, bateriile ar trebui să aibă aceeași capacitate și nivel de încărcare.

AVERTIZARE! Înainte de pornire, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit și că toate componentele sunt asamblate corespunzător, așa cum este descris în acest manual.

PORNIT / OPRIT

Coasa este echipată cu un comutator pentru a preveni funcționarea accidentală.

- Apăsăți butonul de blocare a declanșatorului (17) și trageți declanșatorul (18) (Fig. U) pentru a porni mașina.
- Eliberați declanșatorul (18) pentru a opri mașina.
- Decupatorul este echipat cu un buton de inversare a axului pentru a scăpa de reziduurile de iarbă acumulate din arbore și din bara de tăiere.
- Ridicați coasa ușor de pe sol.
- Când este apăsat butonul de inversare a axului (19), utilizatorul va auzi alarma BiBi.
- Apăsăți butonul de blocare a declanșatorului (17) și strângeți declanșatorul (18) până când axul se rotește (Fig. Y).
- După două secunde, rotația axului se oprește automat.
- Pentru a relua lucrarea, reporniți dispozitivul așa cum este descris mai sus.

AVERTIZARE! În niciun caz motorul nu trebuie pornit fără ca dispozitivul de protecție a elementului de tăiere să fie instalat. Utilizarea unor dispozitive de protecție incorecte sau deteriorate poate provoca răni grave.

ATENȚIE! Elementele de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului. Nu folosiți niciodată coasa în condiții de ploaie sau umezeală. Nu lucrați niciodată cu un dispozitiv deteriorat. Toate piesele trebuie să fie instalate corespunzător și să îndeplinească cerințele pentru a asigura funcționarea corectă a coasei. Orice componentă sau piesă de siguranță deteriorată trebuie reparată sau înlocuită imediat.

SFATURI PENTRU UTILIZARE SIGURĂ

- Când se tund iarba lungă, se va lucra treptat, în straturi.
- Păstrați coasa departe de obiecte dure și culturi.
- Lucrați cu coasa numai când iarba este uscată.
- Când tăiați marginile, conduceți dispozitivul de-a lungul marginii gazonului.
- Curățați regulat fantele de ventilație din carcasa motorului.
- Îndepărtați în mod regulat reziduurile de iarbă de la protecție și bobina de linie.
- Nu curățați niciodată peria cu apă, lichide agresive sau solvenți. Coasa trebuie curățată cu o perie sau o cârpă moale.
- Folosiți cuțite și bobine recomandate.

ATENȚIE! Fiți deosebit de atenți atunci când utilizați coasa pentru a tăia marginile pe verticală. Rămâneți în afara planului de rotație al elementului de tăiere pentru a evita riscul de a fi lovit de un obiect rupt.

RESPECTAREA CUTTERULUI

Coasa este echipată cu un sistem de alimentare automată a liniei de tăiere. Linia de tăiere va ieși atunci când apăsați voros bobina pe sol în timpul lucrului, excesul liniei de tăiere extinsă va fi tăiat de lama plasată în protecția elementului de tăiere.

ATENȚIE! Dacă linia de tăiere este ruptă sau o parte din aceasta se rupe în interiorul capacului bobinei, linia de tăiere nu va fi alimentată. Extindeți manual linia de tăiere.

EJEȚIUNEA MANUALĂ A LINII DE TĂIERE

AVERTIZARE! Oprii motorul tăietorului și scoateți bateriile.

- Deșurubați bobina cu linia de tăiere (16), blocând orificiul de blocare a axului cu o cheie hexagonală.
- Apucați ferm capacul bobinei.
- Apăsați dispozitivele de siguranță de pe ambele părți ale capacului bobinei.
- Îndepărtați capacul bobinei cu linia de tăiere.
- Extindeți capetele liniei de tăiere și filetați-le prin orificiile din carcasa liniei de tăiere.
- Montați capacul bobinei liniei de tăiere.
- Însurubați capacul bobinei cu linia de tăiere pe ax.

OPERAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

AVERTIZARE! Înainte de a începe orice activitate de instalare, reglare, reparație sau întreținere, scoateți bateriile din dispozitiv.

ÎNLOCUIREA BOBINETULUI CU CUTTER FĂRĂ CORD

AVERTIZARE! O linie înfășurată incorect sau un accesoriu de tăiere greșit va crește vibrațiile.

- Deșurubați bobina cu linia de tăiere, blocând orificiul de blocare a axului cu o cheie hexagonală.
- Apucați ferm capacul bobinei.
- Apăsați dispozitivele de siguranță de pe ambele părți ale capacului bobinei.
- Scoateți bobina de linie (arcul trebuie să rămână în capacul bobinei de linie).
- Curățați temeinic interiorul capacului bobinei liniei de tăiere, îndepărtați resturile de murdărie și iarbă.
- Schimbați bobina sau vântul într-o linie nouă (fig. W)
- Desfășurați linia de tăiere de la bobină cu aproximativ 10 cm la ambele capete.
- Înfilați capetele liniei de tăiere din noua bobină prin fantele din carcasa liniei de tăiere din capacul bobinei.
- Apăsați ferm noua bobină cu linia de tăiere în capacul bobinei.
- Instalați capacul bobinei și apăsați-l până când se fixează (capacul bobinei trebuie să fie complet așezat și fixat cu cleme de blocare).

CURĂȚAREA

- După fiecare operație de tundere, îndepărtați resturile de iarbă care s-au acumulat în carcasa lamei tăietorului.
- Carcasa motorului trebuie să fie întodeauna fără praf și murdărie.
- Curățați fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni blocarea lor prin tăierea ierbilor.
- Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu folosiți produse de curățat cu apă sau substanțe chimice.
- Aveți grijă să nu lăsați apa să intre în dispozitiv.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Verificați dacă cuițul de tăiere nu a fost deteriorat lovind obiecte dure, dacă este necesar - ascuțiți sau înlocuiți cuițul de tăiere.
- Folosiți numai accesoriile originale și piesele de schimb originale.
- Doar operațiile de întreținere descrise în acest manual pot fi efectuate pe coasă. Orice altă activitate pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat.
- Nu este permisă modificarea construcției coasei.
- Când nu este utilizat, dispozitivul trebuie păstrat într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Păstrați dispozitivul cu bateriile scoase.

Toate tipurile de defecte ar trebui eliminate de către service-ul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

Decupator fără fir 58G035	
Parametru	Valoare
Voltajul bateriei	(2x18 V DC) 36 V DC
Viteza nominală fără sarcină	7000 min ⁻¹
Diametrul liniei de tăiere	2 mm
Capacitatea bobinei	3 m
Lățimea circulară de tăiere	35 mm
Lățimea de tăiere a cuițului	25 mm
Clasa de protecție	III
Masa	4,2 kg
Anul producției	2023
58G035 reprezintă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

-ATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_h = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații cu privire la zgomot și vibrații

Nivelul de zgomot emis de dispozitiv este descris de: nivelul presiunii sonore emise L_{PA} și nivelul puterii sonore L_{WA} (unde K este incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K este incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune sonoră emis L_{PA} , nivelul de putere sonoră L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h date în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrație declarat a_h poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații declarat este reprezentativ numai pentru utilizarea de bază a dispozitivului. Dacă mașina este utilizată pentru aplicații diferite sau cu instrumente de lucru diferite, nivelul vibrațiilor se poate modifica. Nivelul mai ridicat al vibrațiilor va fi influențat de întreținerea inadecvată sau prea rar a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de funcționare.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care echipamentul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După ce toți factorii au fost evaluați cu atenție, expunerea globală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul împotriva efectelor vibrațiilor, ar trebui implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea periodică a dispozitivului și a instrumentelor de lucru, protecția temperaturii corespunzătoare a mâinilor și organizarea corectă a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie predate pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediul înconjurător. Echipamentul nesusus reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.

* Se rezervă dreptul de a face schimbări.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (mai departe: „Grupa Topex”) informează că, toate drepturile autorului referitor la prezenta instrucțiune (mai departe „Instrucțiune”), adică texturile ei, fotografiile inserate, schemele, desenele, cât și compoziția ei, depind exclusiv de Grupa Topex și sunt supuse protecției de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare). Copierea, transformarea, publicarea, modificarea Instrucțiunilor, în întregime sau numai unor elemente cu scop comercial, fără acceptul în scris al firmei Grupa Topex este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală.

POZORNOST! PŘED POUŽITÍM NAPÁJECÍHO NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ REFERENCI.

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ZVLÁŠTNÍ POŽADAVKY NA ZAŘAZOVAČE NA AKUMULÁTORY

VAROVÁNÍ: Při používání zastříhovače dodržujte bezpečnostní předpisy. Z důvodu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti třetích stran si před zahájením práce s vyžínacem přečtěte tento návod. Uchovejte tuto příručku pro budoucí použití.

• Toto zahradní nářadí není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností nebo znalostí o zařízením, pokud to není prováděno pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro použití vybavení poskytované osobami odpovědnými za bezpečnost.

• **PAMATOVAT!** Sl. Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo rizika pro jiné osoby nebo životní prostředí.

Příprava

- Při sekání vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, ochrana sluchu.
- Pečlivě zkontrolujte oblast, ve které budete pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být rotujícím řezným nástrojem odhozeny.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda není strunová hlava poškozená.
- Držte zastříhovač oběma rukama tak, aby osa hlavy byla kolmá k zemi.

Použití

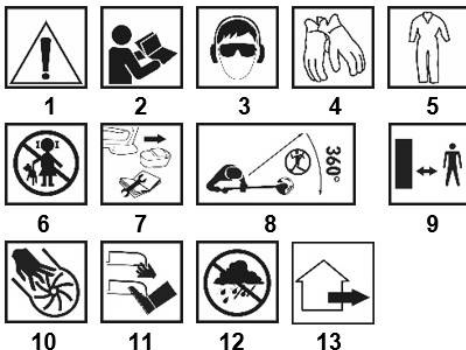
- Sekajte pouze za denního světla nebo za dobrého umělého světla.
- Vyvarujte se sekání mokré trávy.
- Vždy se ujistěte, že máte pevné nohy. Pracujte opatrně na svazích, aby nedošlo ke ztrátě rovnováhy.
- No tak, nikdy neutíkejte.
- Zahradní nářadí nedávejte k dispozici dětem nebo osobám, které si tento návod nepřečetly.
- Zdržujte se práce s okolními osobami, dětmi nebo zvířaty v bezprostřední blízkosti.
- Sekajte vždy napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů ze svahu.
- Při změně směru sečení buďte obzvláště opatrní.
- Při pohybu zastříhovače vypněte motor.
- Nepoužívejte zastříhovač s poškozenými kryty, kryty nebo bez nasazených krytů.
- Nastartujte motor podle pokynů a dávejte pozor, aby vaše nohy nebyly v dosahu řezného nástroje.
- Při nastartování motoru nenakláňte sekačku.
- Používejte pouze řezné nástroje určené pro stroj.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení na ořezávání strun.
- Zajistěte, aby větrací otvory neobsahovaly nečistoty.
- Před spuštěním zastříhovače se ujistěte, že zařízení pevně drží obě ruce.
- Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících pohyblivých částí.
- Opravy zastříhovače smí provádět pouze autorizované osoby.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.

Údržba a skladování

- Udržujte všechny součásti v dobrém stavu, abyste zajistili bezpečnou funkci zastříhovače.
- Z důvodu bezpečnosti vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- Chraňte zastříhovač před vlhkostí.
- Držte mimo dosah dětí.
- Používejte správný typ struny.

POZORNOST! I přes neodmyslitelně bezpečnou konstrukci, používání bezpečnostních opatření a dodatečná ochranná opatření vždy existuje zbytkové riziko zranění při práci.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. POZOR! Dodržujte zvláštní opatření.

2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm obsažené!

3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu).

4. Používejte ochranné rukavice.

5. Používejte ochranný oděv.

6. Udržujte děti mimo dosah nástroje.

7. Před jakýmkoli nastavením nebo čištěním vyjměte baterii ze zařízení

8. Udržujte další osoby mimo pracovní oblast vyžínáče.

9. Udržujte bezpečnou vzdálenost od pracovního zahradního zařízení

10. Při práci s nástrojem nedávejte ruce do otvůr.

11. Udržujte končetiny v dostatečné vzdálenosti od žacích prvků!

12. Zahradní zařízení určené pro venkovní použití

13. Chraňte zařízení před vlhkostí.

KONSTRUKCE A APLIKACE

Akumulátorová kosa je zařízení ručního typu. Pohon je střídavý stejnosměrný motor. Kosa je ideální pro obtížný terén a především tam, kde sekačky nejsou schopné pracovat. Obouruční rukojeť zajišťuje pohodlné sečení velkých ploch. Je vybaven správným sekacím nástrojem a je také vhodný pro ořezávání okrajů trávníku a dokončování kolem stromů, cest a sečení zamotaných trav, rákosí a kopřiv na zahradě. Používejte pouze příslušenství, které je vhodné pro váš přístroj, a postupujte podle pokynů v návodu k obsluze. Kosa je určena pouze pro amatérské použití.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte zařízení v rozporu s jeho určením.

POPIS GRAFICKÝCH STRAN

Níže uvedené číselníky odkazují na komponenty zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Hlava
2. Spodní kryt hřídele
3. Ovládací páka motoru
4. Rukojeť
5. Zajišťovací šroub rukojeti
6. Horní kryt hřídele
7. Držák ramenního pásu.
8. Upevnění krytu hřídele
9. Kryt řezného prvku
10. Řezací prvek.
11. Zajišťovací knoflík
12. Podložka
13. Kryt proti prachu
14. Trízubý nůž.
15. Přítlačná deska
16. Cívka s strunou
17. Tlačítko zámků spouště
18. Vypuště

19. Tlačítko pro změnu směru otáčení vřetena
* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VBÁVENÍ A PŘISLUŠENSTVÍ

1. Cívka s strunou - 1 ks.
2. Třízubý nůž - 1 ks.
3. Rukojeť - 1 ks.
4. Šrouby a matice - 1 sada.
5. Ramenní pás - 1 ks.
6. Klíč pomoci šroubováku - 1 ks.
7. Šestihranný klíč - 2 ks.
8. Kryt řezacího prvku - 1 ks.
9. Matice a podložky - 1 sada.

PRÍPRAVA K PRÁCI

MONTÁŽ MONTÁŽ

- Povolte a vyšroubujte zajišťovací šroub rukojeti (5) (obr. A).
- Demontujte součásti (obr. B), spodní rukojeť rukojeti umístíte pod rukojeť (obr. C), horní část rukojeti zakryjte (ujistěte se, že jsou obě části rukojeti pevně spojeny) (obr. D).
- Vložte pružinu a utáhněte zajišťovací šroub rukojeti (5), dokud nebude rukojeť pevně připevněna k hornímu krytu hřídele (6) (obr. E).
- Připevněte držák ramenního popruhu (7) (obr. F).

NASTAVENÍ ÚHLU RUKOJEŤ

Rukojeť kosa j má schopnost nastavit úhel sklonu. Ergonomické nastavení úhlu náklonu umožňuje obsluhu pracovat dlouhou dobu bez únavy.

- Uvolněte zajišťovací šroub rukojeti (5) (obr. A).
- Nastavte požadovaný úhel sklonu rukojeti (4).
- Utáhněte zajišťovací šroub rukojeti (5).

MONTÁŽ KRYTŮ HŘÍDELE

Kryt hřídele je rozdělen na dvě části, proto musí být spojeny dohromady.

- Uvolněte aretační knoflík (11).
- Umístěte spodní kryt hřídele (2) na spojku krytu hřídele (8) (obr. G) a zasuňte jej do správné polohy (obr. H).
- Pevně utáhněte zajišťovací knoflík (11) (obr. I).

INSTALACE ŠTÍTU A SKLONENÉHO NŮŽE

S kosou můžete podle potřeby pracovat jak se třízubým nožem, tak s řeznou strunou.

VAROVÁNÍ! Nepracujte s kosou bez nainstalovaného krytu.

MONTÁŽ TROJITÉHO NŮŽE

- Pomocí dodaných šroubů namontujte kryt řezacího prvku (9) do správné polohy (obr. J).
- Umístěte podložku (12) (obr. K) na vřeteno a poté přidejte protiprachový kryt (13) (obr. L).
- Nasadte trojzubový nůž (14) (obr. M) a přitlačnou desku (15) (obr. N).
- Zajistěte vřeteno zasunutím šestihranného klíče do zajišťovacího otvoru vřetena. Nasadte matici a vřeteno zablokujte pomocí dodaného klíče (obr. O).

MONTÁŽ ŠTÍTU A NÁDRŽE S AKUMULÁTOROVÝM ŘEZAČEM

- Nasadte kryt řezacího prvku (9) do správné polohy a zajistěte jej pomocí dodaných šroubů (obr. P).
- Umístěte podložku (12) (obr. R) na vřeteno.
- Namontujte krycí desku řezného prvku (je-li k dispozici) (obr. S)
- Zablokujte vřeteno a naviňte cívku strunou (16) proti směru hodinových ručiček na vřeteno (obr. T).
- Před použitím odstraňte přebytečný kryt ostří nože (pokud je namontován).

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ ŘEMENU RAMEN

VAROVÁNÍ! Při instalaci a nastavování ramenního popruhu vypněte motor.

- Správné nastavení ramenního popruhu usnadňuje práci.
- Vložte karabinu ramenního pásu do držáku ramenního pásu (7).

- Ramenní popruh nastavte tak, aby byl žací prvek rovnoběžný se zemí.
- Žací lištu (10) lehce opřete o zem.
- Posunutím držáku ramenního popruhu dosáhnete nejlepší rovnováhy kosa.
- Při použití nože se třemi zuby udržujte čepel nože zvednutou cca. 10 cm nad zemí tak, aby se nedotýkala země.
- Nastavte sponu délky ramenního pásu tak, abyste zajistili nejpoohodnější pracovní polohu.

POZORNOST! Na konci ramenního popruhu je rychloupínací spona. Použijte jej v nouzových situacích, kdy potřebujete rychle vystoupit ze zařízení.

VAROVÁNÍ! Při práci musí být kosa vždy připevněna k ramennímu popruhu. Jinak nelze s vyžinačem bezpečně manévrovat a může dojít ke zranění obsluhy nebo jiných osob. Nikdy nepoužívejte ramenní pás s poškozeným rychloupínacím mechanismem.

PROVOZ / NASTAVENÍ

VAROVÁNÍ! Vložte baterie před uvedením do provozu. Zařízení vyžaduje 2 baterie, jinak nelze s vyžinačem fungovat. Aby zařízení fungovalo správně, měly by mít baterie stejnou kapacitu a úroveň nabití.

VAROVÁNÍ! Před spuštěním se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnutu a že jsou všechny součásti správně sestaveny, jak je popsáno v této příručce.

ZAPNUTO VYPNUTO

Kosa je vybavena přepínačem, který zabrání náhodnému spuštění.

- Stisknutím tlačítka aretace spouště (17) a stisknutím spouště (18) (obr. U) stroj nastartujete.

- Uvolníte spoušť (18) pro zastavení stroje.
- Křovinořez je vybaven tlačítkem zpětného chodu vřetena, aby se zbavil nahromaděných zbytků trávy z hřídele a žací lišty.
- Zvedněte kosu mírně ze země.
- Po stisknutí tlačítka zpětného chodu vřetena (19) uslyší uživatel alarm BiBi.
- Stiskněte aretační tlačítko spouště (17) a zmáčkněte spoušť (18), dokud se vřeteno neotáčí (obr. Y).
- Po dvou sekundách se otáčení vřetena automaticky zastaví.
- Chcete-li pokračovat v práci, restartujte zařízení, jak je popsáno výše.

VAROVÁNÍ! Za žádných okolností by se motor neměl nastartovat bez namontovaného krytu řezného prvku. Použití nesprávných nebo poškozených ochranných krytů může způsobit vážná zranění.

POZORNOST! Po vypnutí motoru se žací prvky dále otáčejí. Nikdy nepoužívejte kosu za deště nebo za mokra. Nikdy nepracujte s poškozeným zařízením. Všechny části by měly být správně nainstalovány a splňovat požadavky zajišťující řádný provoz kosa. Poškozené bezpečnostní komponenty nebo díly by měly být okamžitě opraveny nebo vyměněny.

TIPY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

- Při sekání vysoké trávy je třeba pracovat postupně, ve vrstvách.
- Udržujte kosu v bezpečné vzdálenosti od tvrdých předmětů a plodin.
- S kosou pracujte, jen když je tráva suchá.
- Při ořezávání okrajů jedte zařízením podél okraje trávníku.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory ve skříní motoru.
- Pravidelně odstraňujte zbytky trávy z ochranného krytu a cívky vlasce.
- Kartáč nikdy nečistěte vodou, agresivními kapalinami nebo rozpouštědly. Kosa by měla být čistěna štětcem nebo měkkým hadříkem.
- Používejte doporučené nože a vlasové cívky.

POZORNOST! Buďte obzvláště opatrní, když používáte kosu k ořezávání okrajů svise. Vyhýbejte se rovině otáčení řezného prvku, abyste zabránili riziku zasažení roztrženým předmětem.

VYHNUTÍ ŘEZÁKU

Kosa je vybavena systémem automatického podávání řezací linky. Řezná struna vyjde, když během práce silně přitlačíte cívkou na zem, přebytek prodloužené struny bude odříznut čepelí umístěnou v krytu řezacího prvku.

POZORNOST! Pokud je struna poškozená nebo se její část zlomí uvnitř krytu cívkou, struna se neposune. Ručně prodlužte řeznou linku.

RUČNÍ VYHNUTÍ ŘEZACÍ LINKY

VAROVÁNÍ! Vypněte motor křovinořezu a vyjměte baterie.

- Odšroubujte cívkou s strunou (16) a šestihřanným klíčem zablokujte zajišťovací otvor vřetená.
- Pevně uchopte kryt cívkou.
- Zatlačte na bezpečnostní západky na obou stranách krytu vlasce.
- Odstraňte kryt cívkou s strunou.
- Prodlužte konce struny a provlékněte je otvory v krytu struny.
- Namontujte kryt cívkou struny.
- Našroubujte kryt cívkou s strunou na vřetená.

PÉČE A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Před zahájením jakékoli instalace, seřizování, opravy nebo údržby vyjměte baterie ze zařízení.

VÝMĚNA TĚLESA BEZ AKUMULÁTOROVÉHO STŘÍHU

VAROVÁNÍ! Nesprávně navinutá linie nebo nesprávný řezací nástavec zvýší vibrace.

- Odšroubujte cívkou s strunou a zablokujte zajišťovací otvor vřetená šestihřanným klíčem.
- Pevně uchopte kryt cívkou.
- Zatlačte na bezpečnostní západky na obou stranách krytu vlasce.
- Vyjměte cívkou se strunou (pružina by měla zůstat v krytu cívkou).
- Důkladně očistěte vnitřek krytu cívkou struny, odstraňte všechny nečistoty a zbytky trávy.
- Vyměňte cívkou nebo vítr v novém vlasce (obr. W)
- Odvíhete strunu z cívkou asi 10 cm na obou koncích.
- Protáhněte konce struny z nové cívkou šterbinami v krytu struny v krytu cívkou.
- Novou cívkou pevně zatlačte strunou do krytu cívkou.
- Namontujte kryt cívkou a přitlačte jej, dokud nezaklapne (kryt cívkou musí být zcela usazen a zajištěn západkami).

ČIŠTĚNÍ

- Po každém sekání odstraňte zbytky trávy, které se nahromadily v krytu řezacího nože.
- Kryt motoru by měl být vždy bez prachu a nečistot.
- Vyčistěte ventilační otvory ve skříni motoru, aby nedošlo k jejich ucpání oddechy trávy.
- Očistěte zařízení čistým hadříkem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- K čištění nepoužívejte vodní ani chemické čisticí prostředky.
- Dávejte pozor, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození řezacího nože nárazem na tvrdé předměty, pokud je to nutné - naostřete nebo vyměňte řezací nůž.
 - Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
 - Na kosa lze provádět pouze činnosti údržby popsané v této příručce. Veškeré další činnosti může provádět pouze autorizované servisní středisko.
 - Na konstrukci kosa není dovoleno provádět žádné změny.
 - Pokud zařízení nepoužíváte, mělo by být uloženo na suchém místě mimo dosah dětí.
 - Zařízení skladujte s vyjmutými bateriemi.
- Všechny druhy závad by měly být odstraněny autorizovaným servisem výrobce.

JMENOVITÉ ÚDAJE

Kosa akumulátorová 58G035	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	(2x18VDC) 36 VDC
Prędkość znamionowa bez obciążenia	7000 min ⁻¹
Średnica żyłki tnącej	2 mm
Pojemność szpul	3 m
Szerokość cięcia żyłką	35 mm
Szerokość cięcia nożem	25 mm
Klasa ochronności	III
Masa	4,2 kg
Rok produkcji	2023
58G035 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

ÚDAJE TÝKÁJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_{h1} = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

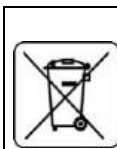
Informácie o hluku a vibráciách

Úroveň hluku emitovaného zariadením je popísaná: úrovňou emitovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K je nejistota merení). Vibrace vyzařované zariadením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K je nejistota měření). Úroveň emitovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v této příručce byly měřeny podle EN 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít pro srovnání zariadení a pro počáteční posouzení expozice vibrací.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zariadení. Pokud se stroj používá pro různé aplikace nebo s různými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš vzácnou údržbou zariadení. Vyšše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšené vystavení vibracím po celou dobu provozu.

Chcete-li přesně odhadnout vystavení vibracím, zvažte období, kdy je zariadení vypnuté nebo když je zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém posouzení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

V zájmu ochrany uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako například: pravidelná údržba zariadení a pracovních nástrojů, ochrana vhodně teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale majú byť odovzdané na recyklačiu na určenom mieste. Informáciu o recyklačii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opotrebované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recyklačiu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákrešom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

POZOR! PRED POUŽITÍM NÁSTROJA ELEKTRICKÉHO PRÍSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO MANUÁL A UCHOVÁVAJTE HO PRE BUDÚCE REFERENCIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ZVLÁŠTNE POŽIADAVKY NA VYKONÁVAČE TRÁVNIČIEK NA AKUMULÁTORY

VAROVANIE: Pri používaní zastrihávača dodržujte bezpečnostné predpisy. Kvôli vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti tretích strán si prečítajte tento návod skôr, ako začnete pracovať s vyžinačom. Uchovajte si tento návod pre prípadné ďalšie použitie.

- Toto záhradné náradie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami bez skúseností alebo znalostí tohto zariadenia, pokiaľ to nie je urobené pod dohľadom alebo v súlade s návodom na použitie. Vybavenie poskytnuté osobami zodpovednými za bezpečnosť.
- **PAMÄTAJTE.** Prevádzkovateľ alebo užívateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká pre iných ľudí alebo životné prostredie.

Príprava

- Pri kosení noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, ochrana sluchu.
- Starostlivo skontrolujte oblasť, v ktorej budete pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli rotujúcim rezným nástrojom odhodiť.
- Pred použitím vždy skontrolujte poškodenie strunovej hlavy.
- Vyžinač držte oboma rukami tak, aby os hlavy bola kolmá na zem.

Použitie

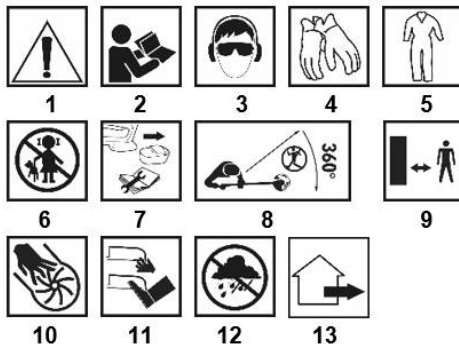
- Koste iba za denného svetla alebo za dobrého umelého svetla.
- Vyvarujte sa koseniu mokrej trávy.
- Vždy sa uistite, že máte pevné nohy. Pracujte opatrne na svahoch, aby ste nestratili rovnováhu.
- No tak, nikdy neutekajte.
- Záhradné náradie nedávajte k dispozícii deťom alebo osobám, ktoré si tento návod neprečítali.
- Zdržte sa práce s okolostojacimi, deťmi alebo zvieratami v bezprostrednej blízkosti.
- Koste vždy cez svah, nikdy nie hore alebo dole.
- Pri zmene smeru kosenia buďte obzvlášť opatrní.
- Pri jazde s vyžinačom vypnite motor.
- Zastrihovač nepoužívajte s poškodenými ochrannými krytmi, krytmi alebo bez pripevnených ochranných krytov.
- Naštartujte motor podľa pokynov a dávajte pozor, aby vaše nohy neboli od rezného nástroja.
- Pri štartovaní motora nenakláňajte zastrihávač.
- Používajte iba rezné nástroje určené pre stroj.
- Buďte opatrní, aby ste sa nezranili o zariadenie na orezávanie vlasca.
- Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú nečistoty.
- Pred spustením zastrihávača sa uistite, že prístroj pevne drží oboma rukami.
- Ruky a nohy držte ďalej od rotujúcich pohyblivých častí.
- Opravy vyžinača smú vykonávať iba oprávnené osoby.
- Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom.

Údržba a skladovanie

- Všetky komponenty udržiavajte v dobrom stave, aby ste zaistili bezpečnú prácu vyžinača.
- Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte.
- Vyžinač chráňte pred vlhkosťou.
- Držte mimo dosahu detí.
- Používajte správny typ struny.

POZOR! Napriek v podstate bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a ďalším ochranným opatrením, pri práci vždy existuje zvyškové riziko úrazu.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. POZOR! Dodržujte zvláštne preventívne opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržujte varovania a bezpečnostné podmienky, ktoré obsahuje!
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
4. Používajte ochranné rukavice.
5. Používajte ochranný odev.
6. Udržujte deti mimo dosahu náradia.
7. Pred vykonaním akýchkoľvek úprav alebo čistenia vyberte zo zariadenia batériu
8. Udržujte ďalšie osoby mimo pracovnej oblasti vyžinača.
9. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od pracujúceho záhradného vybavenia
10. Pri práci s náradím nedávajte ruky do otvorov.
11. Končatiny držte ďalej od rezných prvkov!
12. Záhradné zariadenie určené na vonkajšie použitie
13. Chráňte prístroj pred vlhkosťou.

KONŠTRUKCIA A APLIKÁCIA

Batériová kosa je zariadenie manuálneho typu. Pohon je jednosmerný jednosmerný motor. Kosa je ideálna do ťažkého terénu a predovšetkým tam, kde nie sú kosačky schopné pracovať. Dvojručná rukoväť zaisťuje pohodlné kosenie veľkých plôch. Je vybavený správnym rezným nástrojom a je vhodný aj na orezávanie okrajov trávnik a dokončovacie práce okolo stromov, chodníkov a kosenie zamotaných tráv, trstia a žihľavy na záhrade. Používajte iba príslušenstvo, ktoré je vhodné pre vaše zariadenie, a postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu. Kosa je určená iba na amatérske použitie.

VÝSTRAHA! Nepoužívajte prístroj v rozpore s jeho určením.

OPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Číslovanie nižšie sa týka komponentov prístroja zobrazených na grafických stránkach tejto príručky.

1. Hlava
2. Spodný kryt hriadeľa
3. Ovládacia rukoväť motora
4. Rukoväť
5. Zaisťovacia skrutka rukoväte
6. Horný kryt hriadeľa
7. Držiak na ramenný pás
8. Upevnenie krytu hriadeľa
9. Kryt rezného prvku
10. Rezný prvok
11. Blokovací gombík
12. Podložka
13. Kryt proti prachu
14. Nôž s tromi zubami
15. Prítláčny tanier
16. Cievka s líniou rezu
17. Tlačidlo blokovania spúšte

18. Odtok

19. Tlačidlo na zmenu smeru otáčania vretena

* Medzi výkresom a produktom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Cievka s reznou linkou - 1 ks.
2. Trojzubý nôž - 1 ks.
3. Rukoväť - 1 ks.
4. Skrutky a matice - 1 sada.
5. Ramenný pás - 1 ks.
6. Kľúč so skrutkovačom - 1 ks.
7. Šesthranný kľúč - 2 ks.
8. Kryt rezného prvku - 1 ks.
9. Matica a podložky - 1 sada.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

MONTÁŽ MONTÁŽE

- Uvoľnite a odskrutkujte zaisťovaciu skrutku rukoväte (5) (obr. A).
- Demontujte komponenty (obr. B), spodnú rukoväť rukoväti vložte pod rukoväť (obr. C), hornú časť zakryte objímku rukoväte (uistite sa, že sú obidve časti rukoväte pevne spojené) (obr. D).
- Vložte pružinu a utiahnite zaisťovaciu skrutku rukoväte (5), až kým nebude rukoväť pevne pripevnená k hornému krytu hriadeľa (6) (obr. E).
- Pripevnite držiak ramenného popruhu (7) (obr. F).

NASTAVENIE UHLA RÚČKY

Rukoväť kosa j má schopnosť nastaviť uhol sklonu.

Ergonomické nastavenie uhla sklonu umožňuje operátorovi dlho pracovať bez únavy.

- Uvoľnite zaisťovaciu skrutku rukoväte (5) (obr. A).
- Nastavte požadovaný uhol sklonu rukoväte (4).
- Uťahnite zaisťovaciu skrutku rukoväte (5).

MONTÁŽ KRYTOV HRIADELOV

Kryt hriadeľa je rozdelený na dve časti, preto musia byť navzájom spojené.

- Uvoľnite zaisťovaciu skrutku (11).
- Spodný kryt hriadeľa (2) nasadte na spojku krytu hriadeľa (8) (obr. G) a vložte ho do správnej polohy (obr. H).
- Blokovaciu skrutku (11) pevne utiahnite (obr. I).

INŠTALÁCIA ŠTÍTU A ZOSTAVENÉHO NOŽA

Kosa vám umožní pracovať podľa potreby s trojzubým nožom aj reznou linkou.

VÝSTRAHA! Nepracujte s kosou bez nainštalovaného krytu.

MONTÁŽ TROJKOŽKY

- Pomocou dodaných skrutiek namontujte chránič rezacieho prvku (9) do správnej polohy (obr. J).
- Položte podložku (12) (obr. K) na vreteno a potom nasadte protiprachový kryt (13) (obr. L).
- Nasadte trojbodový nôž (14) (obr. M) a prtláčnú dosku (15) (obr. N).
- Zaisťte vreteno zasunutím šesthranného kľúča do zaisťovacieho otvoru vretena. Nasadte maticu a vreteno zablokujte pomocou dodávaného kľúča (obr. O).

MONTÁŽ ŠTÍTU A NÁDRŽE S AKUMULÁTOROVÝM STRIEBOROM

- Namontujte kryt rezného prvku (9) do správnej polohy a pripevnite ho pomocou dodaných skrutiek (obr. P).
- Položte podložku (12) (obr. R) na vreteno.
- Namontujte kryciu dosku rezného prvku (ak je prítomná) (obr. S)
- Vreteno zablokujte a cievku navlečte reznou čiarou (16) proti smeru hodinových ručičiek na vreteno (obr. T).
- Pred použitím odstráňte nadbytočný kryt čepele orezávacieho noža (ak je namontovaný).

MONTÁŽ A REGULÁCIA PÁSOV REMESLA

VÝSTRAHA! Pri inštalácii a nastavovaní ramenného popruhu vypnite motor.

Správne nastavenie ramenného popruhu výrazne uľahčuje prácu.

- Karabínu ramenného pásu vložte do držiaka ramenného pásu (7).
- Ramenný popruh nastavte tak, aby bol rezací prvok rovnoobežný so zemou.
- Žiaci lištu (10) mierne položte na zem.
- Posuňte držiak ramenného popruhu tak, aby ste dosiahli čo najlepšie vyváženie kosa.
- Pri použití trojzubého noža nechajte čepeľ noža zdvihnutú cca. 10 cm nad zemou tak, aby sa nedotýkala zeme.
- Nastavte sponu dĺžky ramenného pásu tak, aby bola zaistená najpohodnejšia pracovná poloha.

POZOR! Na konci ramenného popruhu je rýchlovlpnácka pracka. Používajte ho v núdzových situáciách, keď potrebujete rýchlo vypadnúť zo zariadenia.

VÝSTRAHA! Kosa musí byť pri práci vždy pripevnená k ramennému popruhu. V opačnom prípade nemožno s výžinačom bezpečne manévrovať a môže dôjsť k zraneniu obsluhy alebo iných osôb. Nikdy nepoužívajte ramenný pás s pokazeným rýchlovlpnacím mechanizmom.

PRACA / NASTAVENIA

VÝSTRAHA! Vložte batérie pred uvedením do prevádzky. Zariadenie vyžaduje 2 batérie, inak nebude fungovať. Aby zariadenie správne fungovalo, mali by mať batérie rovnakú kapacitu a úroveň nabitia.

VÝSTRAHA! Pred spustením sa uistite, či je vypínač v polohe vypnuté a či sú všetky komponenty správne namontované, ako je popísané v tomto návode.

ON / OFF

Kosa je vybavená spínačom zabraňujúcim náhodnej činnosti.

- Stlačením aretačného tlačidla spúšte (17) a potiahnutím spúšte (18) (obr. U) spustíte stroj.
- Uvoľnite spúšť (18), aby ste stroj zastavili.
- Krovinorez je vybavený tlačidlom spätného chodu vretena, ktoré zbavuje nahromadené zvyšky trávy z hriadeľa a žacej lišty.
- Kosu mierne nadvihnite zo zeme.
- Po stlačení tlačidla pre reverzáciu vretena (19) bude užívatel počuť alarm BiBi.
- Stlačte zaisťovaciu tlačidlo spúšte (17) a stlačte spúšte (18), kým sa vreteno neotočí (obr. Y).
- Po dvoch sekundách sa rotácia vretena automaticky zastaví.
- Ak chcete pokračovať v práci, reštartujte zariadenie podľa vyššie uvedeného postupu.

VÝSTRAHA! Za žiadnych okolností by sa motor nemal naštartovať bez namontovaného krytu rezného prvku. Použitie nesprávnych alebo poškodených ochranných krytov môže spôsobiť vážne zranenie.

POZOR! Po vypnutí motora sa žacie prvky ďalej otáčajú. Kosu nikdy nepoužívajte za dažďa alebo za mokra. Nikdy nepracujte s poškodeným zariadením. Všetky diely by mali byť správne nainštalované a spĺňať požiadavky zabezpečujúce správnu funkciu kosa. Všetky poškodené bezpečnostné komponenty alebo diely by mali byť okamžite opravené alebo vymenené.

TIPY NA BEZPEČNÉ POUŽITIE

- Pri kosení vysokej trávy by sa malo pracovať postupne, po vrstvách.
- Udržujte kosu mimo tvrdých predmetov a plodín.
- S kosou pracujte iba vtedy, keď je tráva suchá.
- Pri orezávaní okrajov prechádzajte zariadením pozdĺž okraja trávnik.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory v kryte motora.
- Pravidelne odstraňujte zvyšky trávy z krytu a cievky vlasca.
- Kefu nikdy nečistite vodou, agresívnymi tekutinami alebo rozpúšťadlami. Kosu treba čistiť štetcom alebo mäkkou handričkou.
- Používajte odporúčané nože a vlasové mýky.

POZOR! Pri zvislom orezávaní hrán buďte obzvlášť opatrní. Zdržujte sa mimo roviny otáčania rezného prvku, aby ste predišli riziku zasiahnutia roztrhnutým predmetom.

VYHNUTIE STRIEBORA

Kosa je vybavená systémom automatického podávania reznej linky. Ak počas práce silno stlačíte cievku na zem, vyrezá sa línia rezu, prebytok predĺženej línie rezu sa odreže nožom umiestneným v kryte rezného prvku.

POZOR! Ak je struna poškodená alebo sa jej časť zlomí vo vnútri krytu cievky, struna sa nepodá. Ručne predĺžte reznú líniu.

RUČNÉ VYHNUTIE RIADENIA

VÝSTRAHA! Vypnite motor krovínorezu a vyberte batérie.

- Odskrutkujte cievku so strunou (16) a blokujte zaistovací otvor vretena šesťhranným kľúčom.
- Pevne uchopte kryt cievky.
- Zatlačte poistky na oboch stranách krytu vlasca.
- Odsťraňte kryt cievky s líniou rezu.
- Predĺžte konce struny a prevlečte ich cez otvory v kryte struny.
- Namontujte kryt cievky rezného struna.
- Kryt cievky naskrutkujte pomocou struny na vreteno.

OŠETROVANIE A UDRŽBA

VÝSTRAHA! Pred začatím akejkoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby vyberte zo zariadenia batérie.

VÝMENA ŠKOLY BEZ AKUMULÁTOROVÉHO STRIEBORA

VÝSTRAHA! Nesprávne navinutá línia alebo nesprávny rezný nástavec zvyšia vibrácie.

- Odskrutkujte cievku s líniou rezu a blokujte zaistovací otvor vretena šesťhranným kľúčom.
- Pevne uchopte kryt cievky.
- Zatlačte poistky na oboch stranách krytu vlasca.
- Vyberte cievku s vlascom (pružina by mala zostať v kryte vlasca).
- Dôkladne vyčistite vnútornú stranu krytu cievky rezu, odstráňte všetky nečistoty a zvyšky trávy.
- Vymeňte cievku alebo vieter za nový vlasec (obr. W)
- Strunu odvíjajte z cievky na oboch koncoch asi 10 cm.
- Konce vlasca prevlečte z novej cievky cez drážky v kryte vlasca v kryte cievky.
- Novú cievku pevne priľajte strunou do krytu cievky.
- Nainštalujte kryt cievky a stlačte ho, až kým nezaklapne (kryt cievky musí byť úplne usadený a zaistený aretačnými západkami).

ČISTENIE

- Po každom kosení odstráňte zvyšky trávy, ktoré sa nahromadili v kryte žacieho noža.
- Kryt motora by mal byť vždy bez prachu a nečistôt.
- Vyčistite ventilačné otvory v kryte motora, aby ste zabránili ich zablokovaniu odrezkami trávy.
- Zariadenie utrite čistou handričkou alebo ho vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani chemické čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skontrolujte, či rezací nôž nie je poškodený nárazom do tvrdých predmetov, ak je to potrebné - zaostríte alebo vymeňte rezací nôž.
 - Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
 - Na kose sa smú vykonávať iba činnosti údržby popísané v tomto návode. Akékoľvek ďalšie činnosti môže vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
 - Na konštrukciu kosa sa nesmú robiť žiadne zmeny.
 - Pokiaľ sa prístroj nepoužíva, mal by sa skladovať na suchom mieste mimo dosahu detí.
 - Uchovávajte prístroj bez vybitých batérií.
- Všetky druhy porúch by mali byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

MENOVITÉ ÚDAJE

Akumulátorový krovínorez 58G035	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	(2x18 V DC) 36 V DC
Menovité otáčky bez zaťaženia	7000 min ⁻¹
Priemer línie rezu	2 mm
Kapacita cievky	3 m
Kruhovú šírka rezu	35 mm
Šírka rezu noža	25 mm
Trieda ochrany	III
Omšu	4,2 kg
Rok výroby	2023
58G035 znamená typ aj označenie stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega tlaka	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Stopnja zvočne moči	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Stopnja vibracij	$a_{h1} = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

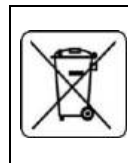
Úroveň hluku emitovaného zariadením je opísaná: úrovňou emitovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K je neistota merania). Vibrácie emitovaného zariadením sú opísané hodnotou hodnoty zrýchlenia vibrácií ah (kde K je neistota merania).

Hladina emitovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií ah uvedená v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedenú hladinu vibrácií ah možno použiť na porovnanie zariadení a na počiatočné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna iba pre základné použitie prístroja. Ak sa stroj používa na rôzne aplikácie alebo s rôznymi pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššia úroveň vibrácií bude ovplyvnená nedostatočnou alebo príliš zriedkavou údržbou zariadenia. Dôvody uvedené vyššie môžu mať za následok zvýšené vystavenie vibráciám počas celej doby prevádzky.

Ak chcete presne odhadnúť vystavenie vibráciám, zväzťe obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužívané. Po dôkladnom vyhodnotení všetkých faktorov môže byť celková expozícia vibráciám výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba prístroja a pracovných nástrojov, ochrana primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

VAROVANJE OKOLJA

Električno napajanih izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstskimi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izjavjanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sieđezem w Varšawi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporocla, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februara 1994 o avtorskih pravih in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisme odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

POZOR! PRED UPORABO ORODJA ZA NAPAJANJE POZORNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN HRASITE ZA PRIHODNJE REFERENCE.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNE ZAHTEVE ZA BATERIJSKE TRAVNICE ZA TRAVNICE

OPOZORILO: Pri uporabi trimerja upoštevajte varnostne predpise. Za lastno varnost in varnost tretjih oseb preberite ta priročnik, preden začnete delati s trimerjem. Prosimo, hranite ta priročnik za poznejšo uporabo.

- To vrtno orodje ni namenjeno za uporabo ljudem (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali ljudem brez izkušenj ali znanja o opremi, razen če se to izvaja pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo opremo, ki jo zagotavljajo osebe, odgovorne za varnost.
- **ZAPOMNI.** Operater ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti za druge ljudi ali okolje.

Priprava

- Med košnjo vedno nosite trdne čevlje in dolge hlače.
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in zaščita za sluh.
- Previdno preverite območje, na katerem boste delali, in odstranite predmete, ki jih lahko vrže vrtljivo rezalno orodje.
- Pred uporabo vedno preverite, ali je glava trimerja poškodovana.
- Trimer držite z obema rokama, tako da je os glave pravokotna na tla.

Uporaba

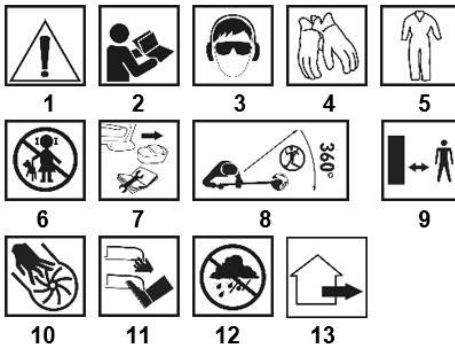
- Kosite samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni svetlobi.
- Izogibajte se košnji mokre trave.
- Vedno se prepričajte, da so vaše noge napete. Previdno delajte na poševnih površinah, da ne boste izgubili ravnotežja.
- Daj no, nikoli ne teči.
- Vrtljivo orodje ne dajte na voljo otrokom ali osebam, ki niso prebrale tega priročnika.
- Ne vzdržujte dela z navzočimi, otroki ali živalmi v neposredni bližini.
- Vedno kosite po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol po pobočju.
- Bodite posebno previdni pri spreminjanju smeri košnje.
- Med premikanjem trimerja ugasnite motor.
- Trimerja ne uporabljajte s poškodovanimi varovalni, ohišji ali brez pritrjenih varoval.
- Zaženite motor po navodilih, pri tem pazite, da noge ne bodo od rezalnega orodja.
- Med zagonom motorja ne nagibajte.
- Uporabljajte samo rezalna orodja, zasnovana za stroj.
- Pazite, da se ne porežete na napravi za obrezovanje črt.
- Prepričajte se, da na značnih odprtinah ni ostankov.
- Pred zagonom trimerja prepričajte, da obe roki trdno držite napravo.
- Roke in noge držite stran od vrtljivih delov, ki se vrtijo.
- Popravila obrezovalnika naj izvajajo samo pooblašcene osebe.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

Vzdrževanje in skladiščenje

- Vse komponente vzdržujte v dobrem stanju, da zagotovite varno delovanje obrezovalnika.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Trimer zaščitite pred vlago.
- Hranite izven dosega otrok.
- Uporabite pravilno vrsto rezalne linije.

POZOR! Kljub sami po sebi varni konstrukciji, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostalo tveganje za poškodbe.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov



1. POZOR! Upoštevajte posebne previdnostne ukrepe.
2. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje v njem!
3. Uporabite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za sluh).
4. Uporabite zaščitne rokavice.
5. Uporabljajte zaščitna oblačila.
6. Otroci naj bodo stran od orodja.
7. Pred kakršnimi koli prilagoditvami ali čiščenjem odstranite baterijo iz naprave.
8. Druge ljudi ne približujte delovnemu območju trimerja.
9. Vzdrževajte varno razdaljo od delovne vrtno opreme.
10. Pri delu z orodjem ne polagajte rok v luknje.
11. Udov ne držite stran od rezalnih elementov!
12. Vrtna naprava, namenjena zunanji uporabi
13. Napravo zaščitite pred vlago.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Kosa za akumulator je naprava ročnega tipa. Pogon je enosmerni motor brez krtačk. Kosa je kot nalašč za težke terene in predvsem tam, kjer kosilnice ne morejo delati. Dvoročni ročaj zagotavlja udobno košnjo večjih površin. Opremljen je z ustreznimi rezalnimi orodjem, primeren pa je tudi za obrezovanje robov trate in dodelavo okoli dreves, poti ter košnjo zapletenih trav, trstičja in kopriv na vrtnu. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je primerna za vašo napravo in upoštevajte navodila v navodilih za uporabo. Kosa je namenjena samo ljubiteljski uporabi.

OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte v nasprotju s predvideno uporabo.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na komponente naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Glava
2. Spodnji ščitnik gredi
3. Ročaj za upravljanje motorja
4. Ročaj
5. Ročaj zaklepni vijak
6. Pokrov zgornje gredi
7. Nosilec ramenskega pasu.
8. Pritrdilni pokrov gredi
9. Pokrov rezalnega elementa
10. Rezalni element.
11. Gumb za zaklepanje
12. Podložka
13. Pokrov za prah
14. Trizobni nož.
15. Tlačna plošča
16. Tuljava z rezalno črto
17. Gumb za zaklepanje sprožilca
18. Odtok
19. Gumb za spreminjanje smeri vrtenja vretena

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN PRIBOR

1. Tuljava z rezalno črto - 1 kos.
2. Trosobni nož - 1 kos.
3. Ročaj - 1 kos.
4. Vijaki in matice - 1 komplet.
5. Naramni pas - 1 kos.
6. Ključ z izvijačem - 1 kos.
7. Šesterokotni ključ - 2 kos.
8. Pokrov rezalnega elementa - 1 kos.
9. Matica in podložke - 1 komplet.

PRIPRAVA NA UPORABO

ROČAJ SESTAVLJANJE

- Odvijte in odvijte varovalni vijak ročaja (5) (slika A).
- Odstranite sestavne dele (slika B), spodnji ročaj ročaja položite pod ročaj (slika C), vtičnico ročaja pokrijte z zgornjim delom (prepričajte se, da sta oba dela ročaja tesno povezana) (slika D).
- Vstavite vzmet in privijte zaporni vijak ročaja (5), da je ročaj trdno pritrjen za zgornji pokrov gredi (6) (slika E).
- Pritrdite nosilec naramnice (7) (slika F).

PRILAGAJANJE KOTA ROČAJA

- Ročaj kose j ima možnost nastavljanja kota nagiba.
- Ergonomska nastavev kota nagiba omogoča operaterju dolgo trajno delo brez utrujenosti.
- Odvijte zaporni vijak ročaja (5) (slika A).
 - Nastavite želeni kot nagiba ročaja (4).
 - Privijte zaporni vijak ročaja (5).

OBLOGE GRADI

- Pokrov gredi je razdeljen na dva dela, zato ju je treba združiti.
- Sprostite zaklepni gumb (11).
 - Spodnji pokrov gredi (2) namestite na spojko pokrova gredi (8) (slika G) in ga vstavite v pravi položaj (slika H).
 - Močno privijte zaklepni gumb (11) (slika I).

NAMESTITEV ŠČITA IN TRNIRANEGA NOŽA

Kosa vam omogoča delo s trizobnim nožem in rezalno linijo, odvisno od vaših potreb.

OPOZORILO! Ne delajte s koso brez nameščene zaščite.

SESTAVLJANJE TROJNEGA NOŽA

- S priloženimi vijaki (slika J) namestite zaščito rezalnega elementa (9) v pravi položaj.
- Postavite podložko (12) (slika K) na vreteno in nato dodajte pokrov za prah (13) (slika L).
- Namestite trikraki nož (14) (slika M) in tlačno ploščo (15) (slika N).
- Vreteno zaklenite tako, da v odprtino za zaklep vretena vstavite šesterokotni ključ. Namestite matico in zavirajte vreteno s priloženim ključem (slika O).

SESTAVLJANJE ŠČITA IN ŠOLE Z AKUMULATORSKIM REZALNIKOM

- Zaščito rezalnega elementa (9) namestite v pravilen položaj in ga pritrdite s priloženimi vijaki (slika P).
- Podložko (12) (slika R) namestite na vreteno.
- Namestite pokrovno ploščo za rezalni element (če je prisoten) (slika S)
- Blokirate vreteno in navite tuljav z rezalno črto (16) v nasprotni smeri urnega kazalca na vreteno (slika T).
- Pred uporabo odstranite odvečni pokrov rezila za obrezovanje (če je nameščen).

SESTAVLJANJE IN PRILAGAJANJE REMENA

OPOZORILO! Med nameščanjem in nastavljanjem naramnice ugasnite motor.

- Pravilna nastavev naramnice olajša delo.
- Vstavite vponko na ramenskem pasu v držalo (7).
 - Naramnico nastavite tako, da bo rezalni element vzporeden s temi.
 - Rezalno palico (10) rahlo naslonite na tla.
 - Premaknite držalo naramnice, da dosežete najboljše ravnotežje kose.

- Pri uporabi trizobnega noža naj bo rezilo noža dvignjeno približno 10 cm nad tlemi, tako da se ne dotika tal.
- Prilagodite zaponko dolžine ramenskega pasu, da zagotovite najudobnejši delovni položaj.

POZOR! Na koncu naramnice je zaponka za hitro sprostitvev. Uporabite ga v nujnih primerih, ko morate hitro iz naprave.

OPOZORILO! Kosa mora biti med delom vedno pritrjena na naramnico. V nasprotnem primeru s trimerjem ni mogoče varno voditi, operater ali drugi se lahko poškodujejo. Nikoli ne uporabljate ramenskega pasu z okvarjenim mehanizmom za hitro sprostitvev.

UPORABA / NASTAVITVE

OPOZORILO! Baterije namestite pred zagonom. Naprava potrebuje 2 bateriji, sicer ne bo delovala. Za pravilno delovanje naprave morajo imeti baterije enako zmogljivost in napolnjenost.

OPOZORILO! Pred zagonom se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju in da so vsi sestavni deli pravilno sestavljeni, kot je opisano v tem priročniku.

PRIZGI UGASNI

- Kosa je opremljena s stikalom za preprečevanje nenamernega delovanja.
- Pritisnite gumb za zaklep sprožilca (17) in povlecite sprožilec (18) (slika U), da zaženete stroj.
 - Sprostite sprožilec (18), da zaustavite stroj.
 - Avtokosa je opremljena s gumbom za obračanje vretena, da se znebijo nakopičenih ostankov trave iz gredi in kosilnice.
 - Koso rahlo dvignite s tal.
 - Ko pritisnete gumb za obračanje vretena (19), bo uporabnik zaslišal alarm BiBi.
 - Pritisnite gumb za zaklepanje sprožilca (17) in pritisnite sprožilec (18), dokler se vreteno ne zavrti (slika Y).
 - Po dveh sekundah se vrtenje vretena samodejno ustavi.
 - Če želite nadaljevati z delom, znova zaženite napravo, kot je opisano zgoraj.

OPOZORILO! V nobenem primeru se motor ne sme zagnati brez nameščene zaščite rezalnega elementa. Uporaba nepravilnih ali poškodovanih varoval lahko povzroči resne poškodbe.

POZOR! Rezalni elementi se po izklopu motorja še naprej vrtijo. Nikoli ne uporabljajte kose v dežju ali vlagi. Nikoli ne delajte s poškodovano napravo. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in izpolnjevati zahteve, ki zagotavljajo pravilno delovanje kose. Vse poškodovane varnostne komponente ali dele je treba nemudoma popraviti ali zamenjati.

NASVETI ZA VARNO UPORABO

- Pri košnji dolge trave je treba delati postopoma, po plasteh.
 - Koso držite stran od trdih predmetov in pridelkov.
 - S koso delajte le, ko je trava suha.
 - Ko obrezujete robove, vozite napravo vzdolž roba trate.
 - Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja.
 - Redno odstranjujte ostanke trave s ščitnika in tuljava.
 - Čopiča nikoli ne čistite z vodo, agresivnimi tekočinami ali topili.
- Koso je treba očistiti s čopičem ali mehko krpo.
- Uporabite priporočene nože in kolute.

POZOR! Bodite posebno previdni pri uporabi kose za navpično obrezovanje robov. Izogibajte se ravnini vrtenja rezalnega elementa, da se izognete tveganju, da bi ga strgan predmet zadel.

IZKRIVANJE REZALA

Kosa je opremljena s sistemom samodejnega podajanja rezalne linije. Rezalna črta se bo pojavila, ko boste med delom močno pritisnili tuljavo na tla, presežek podaljšane rezalne črte bo odrezal rezilo, nameščeno v zaščiti rezalnega elementa.

POZOR! Če je rezalna linija prekinjena ali se njen del zlomi znotraj pokrova tuljave, rezalna linija ne bo podana. Ročno podaljšajte rezalno črto.

ROČNO IZMENITE REZALO

OPOZORILO! Izklopite motor motorja in odstranite baterije.

- Odvijte tuljavo z rezalno črto (16), tako da blokirate luknjo za zaklepanje vretena s šesterokotnim ključem.
- Trdno primate pokrov tuljave.
- Pritisnite na varovalni zatič na obeh straneh pokrova tuljave.
- Odstranite pokrov tuljave z rezalno črto.
- Razširite konce rezalne črte in jih napeljte skozi luknje v ohišju rezalne črte.
- Namestite pokrov koluta rezalne črte.
- Pokrov koluta z rezalno črto privijte na vreteno.

OBSKRBA IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Preden začnete z namestitvijo, prilagajanjem, popravilom ali vzdrževanjem, odstranite baterije iz naprave.

NADOMESTITEV TOLNICE Z AKUMULATORSKIM REZALNIKOM

OPOZORILO! Nepravilno navita linija ali napačen rezalni nastavek bo povečal vibracije.

- Odvijte tuljavo z rezalno črto, tako da blokirate luknjo za zaklepanje vretena s šesterokotnim ključem.
- Trdno primate pokrov tuljave.
- Pritisnite na varovalni zatič na obeh straneh pokrova tuljave.
- Odstranite tuljavo (vzmet naj ostane v pokrovu tuljave).
- Temeljito očistite notranjost pokrova tuljave rezalne črte, odstranite vso umazanijo in ostanke trave.
- Zamenjajte tuljavo ali veter v novo vrstico (slika W)
- Odvijte rezalno črto z koluta približno 10 cm na obeh koncih.
- Konce rezalne črte z novega tuljava napeljte skozi reže v ohišju rezalnega voda na pokrovu tuljave.
- Novo tuljavo z rezalno črto močno pritisnite v pokrov tuljave.
- Namestite pokrov tuljave in ga pritiskajte, dokler ne zaskoči (pokrov tuljave mora biti popolnoma nameščen in pritrjen z zaklepom).

ČIŠČENJE

- Po vsaki košnji odstranite ostanke trave, ki so se nabrali v ohišju rezila.
- Ohišje motorja mora biti ves čas brez prahu in umazanije.
- Očistite prezačevalne reže v ohišju motorja, da preprečite, da bi jih preprečila pokošena trava.
- Napravo obrišite s čisto krpo ali pihajte s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil.
- Pazite, da voda ne pride v notranjost naprave.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Preverite, če rezalni nož ni poškodovan s trčenjem trdih predmetov, če je potrebno - rezalni nož ostrite ali zamenjajte.
 - Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele.
 - Na kosi se sme izvajati samo vzdrževalna dela, opisana v tem priročniku. Kakršne koli druge dejavnosti lahko izvajata samo pooblaščen servisni center.
 - Na konstrukciji kose ni dovoljeno spreminjati.
 - Ko naprave ne uporabljate, jo hranite na suhem in nedosegljivem otroku.
 - Napravo shranite z odstranjenimi baterijami.
- Vse vrste napak mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Akumulatorska kosilnica 58G035	
Parametar	Vrednost
Napetost akumulatorja	(2x18 V DC) 36 V DC
Nazivna hitrost brez obremenitve	7000 min ⁻¹
Premer rezalne črte	2 mm
Kapaciteta tuljave	3 m
Krožna širina reza	35 mm
Širina reza noža	25 mm
Zaščitni razred	III
Maša	4,2 kg
Leto proizvodnje	2023
58G035 pomeni tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega tlaka	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Stopnja zvočne moči	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Stopnja vibracij	$a_{rh} = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, opisuje: raven oddanega zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer je K merilna negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška tresljajev a_h (kjer je K merilna negotovost). Izpostavljena raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , podane v tem priročniku, so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1. Navedeni nivo vibracij ah se lahko uporabljata za primerjavo naprav in za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna samo za osnovno uporabo naprave. Če se stroj uporablja za različne namene ali z različnimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij bo pivalo neustrezno ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo večjo izpostavljenost vibracijam v celotnem obratovalnem obdobju.

Če želite natančno oceniti izpostavljenost vibracijam, upoštevajte obdobja, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar ni v uporabi. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko celotna izpostavljenost vibracijam znatno manjša.

Da bi uporabnika zaščitili pred vplivi vibracij, je treba izvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnega orodja, zaščita ustrezne temperature rok in pravilna organizacija dela.

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Groupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Groupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

DĖMESIO! PRIEŠ NAUDOJANT ĮRANGINĮ ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR LAIKYKITE JĮ BŪSIMOMS NUORODOMS.

PAGRINDINĖS DARBŲ SAUGOS TAISYKLĖS

SPECIALŪS AKUMULIATORIŲ VEJOS Žoliapjovių REIKALAVIMAI

ĮSPĖJIMAS: Naudodami žoliapjovę, laikykitės saugos taisyklių. Savo ir trečiųjų šalių saugumui, prieš pradėdami dirbti su žoliapjove, perskaitykite šį vadovą. Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

- Šis sodo įrankis nėra skirtas žmonėms (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar psichinės galimybės yra ribotos, arba žmonėms, neturintiems patirties ar žinių apie įrangą, nebent tai daroma prižiūrint arba laikantis naudojimo instrukcijos. Įrangą, kurią teikia už saugumą atsakingi asmenys.
- **PRISIMINTI.** Operatorius ar naudotojas yra atsakingas už avarijas ar pavojų kitiems žmonėms ar aplinkai.

Paruošimas

- Šienaudami visada dėvėkite tvirtus batus ir ilgas kelnes.
- Visada naudokite asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginiai akiniai, klausos apsaugos priemonės.
- Atidžiai patikrinkite plotą, kuriame dirbsite, ir pašalinkite daiktus, kuriuos gali išmesti besisukantis pjovimo įrankis.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar žoliapjovės galvutė nepažeista.
- Laikykite žoliapjovę abiem rankomis taip, kad galvos ašis būtų statmena žemei.

Naudokite

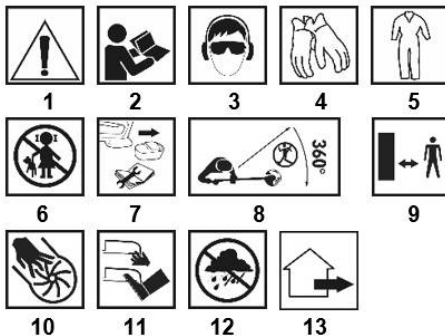
- Pjaukite tik dienos šviesoje arba esant gerai dirbtinei šviesai.
- Venkite pjauti šlapią žolę.
- Visada įsitikinkite, kad kojos yra tvirtos. Dirbkite atsargiai ant nuožolinių paviršių, kad neprarastumėte pusiausvyros.
- Nagi, niekada nebėk.
- Neleiskite sodo įrankio naudoti vaikams ar asmenims, kurie neskaitė šios instrukcijos.
- Susilaikykite nuo darbo su pašaliniais asmenimis, vaikais ar gyvūnais, esančiais šalia.
- Visada pjaukite šlaitai, o ne į viršų ar žemyn.
- Būkite ypač atsargūs keisdami pjovimo kryptį.
- Judindami trimmerį, išjunkite variklį.
- Nenaudokite žoliapjovės su pažeistomis apsaugomis, korpusais ar be pritvirtintų apsaugų.
- Užveskite variklį taip, kaip nurodyta, pasirūpindami, kad kojos būtų nuo pjovimo įrankio.
- Užverdami variklį, nenukreipkite žoliapjovės.
- Naudokite tik mašinai skirtus pjovimo įrankius.
- Būkite atsargūs, kad neįsijaustumėte ant valymo įrenginio.
- Įsitikinkite, kad oro išleidimo angose nėra šiukšlių.
- Prieš paleisdami žoliapjovę įsitikinkite, kad abi rankos tvirtai laikosi prietaiso.
- Rankas ir kojas laikykite atokiau nuo besisukančių judančių dalių.
- Trimmerį remontuoti gali tik įgalioti asmenys.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.

Priežiūra ir sandėliavimas

- Laikykite visus komponentus geros būklės, kad trimmeris veiktų saugiai.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.
- Apsaugokite žoliapjovę nuo drėgmės.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudokite tinkamo tipo pjovimo liniją.

DĖMESIO! Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugumo priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, darbu metu visada lieka traumų rizika.

Panaudotų piktogramų paaiškinimas



1. **ATSARGIA!** Laikykitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones).
4. Mūvėkite apsaugines pirštines.
5. Naudokite apsauginius drabužius.
6. Laikykitės vaikus atokiau nuo įrankio.
7. Prieš atikdami bet kokius pakeitimus ar valydami, išimkite bateriją iš prietaiso
8. Laikykitė kitus žmones atokiau nuo trimerio darbo vietos.
9. Laikykitės saugaus atstumo nuo veikiančios sodo įrangos
10. Dirbdami su įrankiu neikiškite rankų į skylutes.
11. Laikykitė galūnes atokiau nuo pjovimo elementų!
12. Sodo prietaisai, skirtas naudoti lauke
13. Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės.

STATYBA IR TAIKYMAS

Baterijos dalgis yra rankinio tipo įrenginys. Pavarą sudaro nuolatinės srovės variklis be šepetėlių. Dalgis puikiai tinka sunkiam reljefui ir, svarbiausia, ten, kur vejapjovės negali dirbti. Dviejų rankų rankena užtikrina patogų didelių plotų pjovimą. Įrengtas tinkamu pjovimo įrankiu, jis taip pat tinka vejos pakraščiams kirpti ir apdailai aplink medžius, takus bei pjauti susivėlusias žoles, nendres ir dilgėles sode. Naudokite tik jūsų prietaisui tinkamus priedus ir vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis naudojimo instrukcijoje. Dalgis skirtas tik mėgėjiškam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite prietaiso priešingai nei numatyta.

GRAFINIŲ ŠONŲ APRĄŠYMAS

Žemiau pateikiama numeracija reiškia prietaiso komponentus, nurodytus grafiniuose šio vadovo puslapiuose.

1. Galva
2. Apatinis veleno apsaugas
3. Variklio valdymo rankena
4. Rankena
5. Rankenos fiksavimo varžtas
6. Viršūtinis veleno dangtis
7. Pečių diržo laikiklis.
8. Veleno dangčio tvirtinimo elementas
9. Pjovimo elemento dangtis
10. Pjovimo elementas.
11. Užrakto rankenėlė
12. Poveržlė
13. Dulkių dangtis
14. Trijų dantų peilis.
15. Slėginė plokštė
16. Ritė su pjovimo linija
17. Aktyviklio užrakto mygtukas
18. Nusausinkite
19. Suklio sukimosi krypties keitimo mygtukas

* Gali būti skirtumai tarp piešinio ir gaminio.

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Ritė su pjovimo linija - 1 vnt.
2. Trijų dantų peilis - 1 vnt.
3. Rankena - 1 vnt.
4. Varžtai ir veržlės - 1 rinkinys.
5. Pečių diržas - 1 vnt.
6. Veržliaraktis atsuktuvu - 1 vnt.
7. Šešiakampis veržliaraktis - 2 vnt.
8. Pjovimo elemento dangtis - 1 vnt.
9. Veržlė ir poveržlės - 1 rinkinys.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

RANKINIO SURINKIMAS

- Atsukite ir atsukite rankenos fiksavimo varžtą (5) (A pav.).
- Nuimkite komponentus (B pav.), Padėkite apatinę rankenos rankeną po rankena (C pav.). Uždenkite rankenos lizdą viršutine dalimi (įsitikinkite, kad abi rankenos dalys yra tvirtai sujungtos) (pav. D).
- Įstatykite spyruoklę ir priveržkite rankenos fiksavimo varžtą (5), kol rankena bus tvirtai pritvirtinta prie viršutinio veleno dangčio (6) (E pav.).
- Pritvirtinkite peties dirželio laikiklį (7) (F pav.).

RANKOS KAMPOS REGULIAVIMAS

Dalgio į rankena turi galimybę reguliuoti polinkio kampą. Ergonomiškas pasivirimo kampo nustatymas leidžia operatoriui ilgai dirbti be nuovargio.

- Atsukite rankenos fiksavimo varžtą (5) (A pav.).
- Nustatykite norimą rankenos pasivirimo kampą (4).
- Priveržkite rankenos fiksavimo varžtą (5).

VELENŲ DANGTELĮ SURINKIMAS

Veleno dangtis yra padalinintas į dvi dalis, todėl jas reikia sujungti.

- Atlaisvinkite fiksavimo rankenėlę (11).
- Apatinį veleno dangtį (2) uždenkite ant veleno dangtelio movos (8) (G pav.) Ir įstatykite į reikiamą padėtį (H pav.).
- Tvirtai priveržkite fiksavimo rankenėlę (11) (I pav.).

PRIEMONĖS IR GALINIO PILTO ĮDIEGIMAS

Dalgis leidžia dirbti tiek su trijų dantų peiliu, tiek su pjovimo linija, atsižvelgiant į jūsų poreikius.

ĮSPĖJIMAS! Negalima dirbti su dalgiu, jei nėra uždėta apsauga.

TRIGIŲ MAŠINŲ MONTAVIMAS

- Pritvirtintus varžtus pritvirtinkite pjovimo elemento apsaugą (9) teisingoje padėtyje (J pav.).
- Padėkite poveržlę (12) (K pav.) Ant veleno ir uždenkite dulkių dangtelį (13) (L pav.).
- Uždenkite trijų šakių peilį (14) (M pav.) Ir prispaudimo plokštelę (15) (N pav.).
- Užfiksukite veleną įkišdami šešiakampį veržliaraktį į veleno fiksavimo angą. Uždenkite veržlę ir užfiksukite veleną, priveržkite komplekte esančiu raktu (O pav.).

ŠVIESOS IR RIEDMENIO SURINKIMAS BEJAMPAIS PJOVIKLIU

- Pjovimo elemento apsaugą (9) įstatykite į reikiamą padėtį, pritvirtindami pridėdamais varžtais (P pav.).
- Padėkite poveržlę (12) (R pav.) Ant veleno.
- Uždenkite pjovimo elemento (jei yra) dangtelio plokštę (S pav.)
- Užblokuokite veleną ir užveržkite ritę pjovimo linija (16) prieš laikrodžio rodyklę ant ašies (T pav.).
- Prieš naudojimą nuimkite perteklinį valymo peilių dangtelį (jei yra).

PEČIŲ DIRŽŲ SURINKIMAS IR KOREGAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Įdėdami ir sureguliuodami pečių diržą, išjunkite variklį.

Tinkamai suregulavus pečių diržą, darbas yra daug lengvesnis.

- Į peties diržo laikiklį (7) įstatykite pečių diržo karabiną.
- Pečių diržą sureguliuokite taip, kad pjovimo elementas būtų lygiagrečiai žemei.
- Pjovimo juosta (10) lengvai padėkite ant žemės.
- Norėdami pasiekti geriausią dalgio pusiausvyrą, pajudinkite pečių dirželio laikiklį.

- Naudodami trijų dantų peilį, peilio ašmenis laikykite pakeltus maždaug. 10 cm virš žemės, kad ji neliestų žemės.
- Norėdami užtikrinti patogiausią darbo padėtį, sureguliuokite diržo peties diržo ilgio sagtį.

DĖMESIO! Pečių diržo gale yra greito atlaisvinimo sagtis. Naudokite kritinėmis situacijomis, kai reikia greitai išėiti iš prietaiso.

ĮSPĖJIMAS! Dalgis dirbdamas visada turi būti pritvirtintas prie pečių diržo. Priešingu atveju žoliapjovės negalima saugiai manevruoti, o operatorius ar kiti gali būti sužeisti. Niekada nenaudokite pečių diržo su sugedusiu greito atleidimo mechanizmu.

DARBAS IR REGULIAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami eksploatuoti, įdėkite baterijas. Įrenginiui reikalingos 2 baterijos, kitaip jis neveiks. Norint, kad prietaisas veiktų tinkamai, baterijų talpa ir įkrovos lygis turėtų būti vienodi.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje ir visi komponentai yra tinkamai surinkti, kaip aprašyta šiame vadove.

ĮJUNGTI IŠJUNGTI

Dalgyje yra jungiklis, kad būtų išvengta atsitiktinio veikimo.

- Norėdami paleisti mašiną, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką (17) ir patraukite gaiduką (18) (U pav.).
- Norėdami sustabdyti mašiną, atleiskite gaiduką (18). Krūmapjovėi yra suklio atbulinės eigos mygtukas, skirtas atsikratyti susikaupusių žolės likučių iš veleno ir pjovimo juostos.
- Dalį šiek tiek pakelkite nuo žemės.
- Paspaudus verpstės atbulinės eigos mygtuką (19), vartotojas išgirs „BIBI“ aliarmą.
- Paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką (17) ir spauskite gaiduką (18), kol sukus sukasi (Y pav.).
- Po dviejų sekundžių suklio sukimasis automatiškai sustoja.
- Norėdami tęsti darbą, iš naujo paleiskite įrenginį, kaip aprašyta aukščiau.

ĮSPĖJIMAS! Jokiu būdu negalima užvesti variklio be pjovimo elemento apsaugos. Neteisingų ar pažeistų apsaugų naudojimas gali rimtai susižeisti.

DĖMESIO! Išjungus variklį pjovimo elementai toliau sukasi. Niekada nenaudokite dalgio lietaus ar drėgnomis sąlygomis. Niekada nedirbkite su sugadintu prietaisu. Visos dalys turėtų būti tinkamai sumontuotos ir atitikti reikalavimus, užtikrinančius tinkamą dalgio veikimą. Pažeistus saugos įtaisus ar dalis reikia nedelsiant ištaisyti arba pakeisti.

PATARIMAI SAUGIAM NAUDOJIMUI

- Pjaunant ilgą žolę, darbas turėtų būti atliekamas palaipsniui, sluoksniais.
- Laikykite dalgį nuo kietų daiktų ir pasėlių.
- Su dalgiu dirbkite tik tada, kai žolė yra sausa.
- Apkirpdami kraštus, važiuokite įrenginiu vejos kraštu.
- Reguliariai valykite ventilacijos angas variklio korpuse.
- Reguliariai pašalinkite žolės likučius nuo apsauginės dangos ir ritės.
- Niekada nevalykite šepetėlio vandeniu, agresyviais skysčiais ar tirpikliais. Dalgis turi būti valomas tepuku arba minkštu skudurėliu.
- Naudokite rekomenduojamus peilius ir ritinius.

DĖMESIO! Būkite ypač atsargūs, kai dalgį vertikaliai apkarpykite kraštus. Laikykites ne pjovimo elemento sukimosi pokštumoje, kad išvengtumėte smūgio į suplyšusį daiktą.

PJOVIKLIO IŠMETIMAS

Dalgyje įrengta pjovimo linijos automatinio padavimo sistema. Pjovimo linija išeis, kai darbo metu stipriai prispausite ritę prie žemės, paigintos pjovimo linijos perteklių nupjaus ašmenys, įdėti į pjovimo elemento apsaugą.

DĖMESIO! Jei pjovimo linija sulaužyta arba jos dalis nutrūksta ritės dangčio viduje, pjovimo linija nebus tiekiama. Rankiniu būdu pratęskite pjovimo liniją.

RANKINIS IŠMETIMAS PJOVIMO LINIJA

IŠPĖJIMAS! Išjunkite krūmapjovės variklį ir išimkite baterijas.

- Atsukite ritę pjovimo linija (16), šešiakampi raktu užblokuodami veleno fiksavimo angą.
- Tvirtai suimkite ritės dangtį.
- Abiejose valinio ritės dangčio pusėse įspauskite apsauginius fiksatorius.
- Nuimkite ritės dangtį su pjovimo linija.
- Ištieskite pjovimo linijos galus ir išverkite juos per skylutes pjovimo linijos korpuse.
- Uždėkite pjovimo linijos ritės dangtį.
- Prisukite ritės dangtį su pjovimo linija ant ašies.

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

IŠPĖJIMAS! Prieš pradėdami diegimo, derinimo, taisyimo ar priežiūros darbus, išimkite baterijas iš prietaiso.

VAMZDŽIO PAKEITIMAS BEJORIU PJOVIKLIU

IŠPĖJIMAS! Neteisingai suvnyota linija arba netinkamas pjovimo priedas padidins vibraciją.

- Atsukite ritę pjovimo linija, šešiakampi raktu užblokuodami veleno fiksavimo angą.
- Tvirtai suimkite ritės dangtį.
- Abiejose valinio ritės dangčio pusėse įspauskite apsauginius fiksatorius.
- Nuimkite valą (spyruoklė turi likti ritės dangtyje).
- Kruopščiai išvalykite pjovimo linijos ritės dangčio vidų, pašalinkite visus nešvarumus ir žolės likučius.
- Pakeiskite ritę arba vėją nauja linija (W pav.)
- Atsukite pjovimo liniją nuo ritės maždaug 10 cm iš abiejų galų.
- Išpjaukite pjovimo linijos galus nuo naujos ritės per angas pjovimo linijos korpuse ritės dangtelyje.
- Tvirtai įspauskite naują ritę su pjovimo linija į ritės dangtį.
- Uždėkite ritės dangtį ir spauskite, kol jis spragtelės (ritės dangtis turi būti visiškai pritvirtintas ir užfiksuotas fiksatoriais).

VALYMAS

- Po kiekvienos šienavimo operacijos pašalinkite visus žolės likučius, susikaupusius pjovimo peilio korpuse.
- Variklio korpuse visą laiką neturi būti dulkių ir nešvarumų.
- Išvalykite ventilacijos angas variklio korpuse, kad jų neužstotų žolių iškarpos.
- Nuvalykite prietaisą švaria šluoste arba pūskite jį suspaustu oru žemame slėgyje.
- Nenaudokite vandens ar cheminių valiklių.
- Būkite atsargūs, kad į prietaisą nepatektų vandens.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Patikrinkite, ar pjovimo peilis nebuvo pažeistas atsitrenkus į kietus daiktus, jei reikia - pagraškite arba pakeiskite pjovimo peilį.
 - Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
 - Daugiau gali būti atliekamos tik šiame vadove aprašytos priežiūros operacijos. Bet kokią kitą veiklą gali atlikti tik įgaliotasis aptarnavimo centras.
 - Draudžiama keisti daigio konstrukciją.
 - Kai prietaisas nenaudojamas, jį reikia laikyti sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Laikykite prietaisą išmėję baterijas.
- Visus gedimus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis servisas.

NOMINALŪS DUOMENYS

Bevielis krūmapjovė 58G035	
Parametras	Vertė
Baterijos įtampa	(2x18 V DC) 36 V DC
Nominalus greitis be apkrovos	7000 min ⁻¹
Pjovimo linijos skersmuo	2 mm
Ritės talpa	3 m
Apskrito pjovimo plotis	35 mm
Peilio pjovimo plotis	25 mm
Apsaugos klasė	III
Mišios	4,2 kg
Pagamavimo metai	2023
58G035 reiškia mašinos tipą ir pavadinimą	

GARSO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Vibracijos pagreičio vertė	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio L_{pA} lygis ir garso galios lygis L_{WA} (kur K yra matavimo neapibrėžtis). Įrenginio skleidžiamos vibracijos apibūdinamos pagal vibracijos pagreičio ah vertę (kur K yra matavimo neapibrėžtis).

Šiame vadove pateiktas skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA}, garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio ah vertė buvo matuojami pagal EN 62841-1. Nurodytas vibracijos lygis ah gali būti naudojamas prietaisų palyginimui ir pradiniam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis yra tipiškas tik pagrindiniam prietaiso naudojimui. Jei mašina naudojama skirtingoms reikmėms arba su skirtingais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Aukštesniam vibracijos lygiui įtakos turės netinkama arba per retai atliekama prietaiso priežiūra. Dėl aukščiau nurodytų priežasčių gali padidėti vibracijos poveikis per visą veikimo laikotarpį.

Norėdami tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, apsvarykite laikotarpius, kai įranga yra išjungta arba įjungta, bet nenaudojama. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti vartotoją nuo vibracijos poveikio, turėtų būti įgyvendintos papildomos saugos priemonės, tokios kaip: periodinė prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, tinkamos rankų temperatūros apsauga ir tinkamas darbo organizavimas.

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdavimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirimą kreipkitės į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antiniam perdirimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa“ (toliau: „Grupa Topex“), kurios būveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupai Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojėms įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiškos Grupą Topex sutikimo kopijuoti, perduoti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

ORIGINĀLAS
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
TULKJOMS
BATERIJAS PLĀVĒJS
58G035

UZMANĪBU! PIRMS ENERGĒTISKĀ INSTRUMENTA LIETOŠANAS UZMĀNĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN UZGLABĀJIET NĀKOTNEI.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠAS PRASĪBAS AKUMULATORU ZĀĻU ZĀĻU APGRIEZĒJIEM

BRĪDINĀJUMS: Izmantojot trimmeri, ievērojiet drošības noteikumus. Jūs un trešo personu drošībai, pirms sākat strādāt ar trimmeri, lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu. Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

- Šis dārza rīks nav paredzēts lietošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai cilvēkiem, kuriem nav pieredzes vai zināšanas par aprīkojumu, ja vien tas netiek darīts uzraudzībā vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām. aprīkojumu, ko nodrošina personas, kas atbild par drošību.
- **ATCERĪETIES.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību citiem cilvēkiem vai videi.

Sagatavošana

- Plaujot, vienmēr valkājiet izturīgu apavus un garas bikses.
- Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, dzirdes aizsargus.
- Rūpīgi pārbaudiet laukumu, kurā strādājat, un noņemiet visus priekšmetus, kurus var izmest rotējošais griezējinstrumentus.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai trimmera galva nav bojāta.
- Turiet trimmeri ar abām rokām tā, lai galvas ass būtu perpendikulāra zemei.

Izmantot

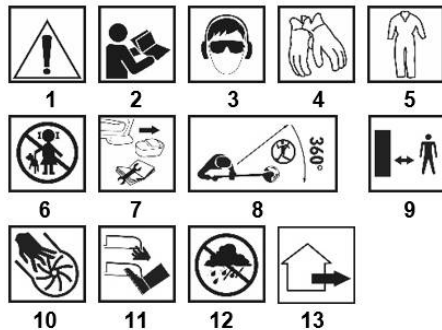
- Plaujiet tikai dienasgaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Izvairieties no slapjas zāles plaušanas.
- Vienmēr pārliecinieties, ka kājas ir stingras. Rūpīgi strādājiet pie slīpām virsmām, lai nezaudētu līdzsvaru.
- Nāc, nekad neskrīn.
- Nelieciet dārza instrumentu pieejamu bērniem vai personām, kuras nav lasījušas šo rokasgrāmatu.
- Atturieties no darba ar tuvumā esošiem cilvēkiem, bērniem vai dzīvniekiem.
- Vienmēr plaujiet pāri nogāzei, nekad ne augšup, ne lejā.
- Esiet īpaši piesardzīgs, mainot plaušanas virzienu.
- Pārvietojot trimmeri, izslēdziet motoru.
- Nelietojiet trimmeri ar bojātiem aizsargiem, korpusiem vai bez piesprīnātiem aizsargiem.
- Iedarbiniet motoru atbilstoši norādījumiem, pārliecinoties, ka kājas atrodas prom no griezējinstrumenta.
- Nolieciet trimmeri, iedarbinot motoru.
- Izmantojiet tikai mašīnai paredzētus griezējinstrumentus.
- Esiet piesardzīgs, lai nenogrieztu sevi pie auklas apgriešanas ierīces.
- Pārliecinieties, ka gaisa atvērēs nav grūzu.
- Pirms trimmera iedarbināšanas pārliecinieties, ka abas rokas stingri tur ierīci.
- Turiet rokas un kājas prom no rotējošām kustīgām daļām.
- Trimmera remontu drīkst veikt tikai pilnvarotas personas.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas.

Apkope un uzglabāšana

- Uzturiet visas sastāvdaļas labā stāvoklī, lai nodrošinātu trimmera drošu darbību.
- Drošības nolūkos nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
- Aizsargājiet trimmeri no mitruma.
- Glabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantojiet pareizo griešanas līnijas tipu.

UZMANĪBU! Neskatoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, darba laikā vienmēr pastāv traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



1. UZMANĪBU! Veiciet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsarglīdzekļus).
4. Izmantojiet aizsargcimdus.
5. Izmantojiet aizsargapgērbus.
6. Turiet bērnus prom no instrumenta.
7. Pirms regulēšanas vai tīrīšanas atņemiet akumulatoru no ierīces
8. Turiet citus cilvēkus prom no trimera darba zonas.
9. Uzturiet drošu attālumu no darbojošās dārza iekārtas
10. Strādājot ar instrumentu, nelieciet rokas caurumos
11. Turiet ekstremitātes prom no griešanas elementiem!
12. Dārza ierīce, kas paredzēta izmantošanai ārpus telpām
13. Aizsargājiet ierīci no mitruma.

BŪVNICĪBA UN PIEMĒROŠANA

Bateriju izkapsis ir manuāla tipa ierīce. Piedziņa ir līdzstrāvas motors bez sukām. Izkapsis ir lieliski piemērots sarežģītai reljefai un galvenokārt tur, kur plāvēji nav spējīgi strādāt. Divu roku rokturis nodrošina ērtu lielu platību plaušanu. Aprīkots ar pareizo griezējinstrumentu, tas ir piemērots arī zāliena malu apgriešanai un apdarei ap kokiem, celiņiem un dārzā sapuīšu zālaugu, niedru un nātru plaušanai. Izmantojiet tikai jūsu ierīci piemērotus piederumus un ievērojiet lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus. Izkapsis ir paredzēts tikai amatieru lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci pretēji paredzētajam lietojumam.

GRAFISKO PUSU APRAKSTS

Tālāk numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lappusēs.

1. Galva
 2. Apakšējais vārpstas aizsargs
 3. Motora vadības rokturis
 4. Rokturis
 5. Rokturis bloķēšanas skrūvē
 6. Augšējā vārpstas vāks
 7. Plecu jostas turētājs.
 8. Vārpstas vāka stiprinājums
 9. Griešanas elementa pārsegs
 10. Griešanas elements.
 11. Bloķēšanas poga
 12. Mazgātājs
 13. Putekļu aizsargs
 14. Trīs zobu nazis.
 15. Spiediena plāksne
 16. Spole ar griešanas auklu
 17. Aktivizēšanas bloķēšanas poga
 18. Drenāža
 19. Poga vārpstas griešanās virziena maiņai
- * Var būt atšķirības starp zīmējumu un produktu.

IEKĀRTAS UN PIEDERUMI

1. Spole ar griešanas auklu - 1 gab.
2. Trīszobu nazis - 1 gab.
3. Rokturis - 1 gab.
4. Skrūves un uzgriežņi - 1 komplekts.
5. Plecu josta - 1 gab.
6. Uzgriežņu atslēga ar skrūvgriezi - 1 gab.
7. Sešstūra atslēga - 2 gab.
8. Griešanas elementa pārsegs - 1 gab.
9. Uzgrieznis un paplāksnes - 1 komplekts.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

ROKTU MONTĀŽA

- Atskrūvējiet un atskrūvējiet roktura fiksēšanas skrūvi (5) (A attēls).
- Noņemiet komponentus (B zīm.), Novietojiet roktura apakšējo rokturi zem roktura (C zīm.), Pārklājiet roktura ligzdu ar augšējo daļu (pārlicinieties, ka abas roktura daļas ir cieši savienotas) (Zīm. D).
- Ievietojiet atspieri un pievelciet roktura fiksēšanas skrūvi (5), līdz rokturis ir cieši nostiprināts pie augšējā vārpstas vāka (6) (E attēls).
- Pievienojiet plecu siksnas turētāju (7) (F attēls).

ROKAS LENĶA PIELĀGOŠANA

- Izkapts j rokturim ir iespēja pielāgot slīpuma lenķi. Ergonomiskais slīpuma lenķa iestatījums ļauj operatoram ilgi strādāt bez noguruma.
- Atskrūvējiet roktura fiksēšanas skrūvi (5) (A attēls).
 - Iestatiet vēlamo roktura (4) slīpuma lenķi.
 - Pievelciet roktura bloķēšanas skrūvi (5).

VĀRPV VĀKU SALIKŠANA

- Vārpstas vāks ir sadalīts divās daļās, tāpēc tiem jābūt savienotiem kopā.
- Atbrīvojiet bloķēšanas pogu (11).
 - Novietojiet apakšējo vārpstas vāku (2) uz vārpstas vāka savienotājelementa (8) (G attēls) un ievietojiet to pareizajā stāvoklī (H attēls).
 - Cieši pievelciet bloķēšanas pogu (11) (I attēls).

AIZSARDZĪBAS UN IZSLĒGTĀ NAŽA UZSTĀDĪŠANA

Izkapts ļauj strādāt gan ar trīszobu nazi, gan ar griezējīniju atkarībā no Jūsu vajadzībām.

BRĪDINĀJUMS! Nestrādājiet ar izkapti, ja nav uzstādīts aizsargs.

TRĪSKĀRŠĀ NAŽA MONTĀŽA

- Uzstādiēt griešanas elementa aizsargu (9) pareizajā pozīcijā, izmantojot komplektācijā esošās skrūves (J zīm.).
- Novietojiet paplāksni (12) (K zīm.) Uz vārpstas un pēc tam uzlieciet putekļu vāku (13) (L zīm.).
- Uzlieciet trīszaru nazi (14) (M attēls) un spiediena plāksni (15) (N attēls).
- Bloķējiet vārpstu, ievietojot sešstūra atslēgu vārpstas bloķēšanas atverē. Uzvelciet uzgriezni un bloķējiet vārpstu, pievelciet ar komplektā iekļauto atslēgu (O attēls).

KUĢA UN SPOLA MONTĀŽA AR BEZVADU GRIEZĒJU

- Uzstādiēt griešanas elementa aizsargu (9) pareizajā pozīcijā, nostiprinot to ar komplektācijā iekļautajām skrūvēm (P attēls).
- Novietojiet paplāksni (12) (R attēls) uz vārpstas.
- Uzstādiēt griešanas elementa (ja tāds ir) pārsega plāksni (S zīm.)
- Bloķējiet vārpstu un vīļojiet spoli ar griešanas līniju (16) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam uz vārpstu (T attēls).
- Pirms lietošanas noņemiet lieko auklas apgriešanas asmens pārsegu (ja tāds ir).

PLECU JOSTU MONTĀŽA UN PIELĀGOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Ievietojot un noregulējot plecu siksnu, izslēdziet motoru.

- Pareiza plecu siksnas pielāgošana ievērojami atvieglo darbu.
- Plecu jostas karabīni ievietojiet plecu jostas turētājā (7).
 - Pielāgojiet plecu siksnu tā, lai griešanas elements būtu paralēls zemei.

- Griezējstieni (10) viegli balstiet uz zemes.
- Pārvietojiet plecu siksnas turētāju, lai panāktu vislabāko izkapta līdzsvaru.
- Lietojot trīszobu nazi, turiet naza asmeni paceltu apm. 10 cm virs zemes, lai tā nepieskartos zemei.
- Pielāgojiet jostas plecu jostas garumu, lai nodrošinātu ērtāko darba stāvokli.

UZMANĪBU! Plecu siksnas galā ir ātras atlaišanas sprādze. Izmantojiet to ārkārtas situācijās, kad jums ātri jāiziet no teriaces.

BRĪDINĀJUMS! Strādājot, izkapti vienmēr jāpiestiprina pie plecu siksnas. Pretējā gadījumā trimmeri nevar droši vadīt, un operators vai citi var tikt ievainoti. Nekad nelietojiet plecu jostu ar salauztu ātras atlaišanas mehānismu.

DARBĒS / IESTĀTĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Pirms nodošanas ekspluatācijā ievietojiet baterijas. Ierīcei nepieciešamas 2 baterijas, pretējā gadījumā tā nedarbosies. Lai ierīce darbotos pareizi, akumulatoriem vajadzētu būt vienādai jaudai un uzlādes līmenim.

BRĪDINĀJUMS! Pirms sākat, pārlicinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un vai visi komponenti ir pareizi samontēti, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

IESLĒGTS IZSLĒGTS

- Izkapts ir aprīkots ar slēdzi, lai novērstu nejaušu darbību.
- Lai iedarbinātu mašīnu, nospiediet sprūda bloķēšanas pogu (17) un pavelciet sprūdu (18) (U attēls).
 - Atļaidiet sprūdu (18), lai apturētu mašīnu.
 - Krūmgriezis ir aprīkots ar vārpstas reverso pogu, lai atbrīvotos no uzkrātajiem zāles atlikumiem no vārpstas un griezēja stieņa.
 - Nedaudz paceliet izkapti no zemes.
 - Kad tiek nospiesta vārpstas reversās poga (19), lietotājs dzirdēs BiBi trausmi.
 - Nospiediet sprūda bloķēšanas pogu (17) un saspiediet sprūdu (18), līdz vārpsta griežas (Y zīm.).
 - Pēc divām sekundēm vārpstas rotācija automātiski apstājas.
 - Lai atsāktu darbu, restartējiet ierīci, kā aprakstīts iepriekš.

BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā nedrīkst iedarbināt motoru, ja nav uzstādīts griešanas elementa aizsargs. Nepareizu vai bojātu aizsargu izmantošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

UZMANĪBU! Pēc motora izslēgšanas griešanas elementi turpina griezties. Nekad nelietojiet izkapti lietū vai mitros apstākļos. Nekad nestrādājiet ar bojātu ierīci. Visām detalām jābūt pareizi uzstādītām un jāatbilst prasībām, kas nodrošina pareizu izkapta darbību. Jebkura bojātā drošības sastāvdaļa vai tā daļa nekavējoties jānovērš vai jānomaina.

PADOMI DROŠAI LIETOŠANAI

- Plaujot garu zāli, darbs jāveic pakāpeniski, kārtās.
- Novietojiet izkapti prom no cietiem priekšmetiem un labības.
- Strādājiet ar izkapti tikai tad, kad zāle ir sausa.
- Apgriežot malas, pabrauciet ierīci gar zāliena malu.
- Regulāri notīriet ventilācijas spraugas motora korpusā.
- Regulāri noņemiet zāles atlikumus no aizsarga un auklas spoles.
- Nekad netīriet suku ar odu, agresīviem šķidrumiem vai šķīdinātājiem. Izkapti jātīra ar ūdeni vai mikstu drāniņu.
- Izmantojiet ieteicamos nažus un auklas spoles.

UZMANĪBU! Esiet īpaši piesardzīgs, lietojot izkapti, lai vertikāli apgrieztu malas. Palieliniet ārpus griezējelementa rotācijas plaknes, lai izvairītos no riska, ka to var sist ar saplēstu priekšmetu.

GRIEZĒJA IZGRUŠANA

Izkapts ir aprīkots ar griešanas līnijas automātiskās padeves sistēmu. Griešanas līnija iznāks, kad darba laikā enerģiski nospiedīsīt spoli pie zemes, pagarinātās griešanas līnijas pārpalikumu nogriezīs asmens, kas ievietots griešanas elementa aizsargā.

UZMANĪBU! Ja griešanas līnija ir salauzta vai tā daļa saplīst spoles pārsega iekšpusē, griešanas līnija netiks padota. Manuāli pagariniet griešanas līniju.

TEHNISKIE PARAMETRI

GRIEŠANAS LĪNIJAS MANUĀLA IZSTUMŠANA

BRĪDINĀJUMS! Izslēdziet krūmgrieža motoru un izņemiet baterijas.

- Atskrūvējiet spoli ar griešanas auklu (16), ar sešstūra atslēgu bloķējot vārpstas fiksācijas atveri.
- Stingri satveriet spoles vāku.
- Piespiediet drošības fiksatorus auklas spoles vāka abās pusēs.
- Noņemiet spoles pārsegu ar griešanas līniju.
- Pagariniet griešanas līnijas galus un izvelciet tos caur caurumiem griešanas līnijas korpusā.
- Uzstādiet griešanas līnijas spoles pārsegu.
- Pieskrūvējiet spoles vāku ar griešanas līniju uz vārpstas.

APKALPOŠANA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Pirms sākt uzstādīšanu, regulēšanu, remontu vai apkopi, izņemiet akumulatorus no ierīces.

SPOLA NOMAINĪŠANA AR BEZVADU Griezēju

BRĪDINĀJUMS! Nepareizi ievilkta līnija vai nepareiza griešanas piestiprināšana palielinās vibrāciju.

- Atskrūvējiet spoli ar griešanas līniju, ar sešstūra atslēgu bloķējot vārpstas fiksācijas atveri.
- Stingri satveriet spoles vāku.
- Piespiediet drošības fiksatorus auklas spoles vāka abās pusēs.
- Noņemiet auklas spoli (atsperei jāpaliek auklas spoles pārsegā).
- Rūpīgi notīriet griešanas līnijas spoles vāka iekšpusi, notīriet visus netrumus un zāles paliekas.
- Mainiet spoli vai vēju jaunā līnijā (W zīm.)
- Aptiniet griešanas līniju no spoles apmēram 10 cm abos galos.
- Izgrieziet griešanas līnijas galus no jaunās spoles caur spraugām griešanas līnijas korpusā spoles priekšpusē.
- Cieši nospiediet jauno spoli ar griešanas līniju spoles pārsegā.
- Uzstādiet spoles pārsegu un nospiediet to, līdz tas noklikšķina (spoles pārsegs ir pilnībā jānosēdina un jānostiprina ar fiksatoriem).

TĪRĪŠANA

- Pēc katras pļaušanas operācijas noņemiet visus zāles atlikumus, kas sakrājušies griezēja asmens korpusā.
- Motora korpusam vienmēr jābūt bez putekļiem un netrumiem.
- Notīriet ventilācijas spraugas motora korpusā, lai tās nenosprostotu zāles atgriezumi.
- Noslaukiet ierīci ar tīru drānu vai izpūstiet to ar saspīestu gaisu zemā spiedienā.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdens vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Esiet piesardzīgs, lai ierīcē nenonāktu ūdens.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārbaudiet, vai griešanas nazis nav bojāts, sitot ar cietiem priekšmetiem, ja nepieciešams - asiniet vai nomainiet griešanas nazi.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.
- Ar izkopti drīkst veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītās apkopes darbības. Citas darbības drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
- Nav atļauts veikt nekādas izmaiņas izkapta konstrukcijā.
- Kad ierīci nelieto, tā jāuzglabā sausā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Glabājiet ierīci ar izņemtām baterijām.

Visu veidu bojājumus vajadzētu novērst ražotāja pilnvarotam servisam.

NOMINĀLIE DATI

Bezvada krūmgriezis 58G035	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	(2x18 V DC) 36 V DC
Nominālais ātrums bez slodzes	7000 min ⁻¹
Griešanas līnijas diametrs	2 mm
Spoles ietilpība	3 m
Aplveida griešanas platums	35 mm
Nazu griešanas platums	25 mm
Aizsardzības klase	III
Mise	4,2 kg
Izlaides gads	2023
58G035 apzīmē gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu	

DATI PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Akustiskās jaudas līmenis	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Vibrāciju paštrinājuma vērtība	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informācija par troksni un vibrāciju

Ierīces izstarotā trokšņa līmeni raksturo: izstarotā skaņas spiediena L_{pA} līmenis un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Ierīces izstarotās vibrācijas raksturo vibrācijas paštrinājuma ah vērtība (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Emitēto skaņas spiediena līmeni L_{pA}, skaņas jaudas līmeni L_{WA} un šajā rokasgrāmatā norādīto vibrācijas paštrinājuma ah vērtību mēra saskaņā ar EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni ah var izmantot ierīču salīdzināšanai un sākotnējai vibrācijas iedarbības novērtēšanai.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamata lietošanai. Ja mašīnu izmanto dažādām vajadzībām vai ar dažādiem darba instrumentiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs ierīces nepietiekama vai pārāk reti veikta apkope. Iepriekš minētās iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darbības laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, apsveriet periodus, kad iekārta ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc visu faktoru rūpīgas novērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai pasargātu lietotāju no vibrāciju ietekmes, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: periodiska ierīces un darba rīku apkope, atbilstošs roku temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Noliektas elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgas vielas. Ierīce, kura netika pakļauta atbilstošai izveļai pārstrādei, rada potenciāli draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ir galveno ofisu Vašāval, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autortiesības attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autortiesībām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, atpazīšana, publicēšana vai modificēšana komercmērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.

TÄHELEPANU! ENNE TÖÖRIISTA KASUTAMIST LOE SELLE KASUTUSJUHEK HÖLVALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS VÕRDLUSEKS.

ERIOHUTUSJUHESED

ERINÕUDED AKUAKUJULISTELE MURUTRIMMERITELE

HOIATUS: Trimmeri kasutamisel järgige ohutusnõudeid. Enda ja kolmandate isikute turvalisuse huvides lugege enne trimmeriga töötama asumist seda juhendit. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

- See aiatööriist ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele või inimestele, kellel pole seadmete kohta kogemusi ega teadmisi, välja arvatud juhul, kui seda tehakse seadme järelevalve all või vastavalt selle kasutusjuhendile. turvalisuse eest vastutavate isikute pakutavad seadmed.
- **MEELDE.** Operaator või kasutaja vastutab õnnetuste või teistele inimestele või keskkonnale põhjustatud ohtude eest.

Ettevalmistus

- Niitmisel kandke alati tugevaid kingi ja pikki pükse.
- Kasutage alati isikukaitsevahendeid, näiteks kaitseprille, kuulmiskaitsevahendeid.
- Kontrollige hoolikalt ala, kus töötate, ja eemaldage kõik esemed, mida pöörlev löikeriist võib visata.
- Enne kasutamist kontrollige trimmeripea kahjustusi.
- Hoidke trimmerit mõlema käega nii, et pea telg oleks maapinnaga risti.

Kasutage

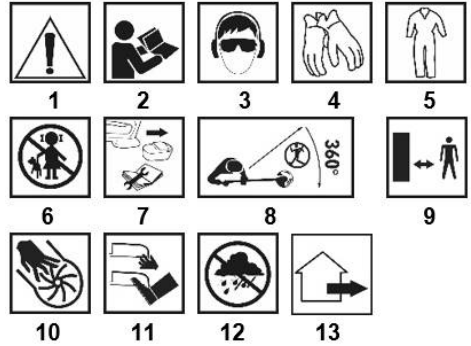
- Niitke ainult päevavalguses või heas kunstlikus valguses.
- Vältige märja rohu niitmist.
- Veenduge, et jalad oleksid kindlad. Tasakaalu kaotamise nimel töötage ettevaatlikult kaldu pinnaga.
- Tule, ära kunagi jookse.
- Ärge andke aiatööriista kasutamiseks lastele ega isikutele, kes pole seda juhendit lugenud.
- Ärge hoidke vahetus läheduses viibijate, laste või loomadega koostööd.
- Niitke alati üle nõlva, mitte kunagi üles ega alla.
- Olge eriti ettevaatlik niitmise suuna muutmisel.
- Trimmeri liigutamisel lülitage mootor välja.
- Ärge kasutage trimmerit kahjustatud kaitsete, korpuste ega kinnitatud kaitsetega.
- Käivitage mootor vastavalt juhistele ja jälgige, et jalad oleksid löikeriistast eemal.
- Ärge kallutage trimmerit mootori käivitamisel.
- Kasutage ainult masina jaoks mõeldud löikeriistu.
- Olge ettevaatlik ja ärge lõigake end nõriilõikuri külge.
- Veenduge, et õhutusavad ei sisaldaks prahti.
- Enne trimmeri käivitamist veenduge, et mõlemad käed oleksid seadmest kindlalt kinni.
- Hoidke käed ja jalad pöörlevate liikuvate osade eest.
- Trimmerit tohivad remondida ainult selleks volitatud isikud.
- Kasutage ainult tootja soovitatud varusid.

Hoidlus ja ladustamine

- Hoidke kõiki komponente heas korras, et tagada trimmeri ohutu töö.
- Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjustatud osad.
- Kaitske trimmerit niiskuse eest.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage õiget tüüpi lõikelini.

TÄHELEPANU! Vaatamata olemuslikult ohutule konstruktsioonile, turvameetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele on töö ajal alati vigastuste oht alles.

Kasutatavate piktogrammide selgitus



1. ETTEVAATUSTI! Võtke spetsiaalseid ettevaatusabinõusid.
2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprille, kuulmiskaitset).
4. Kasutage kaitsekindaid.
5. Kasutage kaitseriietust.
6. Hoidke lapsi tööriistast eemal.
7. Enne seadistamist või puhastamist eemaldage aku seadmist.
8. Hoidke teisi inimesi trimmeri tööpiirkonnast eemal.
9. Hoidke töötavast aiatehnikast ohutult kaugust.
10. Tööriistaga töötades ärge pange käsi aukudesse.
11. Hoidke oma jäsemeid lõikelementidest eemal!
12. Õues kasutamiseks mõeldud aiaseade
13. Kaitske seadet niiskuse eest.

EHITUS JA RAKENDAMINE

Aku vikat on käsitsi tüüpi seade. Ajam on harjadeta alalisvoolumootor. Vikat on ideaalne raskel maastikul ja ennekõike seal, kus niidukid pole võimeised töötama. Kahekäeline käepide tagab suurte alade mugava niitmise. Õige löikeriistaga varustatud sobib ka muruäärite kärpimiseks ja viimistlemiseks puude, radade ümber ning aias sassis rohttaimede, pilliroo ja nõgese niitmiseks. Kasutage ainult teie seadmele sobivaid tarvikuid ja järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid. Vikat on mõeldud ainult amatööriks kasutamiseks.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet vastupidiselt selle ettenähtud otstarbele.

GRAAFILISTE KÜLGEDE KIRJELDUS

GRAAFIKO olev nummerdus viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehtedel.

1. Pea
 2. Alumine völikaitse
 3. Mootori juhtkäepide
 4. Käepide
 5. Käepide lukukruvi
 6. Ülemine völli kate
 7. Õlavööde hoidja
 8. Völli kaane kinnitus
 9. Lõikeelemendi kate
 10. Lõikeelement
 11. Lukustusnupp
 12. Pesur
 13. Tolmukate
 14. Kolme hambaga nuga.
 15. Surveplaat
 16. Lõikeliniiga pool
 17. Päästiku lukustusnupp
 18. Tühjendage
 19. Nupp spindli pöörlemissuuna muutmiseks
- * Joonise ja toote vahel võib olla erinevus.

SEADMED JA TARVIKUD

1. Lõikeliniiga pool - 1 tk.
2. Kolme hambaga nuga - 1 tk.

3. Käepide - 1 tk.
4. Poldid ja mutrid - 1 komplekt.
5. Õlavöö - 1 tk.
6. Krivikeerajaga mutrivõti - 1 tk.
7. Kuuskantvõtmega - 2 tk.
8. Lõikeelemendi kate - 1 tk.
9. Mutter ja seibid - 1 komplekt.

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

KÄSITLEMINE

- Keerake lahti ja keerake käepideme lukustuskrivi (5) lahti (joonis A).
- Eemaldage komponendid (joonis B), asetage käepideme alumine käepide käepideme alla (joonis C), katke käepideme pesa ülemise osaga (veenduge, et käepideme mõlemad osad oleksid tähtedalt ühendatud) (joon. D).
- Pange vedru sisse ja keerake käepideme lukustuskrivi (5) kinni, kuni käepide on kindlalt ülemise võlli kaane (6) külge kinnitatud (joonis E).
- Kinnitage õlarihma hoidik (7) (joonis F).

KÄEPIDEME NURGA REGULEERIMINE

- Vikati j käepidemel on võimalus reguleerida kaldenurka. Kaldenurga ergonoomiline seadistamine võimaldab operaatori pikka aega väsimuseta töötada.
- Keerake lahti käepideme lukustuskrivi (5) (joonis A).
 - Seadke käepideme (4) soovitud kaldnurka.
 - Pingutage käepideme lukustuskrivi (5).

VÖLGAKATTETE KOOSTAMINE

- Võlli kate on jagatud kaheks osaks, seetõttu tuleb need ühendada.
- Vabastage lukustusnupp (11).
 - Asetage alumine võlli kate (2) võlli katteühendusele (8) (joonis G) ja asetage see õigesti asendisse (joonis H).
 - Pingutage lukustusnuppu (11) tugevalt (joonis I).

RIIDU JA LAGUNUD NUPSA PAIGALDAMINE

- Vikat võimaldab teil töötada nii kolme hamba nuga kui ka lõikeeliiniga, sõltuvalt teie vajadustest.

HOIATUS! Ärge töötaga vikatiga ilma paigaldatud kaitseta.

KOLMEKORDSE NOA KOKKUPANEK

- Paigaldage lõikeelemendi kaitse (9) kaasasolevate kruvide abil õigesti asendisse (joonis J).
- Asetage seib (12) (joonis K) spindlile ja seejärel lisage tolmukate (13) (joonis L).
- Paigaldage kolmeharuline nuga (14) (joonis M) ja surveplaat (15) (joonis N).
- Lukustage spindel, sisestades spindli lukustusavasse kuusnurkse võtme. Pange mutter peale ja keerake spindli blokeerimine kaasasoleva võtmega (joonis O).

JUHENDLIKU LÕIKEGA RIIDU JA KOOLI KOOSTAMINE

- Paigaldage lõikeelemendi kaitse (9) õigesti asendisse, kinnitage see kaasasolevate kruvidega (joonis P).
- Asetage seib (12) (joonis R) spindlile.
- Paigaldage lõikeelemendi katteplaat (kui see on olemas) (joonis S).
- Blokeerige spindel ja keerake rull lõikeeliiniga (16) vastupäeva spindli külge (joonis T).
- Enne kasutamist eemaldage liini lõikekorpuse kate (kui see on olemas).

ÕLGAVÖÖ KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

HOIATUS! Õlarihma paigaldamisel ja reguleerimisel liigitage mootor välja.

- Õlarihma õige reguleerimine muudab töö palju lihtsamaks.
- Asetage õlarihma karabiin õlarihma hoidikusse (7).
 - Reguleerige õlarihm nii, et lõikeelement oleks maapinnaga paralleelne.
 - Toetage lõikekera (10) kergelt maapinnal.
 - Vikatise parima tasakaalu saavutamiseks liigutage õlarihmahoidjat.

- Kui kasutate kolme hambaga nuga, hoidke noatera ülestõstetuna umbes 10 cm kõrgusel maapinnast, nii et see ei puudutaks maad.
- Kõige mugavama töösandi tagamiseks reguleerige vöö õlarihma pikkust.

TÄHELEPANU! Õlarihma otsas on kiirkinnitusega lukk. Kasutage seda hädaolukordades, kui peate seadmest kiiresti välja saama.

HOIATUS! Vikat peab töötamisel alati olema kinnitatud õlarihma külge. Vastasel juhul ei saa trimmerit ohutult manööverdada ja operاتور võib teised võivad vigastada. Ärge kunagi kasutage katkise kiirkinnitusemehhanismiga õlavööd.

TÖÖ / SEADISTAMINE

HOIATUS! Paigaldage patareid enne kasutuselevõttu. Seade vajab 2 patareid, muidu see ei tööta. Selleks, et seade korralikult töötaks, peaksid patareid olema sama võimsuse ja laadimisega.

HOIATUS! Enne alustamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis ja kõik komponendid on korralikult kokku pandud, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.

SISSE VÄLJA

- Vikat on juhusliku töötamise vältimiseks varustatud lülitiiga.
- Masina käivitamiseks vajutage päästiku lukustusnuppu (17) ja tõmmake päästikut (18) (joonis U).
 - Masina peatamiseks vabastage päästik (18).
- Võsalõikur on varustatud pöördnupuga, et vabaneda võlli ja niiduriiba kogunenud rohujääkidest.
- Tõsta vikat veidi maast lahti.
 - Spindli vastupidise nupu (19) vajutamisel kuuleb kasutaja BiBi alarmi.
 - Vajutage päästiku lukustusnuppu (17) ja pigistage päästikut (18), kuni spindel pöörleb (joonis Y).
 - Kahe sekundi pärast peatub spindli pöörlemine automaatselt.
 - Töö jätkamiseks taaskäivitage seade ülalkirjeldatud viisil.

HOIATUS! Mingil juhul ei tohi mootorit käivitada ilma lõikelapi kaitset paigaldamata. Vale või kahjustatud kaitsete kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÄHELEPANU! Lõikeelemendid pöörlevad edasi pärast mootori väljalülitamist. Ärge kunagi kasutage vikat vihmas ega märjas. Ärge kunagi töötaga kahjustatud seadmega. Kõik osad peaksid olema korralikult paigaldatud ja vastama nõuetele, mis tagavad vikat õige töö. Kõik kahjustatud turvaseadmed või nende osad tuleb viivitamatult parandada või asendada.

NÕUANDED OHUTU KASUTAMISEKS

- Pika rohu niitmisel tuleb tööd teha järk-järgult, kihtiti.
- Hoidke vikat kõvade esemete ja põllukultuuride eest.
- Vikatiga töötage ainult siis, kui rohi on kuiv.
- Servade käripimisel juhtige seadet mõõda muru serva.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsioonivast.
- Eemaldage regulaarselt kaitseraualt ja nõorilt rohujäägid.
- Ärge kunagi puhastage harja veega, agressiivsete vedelike ega lahustitega. Vikat tuleks puhastada pintslil või pehme lapiga.
- Kasutage soovitatud nuge ja pooli.

TÄHELEPANU! Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate vikatit servade vertikaalseks käripimiseks. Vältige lõikeelemendi pöörlemistasandit, et vältida rebenenud eseme löögi ohtu.

LÕIKURI VÄLJUTAMINE

Vikat on varustatud lõikeeliini automaatse söötmise süsteemiga. Lõikeeliin tuleb välja siis, kui vajutate pooli töö ajal jõuliselt maapinnale, pikendatud lõikejoone ülejääk lõigatakse lõikeelemendi kaitseks asetatud teraga ära.

TÄHELEPANU! Kui lõikeliin on katki või selle osa puruneb pooli katte sees, siis lõikeliini ei toideta. Laiendage lõikeliini kätsiti.

LÖIKELIINI KÄSITSI VÄLJUTAMINE

HOIATUS! Lülitage võsalõikuri mootor välja ja eemaldage patareid.

- Keerake pool lõikenööri (16) lahti, blokeerides spindli lukuaugu kuusnurkse võtmega.
- Haarake kindlalt pooli kaas.
- Vajutage nõõrullil kaane mõlemale küljele turvasulgurid.
- Eemaldage pooli kate koos lõikeliiniga.
- Laiendage lõikeliini otsasid ja keerake need läbi lõikeliini korpuse aukude.
- Paigaldage lõikeliini pooli kate.
- Keerake poolikaas koos lõikeliiniga spindli külge.

TEENINDUS JA HOOLDUS

HOIATUS! Enne paigaldamise, reguleerimise, parandamise või hooldamise alustamist eemaldage patareid seadme.

KOLLI VAHETAMINE JUHISEGA LÖIKJAGA

HOIATUS! Valesti keritud joon või vale lõikekinnitus suurendab vibratsiooni.

- Keerake pool lõikenööri lahti, blokeerides spindli lukuaugu kuusnurkse võtmega.
- Haarake kindlalt pooli kaas.
- Vajutage nõõrullil kaane mõlemale küljele turvasulgurid.
- Eemaldage nõõrullil (vedru peaks jääma nõõrpooli kaanesse).
- Puhastage lõikeliini pooli kate põhjalikult, eemaldage kõik mustuse ja rohu jäänused.
- Vahtage pool või tuul uuel joonel (joonis W)
- Keerake lõikejoon poolist umbes 10 cm mõlemast otsast lahti.
- Keerake lõikeliini otsad uuest poolist läbi pooli katte lõikeliini korpuse pilude.
- Vajutage uus pool koos lõikeliiniga kindlalt pooli kaane sisse.
- Paigaldage pooli kate ja vajutage seda klõpsatuseni (pooli kate peab olema täielikult istunud ja lukustatavate lukustitega kinnitatud).

PUHASTAMINE

- Pärast igat niitmist eemaldage lõiketerade korpusesse kogunenud rohujäägid.
- Mootori korpuse peaks olema tolmu- ja mustusevaba.
- Puhastage mootori korpuse ventilatsioonivad, et vältida nende murenemist.
- Pühkige seade puhta lapiga või puhuge madalal rõhul suruõhuga.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Olge ettevaatlik, et vesi ei satuks seadme sisse.

HOOLDUS JA SÄILITAMINE

- Kontrollige, kas lõikenuga ei ole kõvade esemete löömine kahjustanud, vajadusel terake või vahetage lõikenuga.
 - Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosi.
 - Vikatiga tohib teha ainult selles juhendis kirjeldatud hooldustoiminguid. Mis tahes muud toiminguid võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
 - Vikatite konstruktsioonis ei ole lubatud muudatusi teha.
 - Kui seadet ei kasutata, tuleb seda hoida kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
 - Hoidke seadet eemaldatud patareidega.
- Kõikvõimalikud vead peaks kõrvaldama tootja volitatud teenindus.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

Juhtmeta võsalõikur 58G035	
Parameeter	Väärtus
Aku pinge	(2x18 V DC) 36 V DC
Nimikiirus ilma koormuseta	7000 min ⁻¹
Lõikeliini läbimõõt	2 mm
Spooli maht	3 m
Ringikujuline lõikelaius	35 mm
Noa lõikelaius	25 mm
Kaitseklass	III
Mass	4,2 kg
Tootmisaja	2023
58G035 tähistab nii masina tüüpi kui ka tähistust	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhutase	LpA= 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Müra võimsustase	LWA= 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Mõõdetud vibratsioonitase	a _w = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Müra ja vibratsiooni info

Seadme tekitatava müra taset kirjeldatakse järgmiselt: kiiritava helirõhu LpA tase ja helivõimsuse tase LwA (kus K on mõõtemääramatus). Seadme kiiratud vibratsioone kirjeldatakse vibratsiooni kiirenduse ah väärtusega (kus K on mõõtemääramatus).

Selles juhendis antud helirõhu tase LpA, helivõimsuse tase LwA ja vibratsiooni kiirenduse ah väärtus mõõdeti vastavalt standardile EN 62841-1. Teatatud vibratsioonitaset ah saab kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooni kokkupuute esialgseks hindamiseks. Nimetatud vibratsioonitase on tüüpiline ainult seadme põhikasutuseks. Kui masinat kasutatakse erinevatel eesmärkidel või koos erinevate tööriistadega, võib vibratsiooni tase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harva hooldamine. Ülaltoodud põhjused võivad kogu tööperioodi vältel suurendada vibratsiooni.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks võtke arvesse perioode, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid seda ei kasutata. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsiooni üldine kokkupuude olla oluliselt väiksem.

Kasutage kaitseks vibratsiooni mõju eest tuleks rakendada täiendavaid turvameetmeid, näiteks: seadme ja töövahendite perioodiline hooldus, kätte sobiva temperatuuri kaitse ja töökorraldus.

KESKKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote ülitseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Umbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootjal on õigus muudatusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, asukohaga Varsasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „Grupa Topex“) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõiguste kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitstud 4. veebruaril 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertseesmärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИНСТРУМЕНТА ЗА МОЩНОСТ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОЗИ РЪКОВОДСТВО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ТРИМЕРИТЕ ЗА ТРАВЕР НА БАТЕРИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте правилата за безопасност, когато използвате тримера. За ваша собствена безопасност и тази на трети страни, моля, прочетете това ръководство, преди да започнете работа с тримера. Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

- Този градински инструмент не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или хора без опит или познания за оборудването, освен ако това се прави под наблюдението или в съответствие с инструкциите за употреба на оборудването, предоставено от лица, отговорни за сигурността.
- **ПОМНЯ.** Операторът или потребителят носи отговорност за произшествия или опасности за други хора или околната среда.

Подготовка

- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато косите.
- Винаги използвайте лични предпазни средства като предпазни очила, средства за защита на слуха.
- Проверете внимателно зоната, в която ще работите, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат хвърлени от въртящия се режещ инструмент.
- Винаги проверявайте главата на тримера за повреди преди употреба.
- Дръжте тримера с две ръце, така че оста на главата да е перпендикулярна на земята.

Използвайте

- Косете само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- Избягвайте да косите мокра трева.
- Винаги се уверявайте, че краката ви са стегнати. Работете внимателно върху наклонени повърхности, за да избегнете загубата на равновесие.
- Хайде, никога не бягай.
- Не давайте градинския инструмент на разположение за деца или лица, които не са чели това ръководство.
- Въздържайте се от работа с минувачи, деца или животни в непосредствена близост.
- Винаги косете през склона, никога нагоре или надолу по склона.
- Бъдете особено внимателни при смяна на посоката на косене.
- Изключете двигателя, когато движите тримера.
- Не използвайте тримера с повредени предпазители, корпуси или без прикрепени предпазители.
- Стартирайте двигателя според инструкциите, като внимавате краката ви да са далеч от режещия инструмент.
- Не наклоняйте тримера, когато стартирате двигателя.
- Използвайте само режещи инструменти, предназначени за машината.
- Внимавайте да не се изрежете на устройството за подрязване на линии.
- Уверете се, че в отворите за въздух няма остатъци.
- Преди да стартирате тримера, уверете се, че двете ръце здраво държат устройството.
- Дръжте ръцете и краката далеч от въртящи се движещи се части.
- Ремонтите на тримера трябва да се извършват само от упълномощени лица.
- Използвайте само резервни части, препоръчани от производителя.

Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички компоненти в добро състояние, за да сте сигурни, че тримерът работи безопасно.
- Сменете износените или повредени части за по-голяма безопасност.
- Защитете тримера срещу влага.
- Да се пази далеч от деца.
- Използвайте правилния тип линия за рязане.

ВНИМАНИЕ! Въпреки изначално безопасната конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги има остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Обяснение на използваните пиктограми



1. **ВНИМАНИЕ!** Вземете специални предпазни мерки.
2. Прочетете ръководството за експлоатация, спазвайте съдържатите се в него предупреждения и условия за безопасност!
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, средства за защита на слуха).
4. Използвайте защитни ръкавици.
5. Използвайте защитно облекло.
6. Пазете децата далеч от инструмента.
7. Извадете батерията от устройството, преди да правите настройки или почистване
8. Дръжте други хора далеч от работната зона на тримера.
9. Поддържайте безопасно разстояние от работещата градинска техника
10. Когато работите с инструмента, не пъхайте ръцете си в дупките.
11. Дръжте крайниците си далеч от режещите елементи!
12. Градинско устройство, предназначено за използване на открито
13. Защитете устройството срещу влага.

СТРОИТЕЛСТВО И ПРИЛОЖЕНИЕ

Батерията е устройство с ръчен тип. Задвижването е безщетков DC двигател. Косата е идеална за труден терен и най-вече там, където косачките не са в състояние да работят. Дръжката с две ръце осигурява удобно косене на големи площи. Снабден с правилния режещ инструмент, той е подходящ и за подрязване на ръбовете на тревата и довършване около дървета, пътеки и косене на заплетени тревы, тръстика и коприва в градината. Използвайте само аксесоари, които са подходящи за вашето устройство и следвайте инструкциите в ръководството за експлоатация. Косата е предназначена само за любителска употреба.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте устройството в противоречие с предназначението му.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИ

Номерираното по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници в това ръководство.

1. Глава
2. Долен предпазител на вала
3. Дръжка за управление на двигателя

4. Дръжка
 5. Дръжте заключващия винт
 6. Покритие на горния вал
 7. Държач на раменния колан.
 8. Закопчалка на капака на вала
 9. Капак на режещия елемент
 10. Режещ елемент.
 11. Копче за заключване
 12. Шайба
 13. Прахозащитен капак
 14. Нож с три зъба.
 15. Притискаща плоча
 16. Шпула с линия за рязане
 17. Бутон за заключване на спусъка
 18. Изтичане
 19. Бутон за промяна на посоката на въртене на шпиндела
- * Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Макара с линия за рязане - 1 бр.
2. Нож с три зъба - 1 бр.
3. Дръжка - 1 бр.
4. Болтове и гайки - 1 комплект.
5. Раменен колан - 1 бр.
6. Ключ с отвертка - 1 бр.
7. Шестоъгълен ключ - 2 бр.
8. Капак на режещия елемент - 1 бр.
9. Гайка и шайби - 1 комплект.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА:

ДРЪЖКА МОНТАЖ

- Разхлабете и развийте заключващия винт на дръжката (5) (фиг. А).
- Отстранете компонентите (фиг. В), поставете долната дръжка на дръжката под дръжката (фиг. С), покрийте гнездото на дръжката с горната част (уверете се, че и двете части на дръжката са свързани плътно) (фиг. Д).
- Поставете пружината и затегнете заключващия винт на дръжката (5), докато дръжката е здраво закрепена към горния капак на вала (6) (фиг. Е).
- Прикрепете държача на презрамката (7) (фиг. F).

РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЛА НА ДРЪЖКАТА

Дръжката на косата ѝ има способността да регулира ъгъла на наклон.

Ергономичната настройка на ъгъла на наклона позволява на оператора да работи дълго време без умора.

- Разхлабете заключващия винт на дръжката (5) (фиг. А).
- Задайте желания ъгъл на наклон на дръжката (4).
- Затегнете заключващия винт на дръжката (5).

СКЛАДАНЕ НА ВАЛОВИ ПОКРИТИЯ

Капакът на вала е разделен на две части, поради което те трябва да бъдат съединени помежду си.

- Разхлабете заключващото копче (11).
- Поставете долния капак на вала (2) върху съединителя на капака на вала (8) (фиг. G) и го поставете в правилното положение (фиг. H).
- Затегнете здраво заключващото копче (11) (фиг. I).

ИНСТАЛИРАНЕ НА ЩИТА И НАСТРОЕНИЯ НОЖ

Косата ви позволява да работите както с нож с три зъба, така и с режеща линия, в зависимост от вашите нужди.

ВНИМАНИЕ! Не работете с косата без инсталиран предпазител.

СЪБИРАНЕ НА ТРОЙНО НОЖ

- Монтирайте предпазителя на режещия елемент (9) в правилното положение с помощта на предоставените винтове (фиг. J).
- Поставете шайбата (12) (фиг. K) на шпиндела и след това добавете капака за прах (13) (фиг. L).
- Поставете ножа с три зъба (14) (фиг. M) и притискащата плоча (15) (фиг. N).

- Заклучете шпиндела, като вкарате шестоъгълен ключ в отвора за заключване на шпиндела. Поставете гайката и блокирайте шпиндела, затегнете с предоставения ключ (фиг. O).

МОНТАЖ НА ЩИТ И ШПУЛА С АКУМУЛАТОРЕН ФРЕЗ

- Монтирайте предпазителя на режещия елемент (9) в правилното положение, като го закрепите с предоставените винтове (фиг. P).
- Поставете шайбата (12) (фиг. R) върху шпиндела.
- Поставете капака на режещия елемент (ако има такъв) (фиг. S)
- Блокирайте шпиндела и навийте макарата с режеща линия (16) обратно на часовниковата стрелка върху шпиндела (фиг. T).
- Отстранете излишния капак за подстригване на острието (ако е монтиран) преди употреба.

СЪБИРАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА РАМЕНА

ВНИМАНИЕ! Изключете двигателя, когато инсталирате и регулирате презрамката.

Правилното регулиране на презрамката много улеснява работата.

- Поставете карабинера на раменния колан в държача на раменния колан (7).
- Регулирайте презрамката така, че режещият елемент да е успореден на земята.
- Поставете леко ножа (10) на земята.
- Преместете държача на презрамката, за да постигнете най-добрия баланс на косата.
- Когато използвате нож с три зъба, дръжте острието на ножа подинатого приближително. 10 см над земята, така че да не докосва земята.
- Регулирайте ключалката на дължината на раменния колан, за да осигурите най-удобното работно положение.

ВНИМАНИЕ! В края на презрамката има ключалка за бързо освобождаване. Използвайте го в аварийни ситуации, когато трябва бързо да излезете от устройството.

ВНИМАНИЕ! По време на работа косата винаги трябва да бъде прикрепена към презрамката. В противен случай тримерът не може да се маневрира безопасно и операторът или други могат да бъдат наранени. Никога не използвайте раменния колан със счупен механизъм за бързо освобождаване.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВНИМАНИЕ! Поставете батериите преди пускане в експлоатация. Устройството изисква 2 батерии, в противен случай няма да работи. За да работи устройството правилно, батериите трябва да имат еднакъв капацитет и ниво на зареждане.

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете, уверете се, че превключвателят е в изключено положение и че всички компоненти са правилно сглобени, както е описано в това ръководство.

ВКЛ. / ИЗКЛ

Косата е снабдена с превключвател за предотвратяване на случайна работа.

- Натиснете бутона за заключване на спусъка (17) и дръпнете спусъка (18) (фиг. U), за да стартирате машината.
- Освободете спусъка (18), за да спрете машината. Машинката за коса е снабдена с бутон за обръщане на шпиндела, за да се отърве от натрупаните остатъци от трева от шахтата и режещата греда.
- Вдигнете леко косата от земята.
- Когато се натисне бутонът за връщане на шпиндела (19), потребителят ще чуе алармата BiBi.
- Натиснете бутона за заключване на спусъка (17) и натиснете спусъка (18), докато шпиндела се завърти (фиг. Y).
- След две секунди въртенето на шпиндела спира автоматично.

• За да възобновите работата, рестартирайте устройството, както е описано по-горе.

ВНИМАНИЕ! В никакъв случай двигателят не трябва да се стартира без монтиран предпазител на режещия елемент. Използването на неправилни или повредени предпазители може да причини сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ! Режещите елементи продължават да се въртят след изключване на двигателя. Никога не използвайте косата при дъжд или влажни условия. Никога не работете с повредено устройство. Всички части трябва да бъдат правилно инсталирани и да отговарят на изискванията, гарантиращи правилната работа на косата. Всички повредени предпазни компоненти или части трябва незабавно да бъдат ремонтирани или заменени.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Когато косите дълга трева, работата трябва да се извършва постепенно, на пластове.
- Пазете косата далеч от твърди предмети и култури.
- Работете с косата само когато тревата е суха.
- Когато подрязвате ръбовете, задвижете устройството по ръба на моравата.
- Редовно почиствайте вентилационните отвори в корпуса на двигателя.
- Редовно отстранявайте остатъците от трева от предпазителя и макарата.
- Никога не почиствайте четката с вода, агресивни течности или разтворители. Косата трябва да се почиства с четка или мека кърпа.
- Използвайте препоръчани ножове и макари.

ВНИМАНИЕ! Бъдете особено внимателни, когато използвате косата за подрязване на ръбове вертикално. Стойте извън равнината на въртене на режещия елемент, за да избегнете риска от удари от скъсан предмет.

ИЗВАЖДАНЕ НА ФРЕЗАТА

Косата е оборудвана със система за автоматично подаване на режещата линия. Режещата линия ще излезе, когато натиснете енергично макарата към земята по време на работа, излишъкът от удължената режеща линия ще бъде отрязан от острието, поставено в предпазителя на режещия елемент.

ВНИМАНИЕ! Ако режещата линия е счупена или част от нея се счупи вътре в капака на макарата, режещата линия няма да бъде подадена. Ръчно удължете линията на рязане.

РЪЧНО ИЗВАЖДАНЕ НА РЕЗАЩАТА ЛИНИЯ

ВНИМАНИЕ! Изключете мотора на косата и извадете батериите.

- Развийте макарата с режещата линия (16), блокирайки отвора за заключване на шпиндела с шестоъгълен ключ.
- Хванете здраво капака на макарата.
- Натиснете предпазителят от двете страни на капака на макарата.
- Отстранете капака на макарата с режещата линия.
- Удължете краищата на режещата линия и ги прокарайте през отворите в корпуса на режещата линия.
- Поставете капака на макарата на режещата линия.
- Завийте капака на макарата с режещата линия върху шпиндела.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете каквито и да било дейности по инсталиране, настройка, ремонт или поддръжка, извадете батериите от устройството.

ЗАМЯНА НА ШПУЛАТА С АКУМУЛАТОРЕН ФРЕЗ

ВНИМАНИЕ! Неправилно навитата линия или грешното приспособление за рязане ще увеличат вибрациите.

- Развийте макарата с режещата линия, блокирайки отвора за заключване на шпиндела с шестоъгълен ключ.
- Хванете здраво капака на макарата.
- Натиснете предпазителят от двете страни на капака на макарата.
- Отстранете макарата (пружината трябва да остане в капака на макарата).
- Почистете добре вътрешността на капака на макарата за рязане, отстранете всички остатъци от мръсотия и трева.
- Сменете макарата или навийте на нова линия (фиг. W)
- Развийте режещата линия от макарата на около 10 см в двата края.
- Прокарайте краищата на режещата линия от новата макарата през прорезите в корпуса на режещата линия в капака на макарата.
- Натиснете здраво новата макарата с режещата линия в капака на макарата.
- Инсталирайте капака на макарата и го натискайте, докато щракне (капакът на макарата трябва да е напълно поставен и закрепен със заключващи фиксатори).

ПОЧИСТВАНЕ

- След всяка операция на косене отстранете остатъците от трева, натрупани в корпуса на ножа.
- Корпусът на двигателя трябва да е без прах и мръсотия през цялото време.
- Почистете вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите блокирането им от изсичане на трева.
- Избършете устройството с чиста кърпа или го издухайте със състен въздух при ниско налягане.
- Не използвайте вода или химически почистващи препарати за почистване.
- Внимавайте водата да не попадне вътре в устройството.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Проверете дали режещият нож не е бил повреден от удряне на твърди предмети, ако е необходимо - заточете или сменете режещия нож.
 - Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.
 - На косата могат да се извършват само операции по поддръжка, описани в това ръководство. Всички други дейности могат да се извършват само от оторизиран сервизен център.
 - Не е позволено да се правят промени в конструкцията на косата.
 - Когато не се използва, устройството трябва да се съхранява на сухо място, недостъпно за деца.
 - Съхранявайте устройството с извадени батерии.
- Всички видове неизправности трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Акумулаторна коса 58G035	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	(2x18 V DC) 36 V DC
Номинална скорост без товар	7000 min ⁻¹
Диаметър на линията на рязане	2 mm
Капацитет на макарата	3 m
Кръгла ширина на рязане	35 mm
Ширина на рязане на ножа	25 mm
Клас на защита	III
Маса	4,2 kg
Година на производство	2023
58G035 означава както вида, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Ниво на акустичната мощност	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите	$a_n = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация относно шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от устройството, се описва с: нивото на излъчаното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K е несигурността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват със стойността на вибрационното ускорение a_n (където K е несигурността на измерването).

Излъченото ниво на звуково налягане L_{pA} , ниво на звукова мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_n , дадени в това ръководство, са измерени в съответствие с EN 62841-1. Посоченото ниво на вибрация a_n може да се използва за сравнение на устройствата и за първоначална оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на устройството. Ако машината се използва за различни приложения или с различни работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Повисокото ниво на вибрации ще бъде повлияно от неадекватна или твърде рядка поддръжка на устройството. Причините, посочени по-горе, могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия работен период.

За да прецените точно излагането на вибрации, помислете за периоди, когато оборудването е изключено или когато е включено, но не се използва. След като всички фактори бъдат внимателно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като: периодична поддръжка на устройството и работните инструменти, защита на подходящата температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранвателни изделия не трябва да се извърхят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни вещества за естествената среда. Оборудването, неотдадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Покренична 2/4 (наричана по-нататък : „Grupa Torех”) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък : „Инструкция”), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torех и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (однороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torех изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.



PRJEVOD ORIGINALNIH UPUTE ZA UPOTREBU KOSILICA BATERIJE 58G035

PAŽNJA! PRIJE UPOTREBE POWER ALATA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ZADRŽITE GA ZA BUDUĆU REFERENCU.

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

POSEBNI ZAHTEVI ZA BATERIJSKI TRIMERI ZA TRAVNICE

UPOZORENJE: Pridrđavajte se sigurnosnih propisa prilikom uporabe trimera. Radi vlastite sigurnosti i sigurnosti trećih strana, prije početka rada s trimerom pročitajte ovaj priručnik. Molimo vas da ovaj priručnik sačuvate za buduću upotrebu.

- Ovaj vrtni alat nije namijenjen za upotrebu ljudima (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva ili znanja o opremi, osim ako se to radi pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu opremu koju pružaju osobe odgovorne za sigurnost.
- **ZAPAMTITI.** Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti za druge ljude ili okoliš.

Priprema

- Pri košnji uvijek nosite čvrste cipele i dugačke hlače.
- Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale i zaštitna za sluš.
- Pažljivo provjerite područje na kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koje može baciti rotirajući alat za rezanje.
- Prije uporabe uvijek provjerite ima li oštećenja u glavi trimera.
- Trimer držite objema rukama tako da je os glave okomita na to.

Koristiti

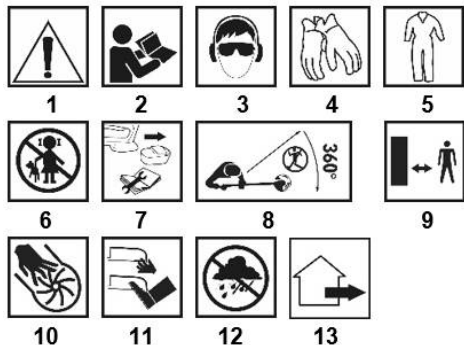
- Kosite samo na dnevnom svjetlu ili na dobrom umjetnom svjetlu.
- Izbjegavajte kositi mokru travu.
- Uvijek pazite da su vam noge čvrste. Pažljivo radite na kosim površinama kako ne biste izgubili ravnotežu.
- Hajde, nikad ne trčite.
- Vrtni alat nemojte stavljati na raspolaganje djeci ili osobama koje nisu pročitale ovaj priručnik.
- Suzdržite se rada s prolaznicima, djecom ili životinjama u neposrednoj blizini.
- Uvijek kosite preko padine, nikada gore ili dolje po padini.
- Budite posebno oprezni prilikom promjene smjera košnje.
- Isključite motor prilikom pomicanja trimera.
- Trimer nemojte koristiti s oštećenim štitnicima, kućištima ili bez pričvršćenih štitnika.
- Pokrenite motor prema uputama, vodeći računa da stopala nisu u blizini alata za rezanje.
- Nemojte naginjati trimer prilikom pokretanja motora.
- Koristite samo alate za rezanje predviđene za stroj.
- Pazite da se ne porežete na uređaju za obrezivanje linija.
- Pazite da u otvorima za zrak nema smeća.
- Prije pokretanja trimera, pobrinite se da obje ruke čvrsto drže uređaj.
- Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova.
- Popravke trimera smiju izvoditi samo ovlaštene osobe.
- Koristite samo rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Održavanje i skladištenje

- Održavajte sve komponente u dobrom stanju kako biste osigurali siguran rad trimera.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
- Zaštitite trimer od vlage.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Koristite ispravnu vrstu linija za rezanje.

PAŽNJA! Unatoč samoj sebi sigurnoj konstrukciji, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, tijekom rada uvijek postoji preostali rizik od ozljeda.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. OPREZI! Poduzmite posebne mjere opreza.
2. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njemu nalaze!
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za sluh).
4. Koristite zaštitne rukavice.
5. Koristite zaštitnu odjeću.
6. Držite djecu dalje od alata.
7. Izvadite bateriju iz uređaja prije bilo kakvih podešavanja ili čišćenja
8. Držite druge ljude dalje od radnog područja trimera.
9. Održavajte sigurnu udaljenost od radne vrtne opreme
10. Kada radite s alatom, nemojte stavljati ruke u rupe.
11. Udaljite ud od reznih elemenata!
12. Vrtni uređaj namijenjen vanjskoj upotrebi
13. Zaštitite uređaj od vlage.

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Kosa za baterije je uređaj ručnog tipa. Pogon je istosmjerni motor bez četkica. Kosa je savršena za teške terene i, prije svega, tamo gdje kosilice nisu u stanju raditi. Dvoručna drška osigurava ugodno košenje velikih površina. Opremljen pravim alatom za rezanje, pogodan je i za obrezivanje rubova travnjaka i završnu obradu drvca, staza i košenje zamršenih trava, trske i koprive u vrtu. Koristite samo pribor koji odgovara vašem uređaju i slijedite upute u uputama za uporabu. Kosa je namijenjena samo za amatersku uporabu.

UPOZORENJE! Uređaj nemojte koristiti suprotno namjeni.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dolje navedena numeracija odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Glava
 2. Zaštita donjeg vratila
 3. Ručka za upravljanje motorom
 4. Ručka
 5. Ručka vijka za zaključavanje
 6. Poklopac gornjeg vratila
 7. Držač ramenog pojasa.
 8. Zatvarač poklopca vratila
 9. Poklopac reznog elementa
 10. Rezni element.
 11. Gumb za zaključavanje
 12. Podloška
 13. Pokrivač za prašinu
 14. Nož s tri zuba.
 15. Pritisna ploča
 16. Kalem s linijom za rezanje
 17. Gumb za zaključavanje okidača
 18. Ocijediti
 19. Tipka za promjenu smjera okretanja vretena
- * Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

1. Kalem s linijom za rezanje - 1 kom.

2. Nož s tri zuba - 1 kom.
3. Ručka - 1 kom.
4. Vijci i matice - 1 set.
5. Remen na ramenu - 1 kom.
6. Ključ s odvijačem - 1 kom.
7. Šesterokutni ključ - 2 kom.
8. Poklopac elementa za rezanje - 1 kom.
9. Matica i podloške - 1 set.

PRIPREMA ZA RAD

RUČITE SKLOP

- Otpustite i odvrnite vijak za zaključavanje ručke (5) (slika A).
- Uklonite dijelove (slika B), stavite donju ručku ručke ispod ručke (slika C), pokrijte utičnicu ručke gornjim dijelom (pazite da su oba dijela ručke čvrsto spojena) (slika D).
- Umetnite oprugu i pritegnite vijak za zaključavanje ručke (5) dok ručka nije čvrsto pričvršćena za gornji poklopac osovine (6) (slika E).
- Pričvrstite držač naramenice (7) (slika F).

PRILAGOĐAVANJE KUTA RUČKE

- Drška kose i ima mogućnost podešavanja kuta nagiba. Ergonomsko podešavanje kuta nagiba omogućuje rukovatelju dugotrajan rad bez umora.
- Otpustite vijak za zaključavanje ručke (5) (slika A).
 - Postavite željeni kut nagiba ručke (4).
 - Pritegnite vijak za zaključavanje ručke (5).

POKLOPCI VRATILA SKLOP

- Poklopac osovine podijeljen je u dva dijela, stoga se moraju spojiti.
- Otpustite gumb za zaključavanje (11).
 - Postavite donji poklopac vratila (2) na spojnicu poklopca vratila (8) (slika G) i umetnite ga u pravilan položaj (slika H).
 - Čvrsto zategnite gumb za zaključavanje (11) (slika I).

UGRADNJA ŠČITA I PROTURENOG NOŽA

Kosa vam omogućuje rad s nožem s tri zuba i reznom linijom, ovisno o vašim potrebama.

UPOZORENJE! Ne radite s kosom bez instalirane zaštite.

SKLOP TROSTRUKOG NOŽA

- Ugradite štitnik reznog elementa (9) u ispravan položaj pomoću priloženih vijaka (slika J).
- Postavite podlošku (12) (slika K) na vreteno, a zatim dodajte poklopac za prašinu (13) (slika L).
- Postavite trokrajni nož (14) (slika M) i potisnu ploču (15) (slika N).
- Osigurajte vreteno umetanjem šesterokutnog ključa u otvor za zaključavanje vretena. Stavite maticu i blokirajte vreteno, zategnite priloženim ključem (slika O).

SKLOP ŠTITA I ŠKOLE SA AKUMULATORSKIM REZAČEM

- Ugradite štitnik reznog elementa (9) u ispravan položaj, pričvršćujući ga priloženim vijcima (slika P).
- Postavite podlošku (12) (slika R) na vreteno.
- Ugradite pokrovnu ploču za rezni element (ako postoji) (slika S)
- Blokirajte vreteno i namotajte kalem linijom za rezanje (16) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na vreteno (slika T).
- Uklonite višak poklopca oštice za obrezivanje crte (ako je postavljen) prije upotrebe.

SKLOP I PODEŠAVANJE REMENA NA RAME

UPOZORENJE! Isključite motor prilikom postavljanja i podešavanja naramenice.

- Pravilno podešavanje naramenice olakšava posao.
- Stavite karabin remena u držač ramena (7).
 - Podesite naramenicu tako da je rezni element paralelan tlu.
 - Osonite reznu letvu (10) lagano na tlo.
 - Pomaknite držač naramenice kako biste postigli najbolji balans kose.
 - Kada koristite nož s tri zuba, držite oštricu noža podignutom približno 10 cm iznad tla tako da ne dodiruje tlo.
 - Namjestite kopču duljine remena kako biste osigurali najudobniji radni položaj.

PAŽNJA! Na kraju naramenice nalazi se kopča za brzo otpuštanje. Koristite ga u hitnim situacijama kada trebate brzo izaći iz uređaja.

UPOZORENJE! Kosa uvijek mora biti pričvršćena za naramenicu tijekom rada. Inače, trimerom se ne može sigurno upravljati, a rukovatelji ili drugi mogu biti ozlijeđeni. Nikada ne koristite rameni remen sa slomljenim mehanizmom za brzo otpuštanje.

RAD /POSTAVKE

UPOZORENJE! Ugradite baterije prije puštanja u rad. Uređaj zahtijeva 2 baterije, inače neće raditi. Da bi uređaj mogao ispravno raditi, baterije bi trebale imati isti kapacitet i razinu napunjenosti.

UPOZORENJE! Prije početka provjerite je li prekidač u isključenom položaju i jesu li sve komponente pravilno sastavljene kako je opisano u ovom priručniku.

UKLJUČENO, ISKLJUČENO

Kosa je opremljena prekidačem za sprečavanje slučajnog rada.

- Pritisnite gumb za zaključavanje okidača (17) i povucite okidač (18) (slika U) za pokretanje stroja.
- Otpustite okidač (18) da zaustavite stroj.

Rezač je opremljen gumbom za okretanje vretena kako bi se riješio nakupljenih ostataka trave iz osovine i škare za rezanje.

- Kosu malo podignite s tla.
- Kad se pritisne gumb za okretanje vretena (19), korisnik će čuti BiBi alarm.
- Pritisnite tipku za zaključavanje okidača (17) i stisnite okidač (18) dok se vreteno ne okreće (slika Y).
- Nakon dvije sekunde okretanje vretena automatski se zaustavlja.
- Da biste nastavili s radom, ponovo pokrenite uređaj kako je gore opisano.

UPOZORENJE! Ni pod kojim uvjetima motor ne smije biti pokrenut bez instalirane štitnika za rezni element. Korištenje neispravnih ili oštećenih štitnika može prouzročiti ozbiljne ozljede.

PAŽNJA! Rezni elementi nastavljaju se okretati nakon isključivanja motora. Nikada ne koristite kosu u kiši ili mokrim uvjetima. Nikada ne radite s oštećenim uređajem. Svi dijelovi trebaju biti pravilno ugrađeni i udovoljavati zahtjevima koji osiguravaju ispravan rad kose. Sve oštećene sigurnosne komponente ili dijelove treba odmah popraviti ili zamijeniti.

SAVJETI ZA SIGURNO KORIŠTENJE

- Pri košnji duge trave treba raditi postupno, u slojevima.
- Kosu držite podalje od tvrdih predmeta i usjeva.
- S kosom radite samo kad je trava suha.
- Kada obrezujete rubove, vozite uređaj uz rub travnjaka.
- Redovito čistite otvore za ventilaciju u kućištu motora.
- Redovito uklanjajte ostatke trave sa štitnika i kalema.
- Četka nikada ne čistite vodom, agresivnim tekućinama ili otapalima. Kosu treba očistiti četkom ili mekom krpom.
- Koristite preporučene noževe i kaleme.

PAŽNJA! Budite posebno oprezni pri korištenju kose za okomito obrezivanje rubova. Klonite se ravnine rotacije reznog elementa kako biste izbjegli rizik od udara poderanog predmeta.

IZBACIVANJE REZAČA

Kosa je opremljena sustavom automatskog punjenja linije za rezanje. Linija za rezanje će izaći kada snažno pritisnete kalem na tlo tijekom rada, višak produžene linije za rezanje odrezati će oštrica smještena u štitniku reznog elementa.

PAŽNJA! Ako se linija za rezanje prekine ili se dio prekine unutar poklopca kalema, linija za rezanje neće se napajati. Ručno produžite liniju rezanja.

RUČNO IZBACIVANJE REZNE LINIJE

UPOZORENJE! Isključite motor kosačice i izvadite baterije.

- Odvijte kalem pomoću rezne crte (16), blokirajući rupu za zaključavanje vretena šestokutnim ključem.
- Čvrsto uhvatite poklopac kalema.
- Pritisnite sigurnosne kopčice s obje strane poklopca kalema.
- Uklonite poklopac kalema s linijom za rezanje.
- Produžite krajeve rezne linije i provucite ih kroz rupe na kućištu rezne linije.
- Ugradite poklopac kalema linije za rezanje.
- Navojite poklopac kalema s reznom linijom na vreteno.

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Prije početka bilo kakvih instalacija, podešavanja, popravaka ili održavanja izvadite baterije iz uređaja.

ZAMJENA KOLUBE SA BEZBEČNIM REZAČEM

UPOZORENJE! Nepravilno namotana linija ili pogrešan dodatak za rezanje povećati će vibracije.

- Odvijte kalem linijom za rezanje, blokirajući otvor za zaključavanje vretena šestokutnim ključem.
- Čvrsto uhvatite poklopac kalema.
- Pritisnite sigurnosne kopčice s obje strane poklopca kalema.
- Uklonite kalem konopa (opruga treba ostati u poklopcu kalema konopa).
- Temeljito očistite unutrašnjost poklopca kalema za rezanje, uklonite svu ostatke prljavštine i trave.
- Zamijenite kalem ili vjetar u novi vod (slika W)
- Odmotajte liniju za rezanje s kalema na oko 10 cm na oba kraja.
- Provucite krajeve linije za rezanje s nove špule kroz proreze u kućištu linije za rezanje u poklopcu kalema.
- Čvrsto pritisnite novu kalem s linijom za rezanje u poklopac kalema.
- Ugradite poklopac kalema i pritišćite ga dok ne klikne (poklopac kalema mora biti potpuno postavljen i osiguran bravicama).

ČIŠĆENJE

- Nakon svake radnje košnje uklonite ostatke trave koji su se nakupili u kućištu oštrice noža.
- Kućište motora uvijek treba biti bez prašine i nečistoće.
- Očistite proreze za ventilaciju u kućištu motora kako biste ih spriječili da ih blokira kosina trave.
- Obrisite uređaj čistom krpom ili ga ispuhните komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Ne koristite vodu ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Pazite da voda ne ude u uređaj.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Provjerite nije li nož za rezanje oštećen udaranjem tvrdih predmeta, ako je potrebno - oštrite ili zamijenite nož za rezanje.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i originalne rezervne dijelove.
- Na kosi se mogu izvoditi samo postupci održavanja opisani u ovom priručniku. Sve druge aktivnosti smije obavljati samo ovlašteni servisni centar.
- Nije dopušteno mijenjati konstrukciju kose.
- Kad se ne koristi, uređaj treba čuvati na suhom mjestu, nedostupnom djeci.
- Pohranite uređaj s uklonjenim baterijama.
- Sve vrste smetnji treba ukloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

Akumulatorska kosilica 58G035	
Parametar	Vrijednost
Napon akumulatora	(2x18 V DC) 36 V DC
Nazivna brzina bez tereta	7000 min ⁻¹
Promjer crte rezanja	2 mm
Kapacitet kalema	3m

Kružna širina rezanja	35 mm
Širina rezanja noža	25 mm
Klasa zaštite	III
Masa	4,2 kg
Godina proizvodnje	2023
58G035 oznaka zároveň typ oraz okrešlenie maszyny	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Emisijska vrijednost vibracija	$a_h = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena
„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex- u podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Službeni glasnik Republike Poljske) i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti

SR

PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVO ZA UPOTREBU KOSILICA BATERIJE 58G035

PAŽNJA! PRE UPOTREBE ALATKA ZA MREŽU, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE JE ZA BUDUĆU REFERENCiju.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

POSEBNI ZAHTJEVI ZA BATERIJSKE TRIMERE ZA TRAVNICE

UPOZORENJE: Pridržavajte se sigurnosnih propisa prilikom upotrebe trimera. Radi vaše sigurnosti i sigurnosti trećih strana, pročitajte ovo uputstvo pre nego što započnete rad sa trimenom. Molimo vas da ovo uputstvo sačuvate za buduću upotrebu.

- Ovaj baštenski alat nije namenjen za upotrebu ljudima (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili ljudima bez iskustva ili znanja o opremi, osim ako se to radi pod nadzorom ili u skladu sa uputstvima za upotrebu opremu koju pružaju osobe odgovorne za bezbednost.
- **ZAPAMTITI.** Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti za druge ljude ili životnu sredinu.

Priprema

- Uvek nosite čvrste cipele i dugačke pantalone kada kosite.
- Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočare i zaštita za sluh.
- Pažljivo proverite područje na kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koje može baciti rotirajući alat za rezanje.
- Pre upotrebe uvek proverite da li je glava trimera oštećena.
- Držite trimen sa obe ruke tako da je osovina glave okomita na zemlju.

Koristite

- Kosite samo na dnevnom ili dobrom veštačkom svetlu.
- Izbegavajte košenje mokre trave.

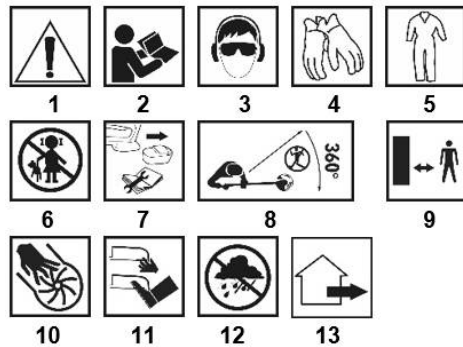
- Uvek pazite da su vam noge čvrste. Pažljivo radite na kosim površinama kako biste izbegli gubitak ravnoteže.
- Hajde, nikad ne trči.
- Baštenski alat ne stavlajte na raspolaganje deci ili osobama koje nisu pročitale ovaj priručnik.
- Uzdržite se rada sa prolaznicima, decom ili životinjama u neposrednoj blizini.
- Uvek kosite preko kosine, nikada gore ili dole niz kosinu.
- Budite posebno oprezni kada menjate smer košenja.
- Isključite motor prilikom pomeranja trimera.
- Trimer ne koristite sa oštećenim štitnicima, kućicama ili bez pričvršćenih štitnika.
- Uključite motor prema uputstvima, vodeći računa da stopala nisu u blizini alata za sečenje.
- Nemojte naginjati trimen prilikom pokretanja motora.
- Koristite samo alate za rezanje predviđene za mašinu.
- Pazite da se ne porežete na uređaju za obrezivanje linija.
- Uverite se da u otvorima za vazduh nema otpadaka.
- Pre pokretanja trimera, uverite se da obe ruke čvrsto drže uređaj.
- Držite ruke i noge dalje od rotirajućih delova.
- Popravke trimera treba da obavljaju samo ovlašćena lica.
- Koristite samo rezervne delove koje preporučuje proizvođač.

Održavanje i skladištenje

- Održavajte sve komponente u dobrom stanju kako biste bili sigurni da trimen radi sigurno.
- Zamenite istrošene ili oštećene delove radi bezbednosti.
- Zaštitite trimen od vlage.
- Držati van domašaja dece.
- Koristite ispravan tip linije za sečenje.

PAŽNJA! Uprkos samobitnoj konstrukciji, upotrebi sigurnosnih mera i dodatnih zaštitnih mera, uvek postoji preostali rizik od povreda tokom rada.

Objašnjenje korišćenih piktograma



1. OPREZ! Preduzmite posebne mere predostrožnosti.
2. Pročitajte uputstvo za upotrebu, pridržavajte se upozorenja i bezbednosnih uslova koji se u njemu nalaze!
3. Koristite ličnu zaštitnu opremu (zaštitne naočare, zaštitu za sluh).
4. Koristite zaštitne rukavice.
5. Koristite zaštitnu odeću.
6. Držite decu dalje od alata.
7. Uklonite bateriju iz uređaja pre bilo kakvih podešavanja ili čišćenja
8. Držite druge ljude dalje od radnog mesta trimera.
9. Održavajte sigurnu udaljenost od radne baštenske opreme
10. Kada radite sa alatom, ne zabijte ruke u rupe.
11. Držite udove dalje od reznih elemenata!
12. Baštenski uređaj namenjen za upotrebu na otvorenom
13. Zaštitite uređaj od vlage.

IZGRADNJA I PRIMENA

Kosa za baterije je uređaj ručnog tipa. Pogon je jednosmerni motor bez četkica. Kosa je savršena za teške terene i, pre svega, tamo gde kosilice nisu u stanju da rade. Dvoručna drška osigurava udobno košenje velikih površina. Opremljen pravim alatom za

sečenje, pogodan je i za obrezivanje ivica travnjaka i završnu obradu oko drveća, staza i košenje zamršenih trava, trske i koprive u bašti. Koristite samo dodatke koji odgovaraju vašem uređaju i sledite uputstva u uputstvu za upotrebu. Kosa je namenjena samo za amatersku upotrebu.

UPOZORENJE! Ne koristite uređaj suprotno nameni.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole navedena numeracija odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog uputstva.

1. Glava
 2. Štitnik donjeg vratila
 3. Ručka za upravljanje motorom
 4. Drška
 5. Ručka za zavrtanje
 6. Poklopac gornjeg vratila
 7. Držač ramenog pojasa
 8. Pričvršćivač poklopca vratila
 9. Poklopac reznog elementa
 10. Element za sečenje
 11. Gumb za zaključavanje
 12. Podloška
 13. Pokrivač za prašinu
 14. Nož sa tri zuba.
 15. Pritisna ploča
 16. Kalem sa linijom za sečenje
 17. Dugme za zaključavanje okidača
 18. Ocediti
 19. Taster za promenu pravca rotacije vretena
- * Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

1. Kalem sa linijom za sečenje - 1 kom.
2. Nož sa tri zuba - 1 kom.
3. Drška - 1 kom.
4. Vijci i navrtke - 1 set.
5. Remen na ramenu - 1 kom.
6. Ključ sa odvijačem - 1 kom.
7. Šesterokutni ključ - 2 kom.
8. Poklopac elementa za sečenje - 1 kom.
9. Matica i podloške - 1 set.

PRIPREMA ZA RAD

RUČITE SKLOP

- Otpustite i odvrnite zavrtanj ručke (5) (slika A).
- Uklonite komponente (slika B), donju ručku drške postavite ispod ručke (slika C), poklopac držača pokrijte gornjim delom (proverite da li su oba dela ručke čvrsto spojena) (slika D).
- Umetnite oprugu i zategnite zavrtanj za zaključavanje ručke (5) dok ručka nije čvrsto pričvršćena za gornji poklopac osovine (6) (slika E).
- Pričvrstite držač naramenice (7) (slika F).

PRILAGODAVANJE KUTA RUČKE

Drška kose i ima mogućnost podešavanja ugla nagiba. Ergonomsko podešavanje ugla nagiba omogućava rukovaocu da dugo radi bez zamora.

- Otpustite zavrtanj ručke (5) (slika A).
- Podesite željeni ugao nagiba ručke (4).
- Pritegnite zavrtanj ručke (5).

POKLOPCI VRATILA SKLOP

- Poklopac osovine je podeljen na dva dela, stoga se moraju spojiti.
- Otpustite dugme za zaključavanje (11).
 - Postavite donji poklopac vratila (2) na spojnicu poklopca vratila (8) (slika G) i ubacite ga u pravilan položaj (slika H).
 - Čvrsto zategnite dugme za zaključavanje (11) (slika I).

UGRADNJA ŠČITA I ISPORUČENOG NOŽA

Kosa vam omogućava rad sa nožem sa tri zuba i reznom linijom, u zavisnosti od vaših potreba.

UPOZORENJE! Ne radite sa kosom bez instalirane zaštite.

SKLOP TROSTRUKOG NOŽA

- Ugradite štitnik reznog elementa (9) u pravilan položaj pomoću isporučених vijaka (slika J).
- Postavite podlošku (12) (slika K) na vreteno, a zatim dodajte poklopac za prašinu (13) (slika L).
- Postavite trokraki nož (14) (slika M) i potisnu ploču (15) (slika N).
- Zaključajte vreteno umetanjem šesterokutnog ključa u otvor za zaključavanje vretena. Stavite maticu i blokirajte vreteno, zategnite priloženim ključem (slika O).

SKLOP ŠTITA I ŠPULJE BEZBREŽNIM REZAČEM

- Postavite štitnik reznog elementa (9) u pravilan položaj, pričvršćujući ga zavrtanjima (slika P).
- Postavite podlošku (12) (slika R) na vreteno.
- Postavite pokrovnu ploču za rezni element (ako postoji) (slika S)
- Blokirajte vreteno i namotajte kalem pomoću linije za sečenje (16) u smeru kretanja kazaljke na satu na vreteno (slika T).
- Pre upotrebe uklonite višak poklopca noža za podrezivanje (ako je ugrađen).

SKLOP I PODEŠAVANJE REMENOG REMENA

UPOZORENJE! Isključite motor prilikom instaliranja i podešavanja naramenice.

Pravilno podešavanje naramenice znatno olakšava rad.

- Stavite karabin na remenu u držač (7).
- Podesite naramenicu tako da je rezni element paralelan sa tlom.
- Oslonite nož za rezanje (10) lagano na zemlju.
- Pomerite držač naramenice da biste postigli najbolji balans kose.
- Kada koristite nož sa tri zuba, držite oštricu noža podignutom približno 10 cm iznad zemlje tako da ne dodiruje zemlju.
- Podesite kopču dužine remena kako biste osigurali najudobniji radni položaj.

PAŽNJA! Na kraju naramenice nalazi se kopča za brzo otpuštanje. Koristite ga u vanrednim situacijama kada trebate brzo izaći iz uređaja.

UPOZORENJE! Kosa uvek mora biti pričvršćena za naramenicu tokom rada. U suprotnom, trimerom se ne može bezbedno upravljati, a rukovalac ili drugi mogu biti povređeni. Nikada ne koristite rameni pojas sa slomljenim mehanizmom za brzo otpuštanje.

RAD / POSTAVKE

UPOZORENJE! Instalirajte baterije pre puštanja u rad. Uređaj zahteva 2 baterije, inače neće raditi. Da bi uređaj ispravno radio, baterije treba da imaju isti kapacitet i nivo napunjenosti.

UPOZORENJE! Pre početka, proverite da li je prekidač u isključenom položaju i da li su sve komponente pravilno sastavljene kako je opisano u ovom uputstvu.

ON / OFF

- Kosa je opremljena prekidačem za sprečavanje slučajnog rada.
- Pritisnite dugme za zaključavanje okidača (17) i povucite okidač (18) (slika U) da biste pokrenuli mašinu.
 - Otpustite okidač (18) da zaustavite mašinu.
- Motorna kosa je opremljena dugmetom za okretanje vretena kako bi se oslobodila nakupljenih ostataka trave iz osovine i šipke za sečenje.
- Podignite kosu malo sa zemlje.
 - Kada se pritisne dugme za okretanje vretena (19), korisnik će čuti BiBli alarm.
 - Pritisnite dugme za zaključavanje okidača (17) i pritiskajte okidač (18) dok se vreteno ne okreće (slika I).
 - Nakon dve sekunde, rotacija vretena se automatski zaustavlja.
 - Da biste nastavili sa radom, ponovo pokrenite uređaj kako je gore opisano.

UPOZORENJE! Motor se ni u kom slučaju ne bi smeo pokretati bez ugrađene zaštite za rezni element. Upotreba nepravilnih ili oštećenih štitnika može prouzrokovati ozbiljne povrede.

PAŽNJA! Rezni elementi nastavljaju da se okreću i nakon isključivanja motora. Nikada ne koristite kosu po kiši ili mokrim uslovima. Nikada ne radite sa oštećenim uređajem. Svi delovi treba da budu pravilno postavljeni i da ispunjavaju zahteve koji osiguravaju pravilan rad kose. Sve oštećene sigurnosne komponente ili delove treba odmah popraviti ili zameniti.

SAVETI ZA BEZBEDNU KORIŠĆENJE

- Pri košnji duge trave treba raditi postepeno, u slojevima.
- Kosu držite dalje od tvrdih predmeta i useva.
- Radite sa kosom samo kad je trava suva.
- Kada uređujete ivice, vozite uređaj duž ivice travnjaka.
- Redovno čistite otvore za ventilaciju u kućištu motora.
- Redovno uklanjajte ostatke trave sa štitnika i kalema.
- Četka nikada ne čistite vetrod, agresivnim tečnostima ili rastvaračima. Kosu treba očistiti četkom ili mekom krpom.
- Koristite preporučene noževe i kaleme.

PAŽNJA! Budite posebno oprezni kada koristite kosu za okomito obrezivanje ivica. Držite se van ravni rotacije reznog elementa kako biste izbegli rizik od udara pocepanim predmetom.

IZBACIVANJE REZAČA

Kosa je opremljena sistemom automatskog napajanja linije sečenja. Linija za sečenje će izaći kada snažno pritisnete kalem na zemlju tokom rada, višak produžene linije za sečenje preseći će sečivo postavljeno u štitnik reznog elementa.

PAŽNJA! Ako je linija sečenja prekinuta ili se deo prelomi unutar poklopcak kalema, linija sečenja se neće napajati. Ručno produžite liniju sečenja.

RUČNO IZBACIVANJE LINE ZA REZANJE

UPOZORENJE! Isključite motor motorne kose i izvadite baterije.

- Odvijte kalem pomoću linije za sečenje (16), blokirajući rupu za zaključavanje vretena šesterokutnim ključem.
- Čvrsto uhvatite poklopac kalema.
- Pritisnite sigurnosne kopče na obe strane poklopcak kalema.
- Uklonite poklopac kalema sa linijom za sečenje.
- Produžite krajeve linije za sečenje i provucite ih kroz rupe u kućištu linije za rezanje.
- Instalirajte poklopac kalema za liniju za sečenje.
- Zavrnite poklopac kalema sa reznom linijom na vreteno.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Pre nego što započnete bilo kakve aktivnosti instaliranja, podešavanja, popravke ili održavanja, izvadite baterije iz uređaja.

ZAMENA ZATVORA SA BEZBREŽNIM REZAČEM

UPOZORENJE! Nepravilno namotana linija ili pogrešan podatak za sečenje povećava vibracije.

- Odvijte kalem pomoću linije za sečenje, blokirajući rupu za zaključavanje vretena šesterokutnim ključem.
- Čvrsto uhvatite poklopac kalema.
- Pritisnite sigurnosne kopče na obe strane poklopcak kalema.
- Uklonite kalem konopa (opruga treba da ostane u poklopcu kalema).
- Temeljito očistite unutrašnjost poklopcak kalema za rezanje, uklonite svu ostatke prljavštine i trave.
- Zamenite kalem ili vetar u novu liniju (slika V)
- Odmotajte liniju za sečenje sa kalema na oko 10 cm na oba kraja.
- Provucite krajeve linije za sečenje sa nove kalema kroz proreze u kućištu linije za sečenje u poklopcu kalema.
- Snažno pritisnite novu kalem sa linijom za sečenje u poklopac kalema.
- Instalirajte poklopac kalema i pritisnite ga dok ne klikne (poklopac kalema mora biti potpuno postavljen i pričvršćen bravicama).

ČIŠĆENJE

- Nakon svake košnje uklonite ostatke trave koji su se nakupili u kućištu sečiva.
- Kucište motora u svakom trenutku ne sme biti prašine i nečistoće.
- Očistite otvore za ventilaciju u kućištu motora kako biste sprečili da ih blokiraju kosine trave.
- Obrišite uređaj čistom krpom ili ga duvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Ne koristite vodu ili hemijska sredstva za čišćenje.
- Pazite da voda ne uđe u uređaj.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Proverite da li nož za sečenje nije oštećen udaranjem tvrdih predmeta, ako je potrebno - oštrite ili zamenite nož.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i originalne rezervne delove.
- Na kosi se mogu izvoditi samo postupci održavanja opisani u ovom uputstvu. Bilo koje druge aktivnosti može da obavlja samo ovlašćeni servisni centar.
- Nije dozvoljeno vršiti bilo kakve promene na konstrukciji kose.
- Kada se ne koristi, uređaj treba čuvati na suvom mestu, van dohvata dece.
- Uređaj čuvajte sa uklonjenim baterijama.
- Sve vrste kvarova treba da otkloni ovlašćeni servis proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Akumulatorska motorna kosa 58G035	
Parametar	Vrednost
Napon akumulatora	(2x18 V DC) 36 V DC
Nazivna brzina bez tereta	7000 min ⁻¹
Prečnik linije sečenja	2 mm
Kapacitet kalema	3 m
Kružna širina sečenja	35 mm
Širina sečenja noža	25 mm
klasa zaštite	III
Misa	4,2 kg
Godina proizvodnje	2023
58G035 označava i tip i oznaku mašine	

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Nivo akustične snage	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Izmerena vrednost brzine podrhtavanja	$a_{h1} = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

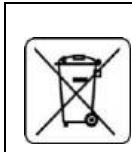
Informacije na temu buke i vibracija

Nivo buke koju emituje uređaj opisuje se: nivoom emitovanog zvučnog pritiska L_{pA} i nivoom zvučne snage L_{VA} (gde je K merna nesigurnost). Vibracije koje emituje uređaj opisuju se vrednošću ubrzanja vibracija a_h (gde je K merna nesigurnost). Izdvojeni nivo zvučnog pritiska L_{pA} , nivo zvučne snage L_{VA} i vrednost ubrzanja vibracija a_h date u ovom uputstvu izmereni su u skladu sa EN 62841-1. Navedeni nivo vibracija a_h može se koristiti za upoređivanje uređaja i za početnu procenu izloženosti vibracijama.

Navedeni nivo vibracija je reprezentativan samo za osnovnu upotrebu uređaja. Ako se mašina koristi za različite primene ili sa različitim radnim alatima, nivo vibracija se može promeniti. Na viši nivo vibracija utičaće neadekvatno ili prede održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženošću vibracijama tokom čitavog radnog perioda.

Da biste tačno procenili izloženost vibracijama, uzmite u obzir periode kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali nije u upotrebi. Nakon što su svi faktori pažljivo procenjeni, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Da bi se korisnik zaštitio od uticaja vibracija, treba primeniti dodatne mere bezbednosti, kao što su: periodično održavanje uređaja i radnih alata, zaštita odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradski vlast. Iskorišćeni uređaji električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Torpex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Torpex“) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takode i sastav, pripadaju isključivo Grupi Torpex-u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Torpex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

- Αποφύγετε να συνεργαστείτε με παρευρισκόμενους, παιδιά ή ζώα σε άμεση γεινιάσιμη.
- Να κουρεύετε πάντα στην πλαγιά, ποτέ πάνω ή κάτω στην πλαγιά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε την κατεύθυνση κοπής.
- Σβήστε τον κινητήρα όταν μετακινείτε το ψαλίδι.
- Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με φαρμαμένα προστατευτικά, περιβλήματα ή χωρίς τα προστατευτικά.
- Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες, προσέχοντας ότι τα πόδια σας είναι μακριά από το εργαλείο κοπής.
- Μην γέρνετε το trimmer κατά την εκκίνηση του κινητήρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κοπής σχεδιασμένα για το μηχανήμα.
- Προσέξτε να μην κόψετε τη συσκευή κοπής γραμμών.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί είναι απαλλαγμένοι από συντρίμμια.
- Πριν ξεκινήσετε το ψαλίδι, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο χέρια κρατούν σταθερά τη συσκευή.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από περιστρεφόμενα κινούμενα μέρη.
- Οι επισκευές του ψαλιδιού πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.



**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΟΠΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
58G035**

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΔΥΝΑΜΙΚΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ ΔΥΝΑΜΙΚΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας κατά τη χρήση του κοπτικού. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια τρίτων, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προτού αρχίσετε να εργάζεστε με το ψαλίδι. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

- Αυτό το εργαλείο κήπου δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού που παρέχεται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλεια.
- **ΘΥΜΑΜΑΙ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

Παρασκευή

- Να φοράτε πάντα ανθεκτικά παπούτσια και μακρύ παντελόνι όταν κόβετε.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής.
- Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή στην οποία εργάζεστε και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν από το περιστρεφόμενο εργαλείο κοπής.
- Ελέγχετε πάντοτε την κεφαλή κοπής για ζημιά πριν από τη χρήση.
- Κρατήστε το κοπτικό με τα δύο χέρια έτσι ώστε ο άξονας της κεφαλής να είναι κάθετος στο έδαφος.

Χρήση

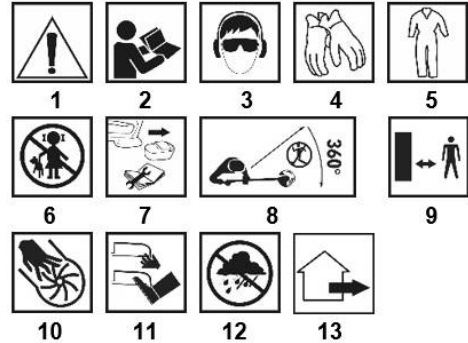
- Κουρέμα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- Αποφύγετε την κοπή υγρού χόρτου.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας είναι σταθερά. Δουλέψτε προσεκτικά σε κεκλιμένες επιφάνειες για να αποφύγετε την απώλεια της ισορροπίας σας.
- Έλα, μην τρέχεις ποτέ.
- Μην διαθέτετε το εργαλείο κήπου διαθέσιμο για χρήση από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρήστε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση για να διασφαλίσετε ότι το trimmer λειτουργεί με ασφάλεια.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη για ασφάλεια.
- Προστατέψτε το χλοοκοπτικό από την υγρασία.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε τον σωστό τύπο γραμμής κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά την εγγενώς ασφαλή κατασκευή, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιήθηκαν



1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Λάβετε ιδιαίτερες προφυλάξεις.
2. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά ακοής).
4. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ρούχα.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή καθαρισμό
8. Κρατήστε άλλα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας του κοπτικού.
9. Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση από τον εξοπλισμό του κήπου εργασίας
10. Όταν εργάζεστε με το εργαλείο, μην βάζετε τα χέρια σας στις τρύπες.
11. Κρατήστε τα άκρα σας μακριά από τα στοιχεία κοπής!
12. Συσκευή κήπου που προορίζεται για εξωτερική χρήση
13. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το δρεπάνι της μπαταρίας είναι συσκευή χειροκίνητου τύπου. Η μονάδα είναι ένας κινητήρας DC χωρίς ψήκτρες. Το δρεπάνι είναι ιδανικό για δύσκολα εδάφη και, πάνω απ' όλα, όπου οι χλοοκοπτικές μηχανές δεν μπορούν να εργαστούν. Η λαβή με τα δύο χέρια εξασφαλίζει άνετη κοπή μεγάλων περιοχών. Εξοπλισμένο με το σωστό εργαλείο κοπής, είναι επίσης κατάλληλο για το κόψιμο των άκρων του γκαζόν και το φινιρίσμα γύρω από δέντρα, μονοπάτια και κούρεμα μπερδεμένα χόρτα, καλάμια και τσουκνίδες στον κήπο. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που είναι κατάλληλα για τη συσκευή σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Το δρεπάνι προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΠΛΕΥΡΩΝ

Η αρίθμηση παρακάτω αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

1. Κεφάλι
 2. Προστατευτικό κάτω άξονα
 3. Λαβή ελέγχου κινητήρα
 4. Χειριστήρι
 5. Χειριστήρι τη βίδα ασφάλισης
 6. Επάνω κάλυμμα άξονα
 7. Κάτοχος ζώνης ώμου.
 8. Συνδετήρας καλύμματος άξονα
 9. Κάλυμμα του στοιχείου κοπής
 10. Στοιχείο κοπής
 11. Κουμπί κλειδώματος
 12. Πλυντήριο
 13. Κάλυμμα σκόνης
 14. Μαχαίρι τριών δοντιών.
 15. Πλάκα πίεσης
 16. Πηνίο με γραμμή κοπής
 17. Κουμπί κλειδώματος ενεργοποίησης
 18. Στραγγίστε
 19. Κουμπί για αλλαγή της κατεύθυνσης της περιστροφής του άξονα
- * Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Πηνίο με γραμμή κοπής - 1 τεμ.
2. Μαχαίρι τριών δοντιών - 1 τεμ.
3. Χειριστήρι - 1 τεμ.
4. Μπουλόνια και παξιμάδια - 1 set.
5. Ιμάντας ώμου - 1 τεμ.
6. Κλειδί με κατσαβίδι - 1 τεμ.
7. Εξάγωνο κλειδί - 2 τεμ.
8. Κάλυμμα στοιχείου κοπής - 1 τεμ.
9. Παξιμάδι και ροδέλες - 1 set.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Ξεβιδώστε και ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης της λαβής (5) (εικ. Α).
- Αφαιρέστε τα εξαρτήματα (Εικ. Β), τοποθετήστε την κάτω λαβή της λαβής κάτω από τη λαβή (Εικ. C), καλύψτε την υποδοχή της λαβής με το πάνω μέρος (βεβαιωθείτε ότι και τα δύο μέρη της λαβής είναι συνδεδεμένα καλά) (Εικ. Δ).
- Εισαγάγετε το ελατήριο και σφίξτε τη βίδα ασφάλισης λαβής (5) έως ότου η λαβή στερεωθεί σταθερά στο πάνω κάλυμμα του άξονα (6) (εικ. Ε).
- Συνδέστε το στήριγμα του ιμάντα ώμου (7) (εικ. F).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΟΥ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Η λαβή του δρεπανιού ή έχει τη δυνατότητα να ρυθμίζει τη γωνία κλίσης.

Η εργονομική ρύθμιση της γωνίας κλίσης επιτρέπει στον χειριστή να εργάζεται για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς κόπωση.

- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης λαβής (5) (εικ. Α).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία κλίσης της λαβής (4).
- Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης λαβής (5).

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ ΑΞΟΝΑ

Το κάλυμμα του άξονα χωρίζεται σε δύο μέρη, επομένως πρέπει να ενώνονται μεταξύ τους.

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης (11).
- Τοποθετήστε το κάτω κάλυμμα του άξονα (2) στο σύνδεσμο καλύμματος άξονα (8) (Εικ. G) και τοποθετήστε το στη σωστή θέση (Εικ. Η).
- Σφίξτε καλά το κουμπί ασφάλισης (11) (εικ. I).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΟΥ

Το δρεπάνι σας επιτρέπει να εργαστείτε με ένα μαχαίρι τριών δοντιών και μια γραμμή κοπής, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην εργάζεστε με το δρεπάνι χωρίς εγκατεστημένο το προστατευτικό.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΡΙΠΛΟΥ ΜΑΧΑΙΡΙΟΥ

- Τοποθετήστε το προστατευτικό στοιχείο κοπής (9) στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (εικ. J).
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (12) (εικ. K) στον άξονα και μετά προσθέστε το κάλυμμα σκόνης (13) (εικ. L).
- Τοποθετήστε το τριπλό μαχαίρι (14) (εικ. M) και την πλάκα πίεσης (15) (εικ. N).
- Κλειδώστε τον άξονα εισάγοντας ένα εξαγωνικό κλειδί στην οπή κλειδώματος του άξονα. Βάλετε το παξιμάδι και μπλοκάρετε τον άξονα σφίξτε με το παρεχόμενο κλειδί (εικ. O).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΣΠΟΥΛΑΝΟΥ ΜΕ ΚΟΡΤΥΛΟ ΚΟΠΤΕΡ

- Τοποθετήστε το προστατευτικό στοιχείο κοπής (9) στη σωστή θέση, στερεωνοντάς το με τις παρεχόμενες βίδες (εικ. P).
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (12) (εικ. R) στον άξονα.
- Τοποθετήστε την πλάκα κάλυψης για το στοιχείο κοπής (εάν υπάρχει) (εικ. S)
- Μπλοκάρετε τον άξονα και βιδώστε το καρούλι με τη γραμμή κοπής (16) αριστερόστροφα πάνω στον άξονα (εικ. T).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της λεπίδας κοπής περισεσίας γραμμής (εάν υπάρχει) πριν από τη χρήση.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΖΩΝΗΣ ΖΩΝΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σβήστε τον κινητήρα κατά την εγκατάσταση και ρύθμιση του ιμάντα ώμου.

Η σωστή ρύθμιση του ιμάντα ώμου καθιστά την εργασία πολύ πιο εύκολη.

- Τοποθετήστε το καραμπίνερ του ιμάντα ώμου στη θήκη του ιμάντα ώμου (7).
- Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου έτσι ώστε το στοιχείο κοπής να είναι παράλληλο με το έδαφος.
- Στηρίξτε τη ράβδο κοπής (10) ελαφρά στο έδαφος.
- Μετακινήστε το στήριγμα του ιμάντα ώμου για να επιτύχετε την καλύτερη ισορροπία του δρεπιού.
- Όταν χρησιμοποιείτε μαχαίρι τριών δοντιών, κρατήστε τη λεπίδα μαχαίριου ψημμένη περίπου. 10 cm πάνω από το έδαφος, ώστε να μην αγγίζει το έδαφος.
- Ρυθμίστε την πόρπη του μήκους του ιμάντα ώμου του ιμάντα για να εξασφαλίσετε την πιο άνετη θέση εργασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει μια ακρόγραφο γρήγορης απελευθέρωσης στο τέλος του ιμάντα ώμου. Χρησιμοποιήστε το σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης όταν πρέπει να βγείτε γρήγορα από τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το δρεπάνι πρέπει πάντα να συνδέεται με τον ιμάντα ώμου κατά την εργασία. Διαφορετικά, το trimmer δεν μπορεί να γίνει ελιγμός με ασφάλεια και ο χειριστής ή άλλοι ενδέχεται να τραυματιστούν. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ζώνη ώμου με σπασμένο μηχανισμό γρήγορης απελευθέρωσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εγκαταστήστε τις μπαταρίες πριν από τη θέση σε λειτουργία. Η συσκευή απαιτεί 2 μπαταρίες, διαφορετικά δεν θα λειτουργήσει. Για να λειτουργεί σωστά η

συσκευή, οι μπαταρίες πρέπει να έχουν την ίδια χωρητικότητα και επίπεδο φόρτισης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης και ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ON / OFF

Το δρεπάνι είναι εξοπλισμένο με διακόπτη για την αποφυγή τυχαίας λειτουργίας.

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος σκανδάλης (17) και τραβήξτε τη σκανδάλη (18) (Εικ. U) για να ξεκινήσετε το μηχανήμα.

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη (18) για να σταματήσετε το μηχανήμα.

Ο κοπής θουρτών είναι εξοπλισμένος με ένα κουμπί ανάστροφης ατράκτου για να απαλλαγούμε από συσσωρευμένα υπολείμματα χόρτου από τον άξονα και τη ράβδο κοπής.

- Σηκώστε ελαφρώς το δρεπάνι από το έδαφος.

- Όταν πατηθεί το κουμπί ανάστροφης ατράκτου (19), ο χρήστης θα ακούσει τον συναγερμό BiBi.

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος σκανδάλης (17) και πιέστε τη σκανδάλη (18) μέχρι να περιστραφεί ο άξονας (Εικ. Y).

- Μετά από δύο δευτερόλεπτα, η περιστροφή του άξονα σταματά αυτόματα.

- Για να συνεχίσετε την εργασία, επανεκκινήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να θεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας χωρίς να εγκατασταθεί το προστατευτικό στοιχείο κοπής. Η χρήση λανθασμένων ή κατεστραμμένων προστατευτικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα στοιχεία κοπής συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το δρεπάνι σε συνθήκες βροχής ή υγρού. Ποτέ μην εργάζεστε με κατεστραμμένη συσκευή. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν εγκατασταθεί σωστά και να πληρούν τις απαιτήσεις που διασφαλίζουν τη σωστή λειτουργία του δρεπιού. Οποιοδήποτε κατεστραμμένο εξάρτημα ασφαλείας ή τμήμα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Όταν κόβετε μακρύ γρασίδι, η εργασία πρέπει να γίνεται σταδιακά, σε στρώσεις.

- Κρατήστε το δρεπάνι μακριά από σκληρά αντικείμενα και καλλιέργειες.

- Εργαστείτε με το δρεπάνι μόνο όταν το γρασίδι είναι στεγνό.

- Κατά το κόψιμο των άκρων, οδηγήστε τη συσκευή κατά μήκος της άκρης του γκαζόν.

- Καθαρίζετε τακτικά τις υποδοχές εξαιρισμού στο περίβλημα του κινητήρα.

- Αφαιρέστε τακτικά τα υπολείμματα γρασιδιού από το προστατευτικό και το καρούλι.

- Ποτέ μην καθαρίζετε τη βούρτσα με νερό, επιθετικά υγρά ή διαλύτες. Το δρεπάνι πρέπει να καθαρίζεται με πινέλο ή μαλακό πανί.

- Χρησιμοποιήστε προτεινόμενα μαχαίρια και πηνία γραμμής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το δρεπάνι να κόβετε τις άκρες κάβετα. Μείνετε έξω από το επίπεδο περιστροφής του στοιχείου κοπής για να αποφύγετε τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από ένα σκισμένο αντικείμενο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΠΗΣ

Το δρεπάνι είναι εξοπλισμένο με σύστημα αυτόματης τροφοδοσίας της γραμμής κοπής. Η γραμμή κοπής θα βγει όταν πατήσετε το καρούλι έντονα στο έδαφος κατά τη διάρκεια της εργασίας, η περίσσεια της εκτεταμένης γραμμής κοπής θα αποκοπεί από τη λεπίδα που τοποθετείται στο προστατευτικό στοιχείο κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η γραμμή κοπής είναι σπασμένη ή ένα μέρος της σπάσει μέσα στο κάλυμμα του καρούλι, η γραμμή κοπής

δεν θα τροφοδοτηθεί. Μη αυτόματη επέκταση της γραμμής κοπής.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΚΟΠΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απενεργοποιήστε τον κινητήρα κοπής θουρτών και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

- Ξεβιδώστε το καρούλι με τη γραμμή κοπής (16), μπλοκάροντας την οπή ασφάλισης του άξονα με ένα εξαγωνικό κλειδί.

- Πιάστε καλά το κάλυμμα του καρουλιού.

- Πιέστε τα στηρίγματα ασφαλείας και στις δύο πλευρές του καλύμματος του πηνίου γραμμής.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του πηνίου με τη γραμμή κοπής.

- Επεκτείνετε τα άκρα της γραμμής κοπής και περάστε τα μέσα από τις οπές στο περίβλημα της γραμμής κοπής.

- Τοποθετήστε το κάλυμμα του πηνίου γραμμής κοπής.

- Βιδώστε το κάλυμμα της μοιραίας με τη γραμμή κοπής στον άξονα.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΠΟΥΤΙ ΜΕ ΚΟΥΡΤΥΡΙ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια λανθασμένη γραμμή ή ένα λανθασμένο εξάρτημα κοπής θα αυξήσει τους κραδασμούς.

- Ξεβιδώστε το καρούλι με τη γραμμή κοπής, μπλοκάροντας την οπή ασφάλισης του άξονα με ένα εξαγωνικό κλειδί.

- Πιάστε καλά το κάλυμμα του καρουλιού.

- Πιέστε τα στηρίγματα ασφαλείας και στις δύο πλευρές του καλύμματος του πηνίου γραμμής.

- Αφαιρέστε το καρούλι γραμμής (το ελατήριο πρέπει να παραμείνει στο κάλυμμα του πηνίου γραμμής).

- Καθαρίστε σχολαστικά το εσωτερικό του παπακιού της γραμμής κοπής, αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα βρωμιάς και γρασιδιού.

- Αλλάξτε το καρούλι ή τον άνεμο σε μια νέα γραμμή (εικ. W)

- Ξετυλίξτε τη γραμμή κοπής από το καρούλι περίπου 10 cm και στα δύο άκρα.

- Περάστε τα άκρα της γραμμής κοπής από το νέο καρούλι μέσα από τις εγκοπές στο περίβλημα της γραμμής κοπής στο κάλυμμα του πηνίου.

- Πιέστε σταθερά το νέο καρούλι με τη γραμμή κοπής στο κάλυμμα του πηνίου.

- Εγκαταστήστε το κάλυμμα του καρουλιού και πιέστε το έως ότου κάνει κλικ (το κάλυμμα του πηνίου πρέπει να είναι πλήρως τοποθετημένο και ασφαλισμένο με μανδάλωση ασφάλισης).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Μετά από κάθε εργασία κοπής, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα γρασιδιού που έχουν συσσωρευτεί στο περίβλημα της λεπίδας κοπής.

- Το περίβλημα του κινητήρα πρέπει να είναι χωρίς σκόνη και ρύπους ανά πάσα στιγμή.

- Καθαρίστε τις εγκοπές εξαιρισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποτρέψετε το μπλοκάρισμα από γραζουιές.

- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήστε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.

- Μη χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό.

- Προσέξτε να μην αφήσετε νερό μέσα στη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Ελέγξτε εάν το μαχαίρι κοπής δεν έχει υποστεί ζημιά χτυπώντας σκληρά αντικείμενα, εάν είναι απαραίτητο - ακονίστε ή αντικαταστήστε το μαχαίρι κοπής.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά.

- Μόνο οι εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορούν να εκτελούνται στο δρεπάνι. Οποιοδήποτε άλλες δραστηριότητες μπορούν να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Δεν επιτρέπεται να κάνει αλλαγές στην κατασκευή του δρεπιού.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος μακριά από παιδιά.

• Αποθηκεύστε τη συσκευή με τις μπαταρίες που έχουν αφαιρεθεί.
Όλα τα είδη βλαβών πρέπει να αφαιρεθούν από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ψαλίδι 58G035	
Παράμετρος	αξία
Τάση μπαταρίας	(2x18 V DC) 36 V DC
Ονομαστική ταχύτητα χωρίς φορτίο	7000 min ⁻¹
Διάμετρος γραμμής κοπής	2 mm
Χωρητικότητα καρούλι	3 m
Κυκλικό πλάτος κοπής	35 mm
Πλάτος κοπής μαχαιριού	25 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	4,2 kg
Έτος παραγωγής	2023
Το 58G035 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και τον χαρακτηρισμό του μηχανήματος	

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης της παλμικής κίνησης	$a_{rh} = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για επίπεδο θορύβου και κραδασμούς

Το επίπεδο θορύβου που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο της εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή της επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου το K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης που εκπέμπεται L_{pA} , η στάθμη ισχύος ήχου L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης δόνησης που δίνεται σε αυτό το χειρίδιο μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 62841-1. Το δηλωμένο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για την αρχική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το δηλωμένο επίπεδο δόνησης είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της συσκευής. Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Το υψηλότερο επίπεδο κραδασμών επηρεάζεται από την ανεπαρκή ή σπάνια συντήρηση της συσκευής. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας.

Για να εκτιμήσετε με ακρίβεια την έκθεση σε κραδασμούς, σκεφτείτε περιόδους κατά τις οποίες ο εξοπλισμός είναι απενεργοποιημένος ή όταν είναι ενεργοποιημένος αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά την προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Προκειμένου να προστατευθεί ο χρήστης από τις επιπτώσεις των δονήσεων, πρέπει να εφαρμοστούν πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: περιοδική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιβόριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pogonieczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupa Torex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμενες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έφεση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

ES

TRADUCCIÓN DEL INSTRUCCIONES DE USO ORIGINAL CORTADORA DE BATERIA 58G035

¡ATENCIÓN! ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA, LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

REQUISITOS ESPECIALES PARA LAS CORTADORAS DE CÉSPED A BATERIA

ADVERTENCIA: Observe las normas de seguridad cuando utilice la recortadora. Por su propia seguridad y la de terceros, lea este manual antes de comenzar a trabajar con la recortadora. Por favor, mantenga este manual para futuras referencias.

• Esta herramienta de jardín no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, a menos que esto se haga bajo la supervisión o de acuerdo con las instrucciones de uso de el equipo proporcionado por las personas responsables de la seguridad.

• **RECUERDA.** El operador o usuario es responsable de accidentes o peligros para otras personas o el medio ambiente.

Preparación

- Utilice siempre zapatos resistentes y pantalones largos cuando corte el césped.
- Utilice siempre equipo de protección personal, como gafas de seguridad, protección auditiva.
- Revise cuidadosamente el área en la que trabajará y retire cualquier objeto que pueda ser arrojado por la herramienta de corte giratoria.
- Siempre revise el cabezal de la podadora por daños antes de usarlo.
- Sostenga la recortadora con ambas manos de modo que el eje del cabezal quede perpendicular al suelo.

Usar

- Corte el césped solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- Evite cortar el césped mojado.
- Asegúrese siempre de que sus piernas estén firmes. Trabaje con cuidado en superficies inclinadas para evitar perder el equilibrio.
- Vamos, nunca corras.
- No ponga la herramienta de jardín a disposición de niños o personas que no hayan leído este manual.
- Abstenerse de trabajar con transeúntes, niños o animales en las inmediaciones.
- Siempre corte el césped a lo largo de la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Tenga especial cuidado al cambiar la dirección de corte.
- Apague el motor cuando mueva la recortadora.
- No utilice la recortadora con protectores o carcassas dañados o sin los protectores colocados.
- Arranque el motor según las instrucciones, teniendo cuidado de que sus pies estén alejados de la herramienta de corte.
- No incline la podadora al arrancar el motor.

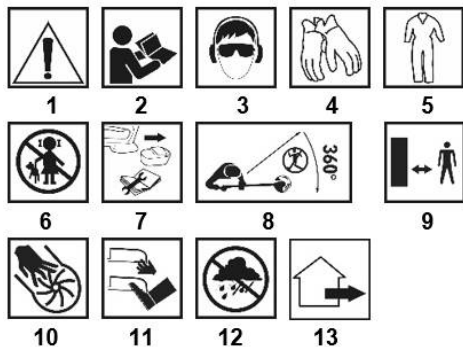
- Utilice únicamente herramientas de corte diseñadas para la máquina.
- Tenga cuidado de no cortarse con el dispositivo de corte de hilo.
- Asegúrese de que las salidas de aire estén libres de desechos.
- Antes de poner en marcha la recortadora, asegúrese de sujetar firmemente el dispositivo con ambas manos.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles giratorias.
- Las reparaciones de la recortadora deben ser realizadas únicamente por personas autorizadas.
- Utilice únicamente repuestos recomendados por el fabricante.

Mantenimiento y almacenaje

- Mantenga todos los componentes en buenas condiciones para garantizar que la recortadora funcione de manera segura.
- Reemplace las partes desgastadas o dañadas por seguridad.
- Proteja la recortadora de la humedad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Utilice el tipo correcto de línea de corte.

¡ATENCIÓN! A pesar de la construcción intrínsecamente segura, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. ¡PRECAUCIÓN! Toma precauciones especiales.
2. Lea el manual de funcionamiento, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.
3. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva).
4. Utilice guantes protectores.
5. Use ropa protectora.
6. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
7. Retire la batería del dispositivo antes de realizar cualquier ajuste o limpieza.
8. Mantenga a otras personas alejadas del área de trabajo de la podadora.
9. Mantenga una distancia segura del equipo de jardinería en funcionamiento.
10. Cuando trabaje con la herramienta, no introduzca las manos en los orificios.
11. ¡Mantenga las extremidades alejadas de los elementos de corte!
12. Un dispositivo de jardín diseñado para uso en exteriores.
13. Proteja el dispositivo contra la humedad.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La guadaña de la batería es un dispositivo de tipo manual. La unidad es un motor de CC sin escobillas. La guadaña es perfecta para terrenos difíciles y, sobre todo, donde las segadoras no pueden trabajar. El mango a dos manos asegura un corte cómodo de grandes áreas. Equipado con la herramienta de corte adecuada, también es adecuado para recortar bordes de césped y terminar alrededor de árboles, caminos y cortar hierbas enredadas, juncos y ortigas en el jardín. Utilice únicamente accesorios que sean adecuados para su dispositivo y siga las instrucciones del manual

de funcionamiento. La guadaña está diseñada solo para uso aficionado.

¡ADVERTENCIA! No utilice el dispositivo en contra de su uso previsto.

DESCRIPCIÓN DE LOS LADOS GRÁFICOS

La siguiente numeración se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Cabeza
 2. Protector de eje inferior
 3. Manija de control del motor
 4. Manejar
 5. Tornillo de bloqueo de la manija
 6. Tapa del eje superior
 7. Soporte para cinturón de hombro.
 8. Sujetador de la tapa del eje
 9. Cubierta del elemento de corte
 10. Elemento de corte.
 11. Perilla de bloqueo
 12. Lavadora
 13. Cubierta antipolvo
 14. Cuchillo de tres dientes.
 15. Placa de presión
 16. Carrete con hilo de corte
 17. Botón de bloqueo del gatillo
 18. Escurrir
 19. Botón para cambiar la dirección de rotación del husillo
- * Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Carrete con hilo de corte - 1 ud.
2. Cuchillo de tres dientes - 1 ud.
3. Mango - 1 ud.
4. Pernos y tuercas - 1 juego.
5. Cinturón de hombro - 1 ud.
6. Llave con destornillador - 1 ud.
7. Llave hexagonal - 2 uds.
8. Tapa del elemento de corte - 1 ud.
9. Tuerca y arandelas - 1 juego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAJE DEL MANGO

- Aflojar y destornillar el tornillo de bloqueo del mango (5) (fig. A).
- Retire los componentes (Fig. B), coloque el mango inferior del mango debajo del mango (Fig. C), cubra el casquillo del mango con la parte superior (asegúrese de que ambas partes del mango estén bien conectadas) (Fig. . D).
- Inserte el resorte y apriete el tornillo de bloqueo del mango (5) hasta que el mango esté firmemente asegurado a la tapa del eje superior (6) (fig. E).
- Coloque el soporte de la correa para el hombro (7) (fig. F).

AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA MANIJA

El mango de la guadaña j tiene la capacidad de ajustar el ángulo de inclinación.

El ajuste ergonómico del ángulo de inclinación permite al operador trabajar durante mucho tiempo sin fatiga.

- Aflojar el tornillo de bloqueo del mango (5) (fig. A).
- Configure el ángulo de inclinación deseado del mango (4).
- Apriete el tornillo de bloqueo de la empuñadura (5).

MONTAJE DE CUBIERTAS DE EJE

La tapa del eje está dividida en dos partes, por lo que deben unirse.

- Aflojar el pomo de bloqueo (11).
- Coloque la tapa del eje inferior (2) en el acoplador de la tapa del eje (8) (Fig. G) e insértelo en la posición correcta (Fig. H).
- Apriete firmemente el pomo de bloqueo (11) (fig. I).

INSTALACIÓN DEL ESCUDO Y DEL CUCHILLO TRUNNED

La guadaña le permite trabajar tanto con un cuchillo de tres dientes como con una línea de corte, según sus necesidades.

¡ADVERTENCIA! No trabaje con la guadaña sin la protección instalada.

MONTAJE DE UN TRIPLE CUCHILLO

- Instale la protección del elemento de corte (9) en la posición correcta utilizando los tornillos proporcionados (fig. J).
- Coloque la arandela (12) (fig. K) en el eje y luego agregue el guardapolvo (13) (fig. L).
- Montar la cuchilla de tres puntas (14) (fig. M) y la placa de presión (15) (fig. N).
- Bloquee el eje insertando una llave hexagonal en el orificio de bloqueo del eje. Colocar la tuerca y bloquear el husillo y apretar con la llave suministrada (fig. O).

MONTAJE DE ESCUDO Y CARRETE CON CORTADOR INALÁMBRICO

- Instale la protección del elemento de corte (9) en la posición correcta, fijándola con los tornillos suministrados (fig. P).
- Coloque la arandela (12) (fig. R) en el eje.
- Instale la placa de cubierta para el elemento de corte (si está presente) (fig. S)
- Bloquear el eje y enhebrar el carrete con hilo de corte (16) en sentido antihorario en el eje (fig. T).
- Quite la cubierta de la hoja de corte de hilo sobrante (si está instalada) antes de usarla.

MONTAJE Y AJUSTE DEL CINTURÓN DE HOMBRO

¡ADVERTENCIA! Apague el motor cuando instale y ajuste la correa para el hombro.

El ajuste adecuado de la correa para el hombro facilita mucho el trabajo.

- Coloque el mosquetón del cinturón de hombro en el soporte del cinturón de hombro (7).
- Ajuste la correa para el hombro de modo que el elemento de corte quede paralelo al suelo.
- Apoye la barra de corte (10) ligeramente en el suelo.
- Mueva el soporte de la correa para el hombro para lograr el mejor equilibrio de la guadaña.
- Cuando utilice un cuchillo de tres dientes, mantenga la hoja del cuchillo levantada aprox. 10 cm por encima del suelo para que no toque el suelo.
- Ajuste la hebilla del cinturón de hombro del cinturón para asegurar la posición de trabajo más cómoda.

¡ATENCIÓN! Hay una hebilla de liberación rápida al final de la correa para el hombro. Úselo en situaciones de emergencia cuando necesite salir del dispositivo rápidamente.

¡ADVERTENCIA! La guadaña siempre debe estar sujeta a la correa para el hombro cuando se trabaja. De lo contrario, la podadora no se puede maniobrar con seguridad y el operador u otras personas pueden resultar lesionados. Nunca use un cinturón de hombro con un mecanismo de liberación rápida roto.

TRABAJO/AJUSTES

¡ADVERTENCIA! Instale las baterías antes de la puesta en servicio. El dispositivo requiere 2 baterías, de lo contrario no funcionará. Para que el dispositivo funcione correctamente, las baterías deben tener la misma capacidad y nivel de carga.

¡ADVERTENCIA! Antes de comenzar, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y que todos los componentes estén correctamente ensamblados como se describe en este manual.

ENCENDIDO APAGADO

La guadaña está equipada con un interruptor para evitar una operación accidental.

- Presione el botón de bloqueo del gatillo (17) y apriete el gatillo (18) (Fig. U) para arrancar la máquina.
 - Suelte el gatillo (18) para detener la máquina.
- La desbrozadora está equipada con un botón de retroceso del eje para eliminar los residuos de hierba acumulados en el eje y la barra de corte.
- Levante la guadaña ligeramente del suelo.

- Cuando se presiona el botón de inversión del eje (19), el usuario escuchará la alarma BiBi.
- Presione el botón de bloqueo del gatillo (17) y apriete el gatillo (18) hasta que el eje gire (Fig. Y).
- Después de dos segundos, la rotación del eje se detiene automáticamente.
- Para reanudar el trabajo, reinicie el dispositivo como se describe arriba.

¡ADVERTENCIA! Bajo ninguna circunstancia se debe arrancar el motor sin la protección del elemento de corte instalado. El uso de protectores incorrectos o dañados puede provocar lesiones graves.

¡ATENCIÓN! Los elementos de corte continúan girando después de que se apaga el motor. Nunca use la guadaña en condiciones de lluvia o humedad. Nunca trabaje con un dispositivo dañado. Todas las piezas deben estar instaladas correctamente y cumplir con los requisitos que garantizan el correcto funcionamiento de la guadaña. Cualquier componente o pieza de seguridad dañado debe repararse o reemplazarse de inmediato.

CONSEJOS PARA UN USO SEGURO

- Al cortar césped largo, el trabajo debe realizarse gradualmente, en capas.
- Mantenga la guadaña alejada de objetos duros y cultivos.
- Trabaje con la guadaña únicamente cuando el césped esté seco.
- Al recortar bordes, conduzca el dispositivo a lo largo del borde del césped.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
- Elimine con regularidad los residuos de césped del protector y del carrete de hilo.
- No limpie nunca el cepillo con agua, líquidos agresivos o disolventes. La guadaña debe limpiarse con un cepillo o un paño suave.
- Utilice cuchillos y carretes de hilo recomendados.

¡ATENCIÓN! Tenga especial cuidado al utilizar la guadaña para recortar los bordes verticalmente. Manténgase fuera del plano de rotación del elemento de corte para evitar el riesgo de ser golpeado por un objeto roto.

EXPULSANDO EL CORTADOR

La guadaña está equipada con un sistema de alimentación automática de la línea de corte. La línea de corte saldrá cuando presione el carrete con fuerza contra el suelo durante el trabajo, el exceso de la línea de corte extendida será cortado por la hoja colocada en la protección del elemento de corte.

¡ATENCIÓN! Si la línea de corte está rota o una parte de ella se rompe dentro de la cubierta del carrete, la línea de corte no se alimentará. Extienda manualmente la línea de corte.

EXPULSIÓN MANUAL DE LA LÍNEA DE CORTE

¡ADVERTENCIA! Apague el motor de la desbrozadora y retire las baterías.

- Desenrosca el carrete con el hilo de corte (16), bloqueando el orificio de bloqueo del eje con una llave hexagonal.
- Sujete firmemente la tapa del carrete.
- Presione los pestillos de seguridad a ambos lados de la tapa del carrete de hilo.
- Retire la tapa del carrete con la línea de corte.
- Extienda los extremos de la línea de corte y páselos a través de los orificios en la carcasa de la línea de corte.
- Instale la tapa del carrete del hilo de corte.
- Atornille la tapa del carrete con la línea de corte en el eje.

USO Y CONFIGURACIÓN

¡ADVERTENCIA! Antes de comenzar cualquier actividad de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, retire las baterías del dispositivo.

SUSTITUCIÓN DE CARRETE CON CORTADOR INALÁMBRICO

¡ADVERTENCIA! Una línea enrollada incorrectamente o el accesorio de corte incorrecto aumentarán la vibración.

- Desenrosque el carrete con la línea de corte, bloqueando el orificio de bloqueo del eje con una llave hexagonal.
- Sujete firmemente la tapa del carrete.
- Presione los pestillos de seguridad a ambos lados de la tapa del carrete de hilo.
- Retire el carrete de hilo (el resorte debe permanecer en la tapa del carrete de hilo).
- Limpie a fondo el interior de la cubierta del carrete de la línea de corte, elimine toda la suciedad y los restos de hierba.
- Cambie el carrete o enrolle una nueva línea (fig. W).
- Desenrolle el hilo de corte del carrete unos 10 cm en ambos extremos.
- Pase los extremos del hilo de corte del carrete nuevo a través de las ranuras de la carcasa del hilo de corte en la tapa del carrete.
- Presione firmemente el carrete nuevo con la línea de corte en la tapa del carrete.
- Instale la cubierta del carrete y presiónela hasta que haga clic (la cubierta del carrete debe estar completamente asentada y asegurada con pestillos).

LIMPIEZA

- Después de cada operación de corte, elimine los residuos de césped que se hayan acumulado en la carcasa de la cuchilla de corte.
- La carcasa del motor debe estar libre de polvo y suciedad en todo momento.
- Limpie las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que se bloqueen con los recortes de césped.
- Limpiar el dispositivo con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido a baja presión.
- No utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar.
- Tenga cuidado de que no entre agua en el dispositivo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Compruebe si la cuchilla de corte no se ha dañado al golpear objetos duros; si es necesario, afile o reemplace la cuchilla de corte.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.
- Solo las operaciones de mantenimiento descritas en este manual se pueden realizar en la guadaña. Cualquier otra actividad solo puede ser realizada por un centro de servicio autorizado.
- No está permitido realizar cambios en la construcción de la guadaña.
- Cuando no esté en uso, el dispositivo debe almacenarse en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- Guarde el dispositivo sin las baterías.

Todo tipo de fallas deben ser eliminadas por el servicio autorizado del fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

Desbrozadora inalámbrica 58G035	
Parámetro	Valor
Voltaje de la batería	(2x18 V DC) 36 V DC
Velocidad nominal sin carga	7000 min ⁻¹
Diámetro de la línea de corte	2 mm
Capacidad del carrete	3 m
Ancho de corte circular	35 mm
Ancho de corte de cuchillo	25 mm
clase de protección	III
Masa	4,2 kg
Año de producción	2023
58G035 significa tanto el tipo como la designación de la máquina	

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{pA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K = 4,1 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 95,2 \text{ dB(A)}$ $K = 2,1 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleraciones de las vibraciones	$a_{hv} = 1,237 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitida L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K es la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de la aceleración de la vibración a_h (donde K es la incertidumbre de la medición).

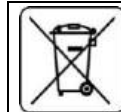
El nivel de presión acústica emitida L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de la aceleración de la vibración a_h dados en este manual se midieron de acuerdo con EN 62841-1. El nivel de vibración especificado a_h se puede utilizar para comparar dispositivos y para la evaluación inicial de la exposición a vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo solo para el uso básico del dispositivo. Si la máquina se utiliza para diferentes aplicaciones o con diferentes herramientas, el nivel de vibración puede cambiar. El nivel de vibración más alto se verá afectado por un mantenimiento inadecuado o muy poco frecuente del dispositivo. Las razones dadas anteriormente pueden resultar en una mayor exposición a vibraciones durante todo el período de funcionamiento.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, considere los períodos en los que el equipo está apagado o cuando está encendido pero no está en uso. Una vez que se hayan evaluado cuidadosamente todos los factores, la exposición general a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario contra los efectos de las vibraciones, se deben implementar medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento periódico del dispositivo y herramientas de trabajo, protección de la temperatura adecuada de las manos y organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada* Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZO ELETTRICO, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

REQUISITI SPECIALI PER TAGLIAERBA A BATTERIA

ATTENZIONE: Rispettare le norme di sicurezza quando si usa il trimmer. Per la propria sicurezza e quella di terzi, leggere questo manuale prima di iniziare a lavorare con il trimmer. Conservare questo manuale per riferimento futuro.

- Questo attrezzo da giardino non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o persone senza esperienza o conoscenza dell'attrezzatura, a meno che ciò non sia fatto sotto la supervisione o in conformità con le istruzioni per l'uso di l'attrezzatura fornita dalle persone responsabili della sicurezza.
- **RICORDA.** L'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o pericoli per altre persone o per l'ambiente.

Preparazione

- Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi durante il taglio.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale come occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito.
- Controllare attentamente l'area in cui si lavorerà e rimuovere eventuali oggetti che potrebbero essere lanciati dall'utensile da taglio rotante.
- Controllare sempre che la testina di taglio non sia danneggiata prima dell'uso.
- Tenere il trimmer con entrambe le mani in modo che l'asse della testa sia perpendicolare al suolo.

Uso

- Tagliare l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di falciare l'erba bagnata.
- Assicurarsi sempre che le tue gambe siano ferme. Lavora con attenzione su superfici in pendenza per evitare di perdere l'equilibrio.
- Dai, non correre mai.
- Non mettere l'attrezzo da giardino a disposizione di bambini o persone che non hanno letto questo manuale.
- Astenersi dal lavorare con astanti, bambini o animali nelle immediate vicinanze.
- Tagliare sempre l'erba lungo il pendio, mai su o giù per il pendio.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di taglio.
- Spegner il motore quando si sposta il trimmer.
- Non utilizzare il rifinitore con protezioni, alloggiamenti danneggiati o senza le protezioni montate.
- Avviare il motore come indicato, facendo attenzione che i piedi siano lontani dall'utensile da taglio.
- Non inclinare il trimmer quando si avvia il motore.
- Utilizzare solo utensili da taglio progettati per la macchina.
- Fare attenzione a non tagliarsi con il tagliafil.
- Verificare che le prese d'aria siano libere da detriti.
- Prima di avviare il rifinitore, assicurarsi che entrambe le mani tengano saldamente il dispositivo.
- Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti in movimento.
- Le riparazioni del trimmer devono essere eseguite solo da persone autorizzate.
- Utilizzare solo parti di ricambio consigliate dal produttore.

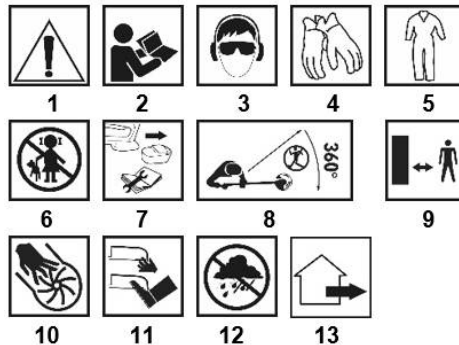
Manutenzione e conservazione

- Mantenere tutti i componenti in buone condizioni per garantire che il trimmer funzioni in sicurezza.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Proteggere il rifinitore dall'umidità.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il tipo corretto di linea di taglio.

ATTENZIONE! Nonostante la costruzione intrinsecamente sicura, l'uso di misure di sicurezza e misure di protezione aggiuntive, c'è sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. ATTENZIONE! Prendi precauzioni speciali.
2. Leggere il manuale operativo, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esso contenute!
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezione per l'udito).
4. Utilizzare guanti protettivi.
5. Utilizzare indumenti protettivi.
6. Tenere i bambini lontani dall'utensile.
7. Rimuovere la batteria dal dispositivo prima di eseguire qualsiasi regolazione o pulizia.
8. Tenere le altre persone lontane dall'area di lavoro della taglierina.
9. Mantenere una distanza di sicurezza dall'attrezzatura da giardino in funzione.
10. Quando si lavora con l'utensile, non mettere le mani nei fori.
11. Tenere gli arti lontani dagli elementi taglienti!
12. Un dispositivo da giardino inteso per uso esterno.
13. Proteggere il dispositivo dall'umidità.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La falce a batteria è un dispositivo di tipo manuale. L'azionamento è un motore CC senza spazzole. La falce è perfetta per terreni difficili e, soprattutto, dove le falciatrici non sono in grado di lavorare. L'impugnatura a due mani garantisce un taglio confortevole di grandi aree. Dotata del giusto utensile da taglio, è adatta anche per rifilare i bordi del prato e rifinire attorno ad alberi, vialetti e per lo sfalcio di erbe aggrovigliate, canneti e ortiche in giardino. Utilizzare solo accessori adatti al proprio dispositivo e seguire le istruzioni nel manuale operativo. La falce è intesa solo per uso amatoriale.

AVVERTIMENTO! Non utilizzare il dispositivo contrariamente alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DEI FIANCHI GRAFICI

La numerazione sotto riportata si riferisce ai componenti del dispositivo riportati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Testa
2. Protezione dell'albero inferiore
3. Manopola di controllo del motore
4. Maniglia
5. Vite di blocco della maniglia
6. Coperchio albero superiore
7. Supporto per tracolla.
8. Fermo della copertura dell'albero
9. Coperchio dell'elemento di taglio
10. Elemento tagliente.
11. Manopola di blocco
12. Rondella
13. Copertura antipolvere
14. Coltello a tre denti.

15. Piastra di pressione
 16. Bobina con linea di taglio
 17. Pulsante di blocco grilletto
 18. Scolare
 19. Pulsante per cambiare il senso di rotazione del mandrino
- * Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

1. Bobina con linea di taglio - 1 pz.
2. Coltello a tre denti - 1 pz.
3. Maniglia - 1 pz.
4. Bulloni e dadi - 1 set.
5. Tracolla - 1 pz.
6. Chiave con un cacciavite - 1 pz.
7. Chiave esagonale - 2 pz.
8. Coperchio elemento di taglio - 1 pz.
9. Dado e rondelle - 1 set.

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

MONTAGGIO MANIGLIA

- Allentare e svitare le vite di bloccaggio della maniglia (5) (fig. A).
- Rimuovere i componenti (Fig. B), posizionare la maniglia inferiore della maniglia sotto la maniglia (Fig. C), coprire la presa della maniglia con la parte superiore (assicurarsi che entrambe le parti della maniglia siano collegate saldamente) (Fig. . D).
- Inserire la molla e serrare le vite di bloccaggio della maniglia (5) fino a quando la maniglia è saldamente fissata al coperchio dell'albero superiore (6) (fig. E).
- Agganciare il supporto della tracolla (7) (fig. F).

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLA MANIGLIA

Il manico della falce j ha la capacità di regolare l'angolo di inclinazione.

L'impostazione ergonomica dell'angolo di inclinazione consente all'operatore di lavorare a lungo senza affaticarsi.

- Allentare le vite di bloccaggio della maniglia (5) (fig. A).
- Impostare l'angolo di inclinazione desiderato della maniglia (4).
- Stringere le vite di bloccaggio della maniglia (5).

MONTAGGIO COPERTURE ALBERO

La copertura dell'albero è divisa in due parti, quindi devono essere unite insieme.

- Allentare la manopola di bloccaggio (11).
- Posizionare il coperchio dell'albero inferiore (2) sull'accoppiatore del coperchio dell'albero (8) (Fig. G) e inserirlo nella posizione corretta (Fig. H).
- Stringere bene il pomello di bloccaggio (11) (fig. I).

INSTALLAZIONE DELLO SCUDO E DEL COLTELLO CON CANNA

La falce ti permette di lavorare sia con un coltello a tre denti che con una linea di taglio, a seconda delle tue esigenze.

AVVERTIMENTO! Non lavorare con la falce senza la protezione installata.

MONTAGGIO DI UN TRIPLO COLTELLO

- Installare la protezione dell'elemento di taglio (9) nella posizione corretta utilizzando le viti in dotazione (fig. J).
- Posizionare la rondella (12) (fig. K) sull'albero e poi aggiungere il parapolvere (13) (fig. L).
- Montare il coltello a tre punte (14) (fig. M) e lo spingidisco (15) (fig. N).
- Bloccare il mandrino inserendo una chiave esagonale nel foro di bloccaggio del mandrino. Posizionare il dado e bloccando il mandrino serrare con la chiave in dotazione (fig. O).

MONTAGGIO SCUDO E BOBINA CON CUTTER CORDLESS

- Installare la protezione dell'elemento di taglio (9) nella posizione corretta, fissandola con le viti in dotazione (fig. P).
- Posizionare la rondella (12) (fig. R) sul mandrino.
- Installare la piastra di copertura dell'elemento di taglio (se presente) (fig. S)
- Bloccare il mandrino e infilare la bobina con il filo da taglio (16) in senso antiorario sul mandrino (fig. T).

- Rimuovere la copertura della lama di taglio del filo in eccesso (se presente) prima dell'uso.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DELLA CINGHIA DELLA SPALLA

AVVERTIMENTO! Spegner il motore durante l'installazione e la regolazione della tracolla.

La corretta regolazione della tracolla rende il lavoro molto più semplice.

- Posizionare il moschettone della tracolla nel supporto della tracolla (7).
- Regolare la tracolla in modo che l'elemento di taglio sia parallelo al suolo.
- Appoggiare leggermente la barra falciante (10) a terra.
- Spostare il supporto della tracolla per ottenere il miglior bilanciamento della falce.
- Quando si utilizza un coltello a tre denti, tenere la lama del coltello sollevata di ca. 10 cm dal suolo in modo che non tocchi il suolo.
- Regolare la lunghezza della fibbia della tracolla della cintura per garantire la posizione di lavoro più comoda.

ATTENZIONE! C'è una fibbia a sgancio rapido all'estremità della tracolla. Usalo in situazioni di emergenza quando devi uscire rapidamente dal dispositivo.

AVVERTIMENTO! La falce deve essere sempre attaccata alla tracolla durante il lavoro. In caso contrario, il trimmer non può essere manovrato in sicurezza e l'operatore o altri potrebbero essere feriti. Non utilizzare mai una tracolla con un meccanismo di sgancio rapido rotto.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONE

AVVERTIMENTO! Installare le batterie prima della messa in servizio. Il dispositivo richiede 2 batterie, altrimenti non funzionerà. Affinché il dispositivo funzioni correttamente, le batterie devono avere la stessa capacità e livello di carica.

AVVERTIMENTO! Prima di iniziare, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento e che tutti i componenti siano correttamente assemblati come descritto in questo manuale.

ACCESO SPENTO

La falce è dotata di un interruttore per prevenire operazioni accidentali.

- Premere il pulsante di blocco del grilletto (17) e tirare il grilletto (18) (Fig. U) per avviare la macchina.
- Rilasciare il grilletto (18) per arrestare la macchina.
- Il decespugliatore è dotato di un pulsante di inversione del mandrino per eliminare i residui di erba accumulati dall'albero e dalla barra falciante.
- Sollevare leggermente la falce da terra.
- Quando si preme il pulsante di inversione del mandrino (19), l'utente sentirà l'allarme BiFi.
- Premere il pulsante di blocco del grilletto (17) e premere il grilletto (18) fino a quando il mandrino ruota (Fig. Y).
- Dopo due secondi, la rotazione del mandrino si arresta automaticamente.
- Per riprendere il lavoro, riavviare il dispositivo come descritto sopra.

AVVERTIMENTO! In nessun caso il motore deve essere avviato senza la protezione dell'elemento di taglio installata. L'uso di protezioni errate o danneggiate può causare lesioni gravi.

ATTENZIONE! Gli elementi di taglio continuano a ruotare dopo che il motore è stato spento. Non usare mai la falce in caso di pioggia o bagnato. Non lavorare mai con un dispositivo danneggiato. Tutte le parti devono essere installate correttamente e soddisfare i requisiti per garantire il corretto funzionamento della falce. Qualsiasi componente o parte di sicurezza danneggiata deve essere riparato o sostituito immediatamente.

CONSIGLI PER UN UTILIZZO SICURO

- Quando si falcia l'erba alta, il lavoro deve essere svolto gradualmente, a strati.
- Tenere la falce lontana da oggetti duri e colture.
- Lavorare con la falce solo quando l'erba è asciutta.
- Quando si tagliano i bordi, guidare il dispositivo lungo il bordo del prato.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nella carcassa del motore.
- Rimuovere regolarmente i residui di erba dalla protezione e dalla bobina del filo.
- Non pulire mai la spazzola con acqua, liquidi aggressivi o solventi. La falce va pulita con una spazzola o un panno morbido.
- Utilizzare coltelli e bobine di filo consigliati.

ATTENZIONE! Prestare particolare attenzione quando si utilizza la falce per tagliare i bordi verticalmente. Rimanere fuori dal piano di rotazione dell'elemento di taglio per evitare il rischio di essere colpiti da un oggetto strappato.

ESPULSIONE DELLA TAGLIERINA

La falce è dotata di un sistema di alimentazione automatica della linea di taglio. Il filo di taglio uscirà quando si preme con forza la bobina a terra durante il lavoro, l'eccesso del filo di taglio esteso verrà tagliato dalla lama posta nella protezione dell'elemento di taglio.

ATTENZIONE! Se la linea di taglio è rotta o una parte di essa si rompe all'interno del coperchio della bobina, la linea di taglio non verrà alimentata. Estendere manualmente la linea di taglio.

ESPULSIONE MANUALE DELLA LINEA DI TAGLIO

AVVERTIMENTO! Spegner il motore del decespugliatore e rimuovere le batterie.

- Svitare la bobina con il filo da taglio (16), bloccando il foro di bloccaggio del mandrino con una chiave esagonale.
- Afferrare saldamente il coperchio della bobina.
- Premere i fermi di sicurezza su entrambi i lati del coperchio della bobina del filo.
- Rimuovere il coperchio della bobina con il filo da taglio.
- Estendere le estremità della linea di taglio e farle passare attraverso i fori nell'alloggiamento della linea di taglio.
- Installare il coperchio della bobina del filo di taglio.
- Avvitare il copri-rocchetto con il filo da taglio sul mandrino.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO! Prima di iniziare qualsiasi attività di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, rimuovere le batterie dal dispositivo.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA CON TAGLIERINA SENZA CAVO

AVVERTIMENTO! Un filo avvolto in modo errato o l'accessorio di taglio sballiato aumenteranno le vibrazioni.

- Svitare la bobina con il filo di taglio, bloccando il foro di bloccaggio del mandrino con una chiave esagonale.
- Afferrare saldamente il coperchio della bobina.
- Premere i fermi di sicurezza su entrambi i lati del coperchio della bobina del filo.
- Rimuovere la bobina del filo (la molla deve rimanere nel coperchio della bobina del filo).
- Pulire accuratamente l'interno del coperchio della bobina del filo di taglio, rimuovere tutto lo sporco e i residui di erba.
- Cambiare la bobina o avvolgere in una nuova linea (fig. W)
- Svolgere il filo di taglio dalla bobina di circa 10 cm ad entrambe le estremità.
- Infilare le estremità del filo di taglio dalla nuova bobina attraverso le fessure nell'alloggiamento del filo di taglio nel coperchio della bobina.
- Premere con decisione la nuova bobina con il filo da taglio nel coperchio della bobina.

- Installare il copri-bobina e premerlo finché non scatta in posizione (il copri-bobina deve essere completamente posizionato e fissato con fermi di bloccaggio).

PULIZIA

- Dopo ogni operazione di taglio, rimuovere eventuali residui di erba accumulati nell'alloggiamento della lama della taglierina.
- L'alloggiamento del motore deve essere sempre privo di polvere e sporco.
- Pulire le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare che vengano bloccate da erba tagliata.
- Pulire il dispositivo con un panno pulito o soffiato con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare acqua o detersivi chimici per la pulizia.
- Fare attenzione a non lasciare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo.

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Controllare se il coltello da taglio non è stato danneggiato da colpi con oggetti duri, se necessario - affilare o sostituire il coltello da taglio.
 - Utilizzare solo accessori originali e ricambi originali.
 - Sulla falce possono essere eseguite solo le operazioni di manutenzione descritte in questo manuale. Qualsiasi altra attività può essere eseguita solo da un centro di assistenza autorizzato.
 - Non è consentito apportare modifiche alla costruzione della falce.
 - Quando non viene utilizzato, il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini.
 - Riporre il dispositivo con le batterie rimosse.
- Tutti i tipi di guasti devono essere rimossi dal servizio autorizzato del produttore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

Decespugliatore a batteria 58G035	
Parametro	Valore
Voltaggio batteria	(2x18 V DC) 36 V DC
Velocità nominale senza carico	7000 min ⁻¹
Diametro della linea di taglio	2 mm
Capacità bobina	3 m
Larghezza di taglio circolare	35 mm
Larghezza di taglio del coltello	25 mm
Classe di protezione	III
Massa	4,2 kg
Anno di produzione	2023
58G035 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica:	L _{pA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Livello di potenza acustica:	L _W A= 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informazioni su rumore e vibrazioni.

Il livello di rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello della pressione sonora emessa L_{pA} e il livello di potenza sonora L_WA (dove K è l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore dell'accelerazione di vibrazione a_h (dove K è l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora emessa L_{pA}, il livello di potenza sonora L_WA e il valore dell'accelerazione di vibrazione a_h forniti in questo manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione dichiarato ah può essere utilizzato per il confronto dei dispositivi e per la valutazione iniziale dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è rappresentativo solo per l'uso di base del dispositivo. Se la macchina viene utilizzata per diverse applicazioni o con diversi strumenti di lavoro, il livello di vibrazione può cambiare. Il livello di vibrazione più elevato sarà influenzato da una manutenzione inadeguata o troppo rara del dispositivo. I motivi sopra indicati possono comportare una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, considerare i periodi in cui l'apparecchiatura è spenta o quando è accesa ma non in uso. Dopo che tutti i fattori sono stati attentamente valutati, l'esposizione complessiva alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, devono essere implementate ulteriori misure di sicurezza, quali: manutenzione periodica del dispositivo e degli strumenti di lavoro, protezione della temperatura delle mani adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

NL

VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING ACCU MAAIER 58G035

AANDACHT! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG VOORDAT U HET ELEKTRICITEITSGEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIALE EISEN VOOR GAZONTRIMMERS MET ACCU

WAARSCHUWING: Neem de veiligheidsvoorschriften in acht bij het gebruik van de trimmer. Lees voor uw eigen veiligheid en die van derden deze handleiding voordat u met de trimmer gaat werken. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

- Dit tuingereedschap is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of mensen zonder ervaring of kennis van de apparatuur, tenzij dit gebeurt onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksinstructies van de apparatuur die wordt verstrekt door personen die verantwoordelijk zijn voor de beveiliging.
- **ONTHOUDEN.** De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of het milieu.

Vorbereitung

- Draag altijd stevige schoenen en een lange broek tijdens het maaien.
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming.
- Controleer het gebied waarin u gaat werken zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die door het roterende snijgereedschap kunnen worden weggeslingerd.
- Controleer voor gebruik altijd de trimmerkop op beschadigingen.
- Houd de trimmer met beide handen vast, zodat de as van het hoofd loodrecht op de grond staat.

Gebruik

- Maai alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Voorkom het maaien van nat gras.
- Zorg er altijd voor dat uw benen stevig zijn. Werk voorzichtig op hellende oppervlakken om te voorkomen dat u uw evenwicht verliest.
- Kom op, ren nooit.
- Stel het tuingereedschap niet beschikbaar voor gebruik door kinderen of personen die deze handleiding niet hebben gelezen.
- Werk niet met omstanders, kinderen of dieren in de directe omgeving.
- Maai altijd dwars op de helling, nooit de helling op of af.
- Wees vooral voorzichtig bij het veranderen van de maairichting.
- Schakel de motor uit als u de trimmer verlaat.
- Gebruik de trimmer niet met beschadigde kappen, behuizingen of zonder dat de kappen zijn bevestigd.
- Start de motor volgens de instructies en zorg ervoor dat uw voeten zich niet in de buurt van het snijgereedschap bevinden.
- Kantel de trimmer niet tijdens het starten van de motor.
- Gebruik alleen snijgereedschap dat ontworpen is voor de machine.
- Pas op dat u zich niet snijdt aan het draadknipapparaat.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
- Voordat u de trimmer start, moet u ervoor zorgen dat beide handen het apparaat stevig vasthouden.
- Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende bewegende onderdelen.
- Reparaties aan de trimmer mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

Onderhoud en opslag

- Houd alle onderdelen in goede staat om ervoor te zorgen dat de trimmer veilig werkt.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen.
- Bescherm de trimmer tegen vocht.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Gebruik het juiste type snijdraad.

AANDACHT! Ondanks de inherent veilige constructie, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, is er altijd een restrisco op letsel tijdens het werk.

Verklaring van de gebruikte pictogrammen



1. LET OP! Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de bedieningshandleiding, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorwaarden in deze handleiding in acht!
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming).
4. Gebruik beschermende handschoenen.
5. Gebruik beschermende kleding.
6. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
7. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u aanpassingen of reiniging uitvoert

8. Houd andere mensen uit de buurt van het werkgebied van de trimmer.
9. Bewaar een veilige afstand tot de werkende tuingereedschap
10. Steek uw handen niet in de gaten wanneer u met het gereedschap werkt.
11. Houd uw ledematen uit de buurt van de snij-elementen!
12. Een tuingereedschap bedoeld voor gebruik buitenshuis
13. Bescherm het apparaat tegen vocht.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De batterijzeis is een apparaat van het handmatige type. De aandrijving is een borstelloze gelijkstroommotor. De zeis is perfect voor moeilijk terrein en vooral waar maaiers niet kunnen werken. De handgreep met twee handen zorgt voor comfortabel maaien van grote oppervlakken. Uitermet met het juiste snijgereedschap, is hij ook geschikt voor het trimmen van gazonranden en het afwerken rond bomen, paden en het maaien van verwarde grassen, riet en brandnetels in de tuin. Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor uw apparaat en volg de instructies in de bedieningshandleiding. De zeis is alleen bedoeld voor amateurgebruik.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet anders dan waarvoor het bedoeld is.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE KANTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de componenten van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

1. Hoofd
2. Onderste asbescherming
3. Motorbedieningshendel
4. Handvat
5. Handgreep borgschroef
6. Bovenste asafdekking
7. Schouderriemhouder.
8. Bevestiging van de asafdekking
9. Deksel van het snij-element
10. Snij-element.
11. Vergrendel de knop
12. Wasmachine
13. Stofkap
14. Drietandsmes.
15. Drukplaat
16. Spoel met snijdraad
17. Trekkergrendelingsknop
18. Giet af
19. Knop om de draairichting van de spil te veranderen

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

1. Spoel met snijdraad - 1 st.
2. Drietandsmes - 1 st.
3. Handvat - 1 st.
4. Bouten en moeren - 1 set.
5. Schouderriem - 1 st.
6. Sleutel met een schroevendraaier - 1 st.
7. Inbussleutel - 2 stuks.
8. Afdekking snijelement - 1 st.
9. Moer en ringen - 1 set.

WERKVOORBEREIDING

MONTAGE VAN DE HANDGREEP

- Draai de vergrendelingschroef van de handgreep (5) los en draai deze los (fig. A).
- Verwijder de componenten (Afb. B), plaats de onderste handgreep van de handgreep onder de handgreep (Afb. C), bedek de houder van de handgreep met het bovenste deel (zorg ervoor dat beide delen van de handgreep stevig vastzitten) (Afb. D).
- Plaats de veer en draai de hendelborgschroef (5) vast totdat de hendel stevig vastzit aan de bovenste schachtafdekking (6) (fig. E).
- Bevestig de schouderriemhouder (7) (fig. F).

DE HOEK VAN DE HANDGREEP AANPASSEN

Het handvat van de zeis j heeft de mogelijkheid om de hellingshoek aan te passen.

Door de ergonomische instelling van de kantenhoek kan de operator langdurig werken zonder vermoeid te raken.

- Draai de vergrendelingschroef van de handgreep (5) los (fig. A).
- Stel de gewenste hellingshoek van de handgreep (4) in.
- Draai de vergrendelingschroef van de handgreep (5) vast.

MONTAGE VAN DE AFDEKKINGEN VAN DE AS

De schachtafdekking is in twee delen verdeeld, daarom moeten ze met elkaar worden verbonden.

- Draai de vergrendelingsknop (11) los.
- Plaats de onderste asafdekking (2) op de koppeling van de asafdekking (8) (Afb. G) en plaats deze in de juiste positie (Afb. H).
- Draai de vergrendelingsknop (11) stevig vast (fig. I).

INSTALLATIE VAN HET SCHILD EN HET TRUNNED MES

Met de zeis kunt u werken met zowel een drietandsmes als een snijlijn, afhankelijk van uw behoeften.

WAARSCHUWING! Werk niet met de zeis zonder dat de beschermkap is geïnstalleerd.

MONTAGE VAN EEN DRIEVOUDIG MES

• Monteer de kap van het snijelement (9) in de juiste positie met behulp van de meegeleverde schroeven (fig. J).

- Plaats de ring (12) (fig. K) op de as en plaats vervolgens de stofkap (13) (fig. L).
- Monteer het drievoudig mes (14) (fig. M) en de aandrukplaat (15) (fig. N).
- Vergrendel de spil door een binnenzekantsleutel in het spilvergrendelingsgat te steken. Zet de moer erop en blokkeer de spindel met de bijgeleverde sleutel (fig. O).

MONTAGE VAN SCHILD EN SPOEL MET DRAADLOZE SNIJDER

- Monteer de beschermkap van het snijelement (9) in de juiste positie door deze vast te zetten met de meegeleverde schroeven (fig. P).
- Plaats de ring (12) (fig. R) op de as.
- Monteer de afdekplaat voor het snij-element (indien aanwezig) (fig. S)
- Blokkeer de as en rijg de spoel met snijdraad (16) linksom op de as (fig. T).
- Verwijder vóór gebruik de overtollige afdekking van het snijmes (indien gemonteerd).

MONTAGE EN AANPASSING VAN DE SCHOUDERRIEM

WAARSCHUWING! Schakel de motor uit wanneer u de schouderriem installeert en afstelt.

Door de schouderband goed af te stellen, wordt het werk veel gemakkelijker.

- Plaats de karabijnhaak van de schoudergordel in de schoudergordelhouder (7).
- Stel de schouderband zo af dat het snij-element parallel aan de grond staat.
- Laat de maaibalk (10) licht op de grond rusten.
- Verplaats de schouderriemhouder om de beste balans van de zeis te krijgen.
- Houd bij gebruik van een drietandsmes het lemmet ca. 10 cm boven de grond zodat hij de grond niet raakt.
- Pas de lengte van de gesp van de schoudergordel aan om de meest comfortabele werkhouding te garanderen.

AANDACHT! Aan het uiteinde van de schouderband zit een snelsluiting. Gebruik het in noodsituaties wanneer u snel uit het apparaat moet komen.

WAARSCHUWING! De zeis moet tijdens het werken altijd aan de schouderband worden vastgemaakt. Anders kan de trimmer niet veilig worden gemanoevreerd en kunnen de gebruiker of anderen letsel oplopen. Gebruik nooit een schoudergordel met een kapot snelsluitmechanisme.

WAARSCHUWING! Installeer de batterijen vóór de inbedrijfstelling. Het apparaat heeft 2 batterijen nodig, anders werkt het niet. Om het apparaat correct te laten werken, moeten de batterijen dezelfde capaciteit en hetzelfde laadniveau hebben.

WAARSCHUWING! Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat en dat alle componenten correct zijn gemonteerd, zoals beschreven in deze handleiding.

AAN UIT

De zeis is uitgerust met een schakelaar om onbedoelde bediening te voorkomen.

- Druk op de trekvergrendelingsknop (17) en trek aan de trekker (18) (Afb. U) om de machine te starten.
- Laat de trekker (18) los om de machine te stoppen.

De bosmaaier is uitgerust met een knop voor het omkeren van de as om opgehoopte grasresten van de as en de maai balk te verwijderen.

- Hef de zeis iets van de grond.
- Wanneer de spilomkeerknop (19) wordt ingedrukt, hoort de gebruiker het BiBi-alarm.
- Druk op de trekvergrendelingsknop (17) en druk op de trekker (18) totdat de spil draait (Fig. Y).
- Na twee seconden stopt de rotatie van de spil automatisch.
- Om het werk te hervatten, start u het apparaat opnieuw op zoals hierboven beschreven.

WAARSCHUWING! De motor mag in geen geval worden gestart zonder dat de beschermkap van het snijelement is gemonteerd. Het gebruik van onjuiste of beschadigde afschermingen kan ernstig letsel veroorzaken.

AANDACHT! De maai-elementen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Gebruik de zeis nooit in regen of natte omstandigheden. Werk nooit met een beschadigd apparaat. Alle onderdelen moeten correct worden geïnstalleerd en voldoen aan de vereisten om een goede werking van de zeis te garanderen. Elke beschadigde veiligheidscomponent of onderdeel moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.

TIPS VOOR VEILIG GEBRUIK

- Bij het maaien van lang gras moet het werk geleidelijk en in lagen gebeuren.
- Houd de zeis uit de buurt van harde voorwerpen en gewassen.
- Werk alleen met de zeis als het gras droog is.
- Rijd bij het trimmen van randen met het apparaat langs de rand van het gazon.
- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing.
- Verwijder regelmatig grasresten van de beschermkap en de draadspoel.
- Maak de borstel nooit schoon met water, agressieve vloeistoffen of oplosmiddelen. De zeis moet worden schoongemaakt met een borstel of een zachte doek.
- Gebruik aanbevolen messen en draadspoelen.

AANDACHT! Wees vooral voorzichtig wanneer u de zeis gebruikt om randen verticaal te trimmen. Blijf uit het rotatievlak van het snijelement om het risico te vermijden geraakt te worden door een gescheurd voorwerp.

DE SNIJDER UITWERPEN

De zeis is uitgerust met een systeem voor automatische toevoer van de snijlijn. De snijdraad komt naar buiten wanneer u de spoel tijdens het werk krachtig op de grond drukt, het overschot aan de verlengde snijdraad wordt afgesneden door het mes dat in de beschermkap van het snijelement is geplaatst.

AANDACHT! Als de snijdraad is gebroken of een deel ervan breekt in de spoelafdekking, wordt de snijdraad niet doorgevoerd. Verleng de snijdraad handmatig.

HANDMATIG UITWERPEN VAN DE SNIJLIJN

WAARSCHUWING! Schakel de motor van de bosmaaier uit en verwijder de batterijen.

- Schroef de spoel los met het snijdraad (16) en blokkeer het spilvergrendelingsgat met een zeskantsleutel.
- Pak het spoeldeksel stevig vast.
- Druk de veiligheidsballen aan beide zijden van de draadspoelafdekking in.
- Verwijder de spoelafdekking met het snijdraad.
- Verleng de uiteinden van de snijdraad en rijg ze door de gaten in de snijdraadbehuizing.
- Installeer het deksel van de snijdraadspoel.
- Schroef de spoelafdekking met het snijdraad op de as.

BEDIENING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder de batterijen uit het apparaat voordat u met installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden begint.

VERVANGING VAN DE SPOEL MET EEN SNOERLOZE SNIJDER

WAARSCHUWING! Een verkeerd opgewonden draad of een verkeerd snijruiting verhoogt de trilling.

- Schroef de spoel met de snijdraad los en blokkeer het asvergrendelingsgat met een zeskantsleutel.
- Pak het spoeldeksel stevig vast.
- Druk de veiligheidsballen aan beide zijden van de draadspoelafdekking in.
- Verwijder de lijnspoel (de veer moet in de draadspoelbehuizing blijven).
- Reinig de binnenkant van de spoelafdekking van de maaidraad grondig, verwijder alle vuil en grasresten.
- Verander de spoel of wind in een nieuwe lijn (fig. W)
- Wikkel het snijdraad aan beide uiteinden ongeveer 10 cm van de spoel af.
- Rijg de uiteinden van de snijdraad van de nieuwe spoel door de sleuven in de snijdraadbehuizing in het spoeldeksel.
- Druk de nieuwe spoel met het snijdraad stevig in het spoeldeksel.
- Installeer het spoeldeksel en druk erop tot het klikt (het spoeldeksel moet volledig op zijn plaats zitten en vastgezet zijn met vergrendelingsballen).

REINIGING

- Verwijder na elke maai bewerking alle grasresten die zich in de maai-behuizing hebben verzameld.
- De motorbehuizing moet te allen tijde stof- en vuilvrij zijn.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing schoon om te voorkomen dat ze verstopt raken door grasresten.
- Veeg het apparaat af met een schone doek of blaas het door met perslucht onder lage druk.
- Gebruik voor het schoonmaken geen water of chemische reinigingsmiddelen.
- Pas op dat er geen water in het apparaat komt.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Controleer of het snijmes niet is beschadigd door harde voorwerpen te raken, indien nodig - slijp of vervang het snijmes.
 - Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.
 - Alleen onderhoudswerkzaamheden die in deze handleiding worden beschreven, mogen aan de zeis worden uitgevoerd. Alle andere werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum.
 - Het is niet toegestaan om wijzigingen aan de constructie van de zeis aan te brengen.
 - Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het op een droge plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.
 - Berg het apparaat op met de batterijen verwijderd.
- Alle defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde service van de fabrikant.

TYPEPLAATJE

Accu bosmaaier 58G035	
Parameter	Waarde
Batterij voltage	(2x18 V DC) 36 V DC
Nominaal toerental zonder belasting	7000 min ⁻¹
Diameter snijdraad	2 mm
Spoel capaciteit	3 m
Cirkelvormige snijbreedte	35 mm
Mes snijbreedte	25 mm
Beschermingsklasse	III
Massa	4,2 kg
Productiejaar	2023
58G035 staat voor zowel het type als de aanduiding van de machine	

GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

Akoestische druk niveau:	L _{PA} = 83,0 dB(A) K= 4,1 dB(A)
Akoestische kracht niveau:	L _{WA} = 95,2 dB(A) K= 2,1 dB(A)
Waarde van de trillingen versnelling	a _h = 1,237 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informatie betreffende lawaai en trillingen

Het door het apparaat uitgestraalde geluidsniveau wordt beschreven door: het niveau van de uitgestraalde geluidsdruk L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{wA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de waarde van de trillingsversnelling a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).


Het uitgezonden geluidsdrukniveau L_{pA}, het geluidsvermogensniveau L_{wA} en de waarde van trillingsversnelling a_h in deze handleiding zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparaten en voor de eerste beoordeling van trillingsblootstelling.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als de machine voor verschillende toepassingen of met verschillende uitrustingsstukken wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Het hogere trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te zelden onderhoud van het apparaat. De hierboven vermelde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruikperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, dient u rekening te houden met perioden waarin de apparatuur is uitgeschakeld of wel is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Nadat alle factoren zorgvuldig zijn beoordeeld, kan de algehele blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: periodiek onderhoud van het apparaat en de werktuigen, bescherming van de juiste temperatuur van de handen en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING

	<p>De elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten voor het hergebruik in aangepaste faciliteiten worden gebracht. Nodige informatie kunt u bij de verkoper of plaatselijke autoriteiten verkrijgen. De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen gevaarlijk voor het milieu. De apparatuur die niet aan recycling wordt onderworpen, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.</p>
--	--

* Wijzigingen voorbehouden.

„Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością] Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Groep”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst,

geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopieëren, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestem

PL
58G035

Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kosa akumulatrowa

Model: 58G035

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 98 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA= 95,2 dB(A) K=3

dB(A)

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2021-04-09

GB
58G035

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless scythe

Model: 58G035

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by

2005/88/EC

Guaranteed sound power level LWA= 98 dB(A)

Measured sound power level LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive

2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2021-04-09

DE
58G035

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Kabellose Sense

Modell: 58G035

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische

Verträglichkeit

Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen, geändert

durch 2005/88/EG

Garantierter Schallleistungspegel LWA= 98 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie

2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst keine Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur

Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2021-04-09

HU
58G035

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Vezeték nélküli kasza

Modell: 58G035

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK zajkibocsátási

irányelv

Garantált hangteljesítményszint LWA= 98 dB(A)

Mérési hangteljesítményszint LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.
a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.
A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:
Aláírva a következők nevében:
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna utca
02-285 Varsó



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2021-04-09

RO
58G035

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Coasă fără fir

Model: 58G035

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE

Nivelul de putere acustică garantat LWA= 98 dB(A)

Nivelul de putere acustică măsurat LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2021-04-09

CZ
58G035

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorová kosa

Model: 58G035

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA= 98 dB(A)

Naměřená hladina akustického výkonu LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2021-04-09

SK
58G035

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorová kosa

Model: 58G035

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilitě

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES

Garantovaná hladina akustického výkonu LWA = 98 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vztahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty

prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2021-04-09

SL
58G035

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorska kosa

Model: 58G035

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila

spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Zagotovljena raven zvočne moči LWA= 98 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spreminjena z

Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne

vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo

tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2021-04-09

LT
58G035

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Akumulatorinė žoliapjovė

Modelis: 58G035

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais,

padarytais 2005/88/EB

Garantuotas garso galios lygis LWA= 98 dB(A)

Išmatuotas garso galios lygis LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva

2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į

rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją,

vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gałwė 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšava, 2021-04-09

LV
58G035

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Akumulatora plauka

Modelis: 58G035

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

Troksņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar

2005/88/EK

Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA= 98 dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu

2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā

neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir

pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2021-04-09

EE
58G035

EŪ vastavusdeklarātsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

Toode: Kaubamärk: Juhtmeta niiduk

Mudel: 58G035

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Kāesolev vastavusdeklarātsioon on vālja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab jārgmistele dokumentidele:

Masīnadirektīv 2006/42/EŪ

Elektromagnētillise ūhilduvuse direktīv 2014/30/EL

Mūra direktīv 2000/14/EŪ, muudetud direktīviga 2005/88/EŪ.

Garanteeritū helivõimsuse tase LWA= 98 dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

RoHS direktīv 2011/65/EL, muudetud direktīviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Kāesolev deklarātsioon kāsitseb ainult masīnat sellisena, nagu see

on turule viidud, ja ei hõlma komponente

mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja

address:

Allkirjastatud jārgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna tánav
02-285 Varssavi



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2021-04-09

BG
58G035

EO декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Акумулаторна коса

Модел: 58G035

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/EO

Директива 2014/30/EC за електромагнитна съвместимост

Директива 2000/14/EO относно емисиите на шум, изменена с 2005/88/EO

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 98 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Директива 2011/65/EC, изменена с Директива 2015/863/EC

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава



Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2021-04-09

HR
58G035

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežična kosa

Model: 58G035

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva o emisijama buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena

2005/88/EZ

Zajamčena razina zvučne snage LWA= 98 dB(A)

Izmjereni razina zvučne snage LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i ne uključuje komponente

dobao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu

tehničkog dosjea:

Signed u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.K.

2/4 Pograniczna ulica

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2021-04-09

GR
58G035

Δήλωση συμμόρφωσης EK

Κατασκευαστής: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: δρεπάνι χωρίς καλώδιο

Μοντέλο: 58G035

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/EK για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/EE

Οδηγία 2000/14/EK για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/EK

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 98 dB(A)

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 95,2 dB(A) K=3

dB(A)

Οδηγία RoHS 2011/65/EE όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία

2015/863/EE

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015,

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται

στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέμενα από τον τελικό χρήστη ή παραμαποποιούνται από

αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι

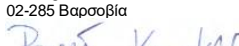
εξουσιοδοτημένος να προτοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπεύθυνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2021-04-09

ES
58G035

Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

Producto: Guadaña sin cable

Modelo: 58G035

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras, modificada por la Directiva 2005/88/CE

Nivel de potencia acústica garantizado LWA= 98 dB(A)

Nivel de potencia acústica medido LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Pawel Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsavia, 2021-04-09

IT

58G035

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Falce a batteria

Modello: 58G035

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE, modificata dalla 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora garantito LWA= 98 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Pawel Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2021-04-09

NL

58G035

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Draadloze zeis

Model: 58G035

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/UE

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemisatie, gewijzigd bij

Richtlijn 2005/88/EG

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA= 98 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

RoHS-richtlijn 2011/65/UE, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/UE

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op onderdelen toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straat

02-285 Warschau

Pawel Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2021-04-09

FR

58G035

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Fauchuse sans fil

Modèle : 58G035

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores, modifiée par la directive 2005/88/CE

Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 98 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré LWA= 95,2 dB(A) K=3 dB(A)

Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ;

EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à

préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

GROUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2021-04-09